

ПРЕДЛАГАЧ:
Владата на Република Северна Македонија

PROPOZUES:
Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut

ПРЕТСТАВНИЦИ:
д-р Азир Алиу, министер за информатичко општество и администрација, и

PËRFAQËSUES:
Dr. Azir Aliu, ministër i Shoqërisë Informatike dhe Administratës dhe

Александар Бајдевски, заменик на министерот за информатичко општество и администрација

Aleksandar Bajdevski, zëvendësministër i Shoqërisë Informatike dhe Administratës

ПОВЕРЕНИЦИ:
Елвин Хасан, државен секретар во Министерството за информатичко општество и администрација

TË BESUAR:
Elvin Hasan, sekretar shtetëror në Ministrinë e Shoqërisë Informatike dhe Administratës,

Димитар Буковалов, раководител на сектор во Министерството за информатичко општество и администрација

Dimitar Bukovallov, udhëheqës sektori në Ministrinë e Shoqërisë Informatike dhe Administratës

Предлог на закон за изменување и дополнување на Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (*)

Propozim – ligji për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit për Shërbime Mediatike Audio dhe Audiovizuele (*)



Влада на Република Северна Македонија

Скопје, 12 мај 2023 година
Бр. 41-4282/4

До
Претседателот на Собранието
на Република Северна Македонија
Скопје

Врз основа на членот 91 алинеја 2 од Уставот на Република Северна Македонија и членовите 132 и 137 од Деловникот на Собранието на Република Македонија, Владата на Република Северна Македонија Ви поднесува Предлог на закон за изменување и дополнување на Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (*), што го утврди на седницата, одржана на 25 април 2023 година.

За претставници на Владата на Република Северна Македонија во Собранието се определени д-р Азир Алиу, министер за информатичко општество и администрација и Александар Бајдевски, заменик на министерот за информатичко општество и администрација, а за повереници Елвин Хасан, државен секретар во Министерството за информатичко општество и администрација и Димитар Буковалов, раководител на сектор во Министерството за информатичко општество и администрација.

Овој закон произлегува од Националната програма за усвојување на правото на Европската Унија.

Претседател на Владата на
Република Северна Македонија

д-р Димитар Ковачевски



Подготвил: м-р Марија Арсова - Лазаревска, советник
Проверил: Никола Пасков, раководител на одделение
Катерина Јаневска, раководител на одделение
Контролирал: Стојанчо Радичевски, помошник раководител на сектор
Jetmira Maliqi, помошник раководител на сектор
Согласен: Снежана М. Пендовски, државен советник
Зоран Брњарчевски, раководител на сектор
Одобрил: м-р Методија Димовски, генерален секретар на Владата

ВОВЕД

1. ОЦЕНА НА СОСТОЈБИТЕ ВО ОБЛАСТА ШТО ТРЕБА ДА СЕ УРЕДИ СО ПРЕДЛОГ ИЗМЕНИТЕ И ПРИЧИНИ ЗА ДОНЕСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ

Прашањата со кои се уредуваат правата, обврските и одговорноста на радиодифузерите, давателите на аудиовизуелните медиумски услуги по барање и операторите на јавни електронски комуникациски мрежи кои ги емитуваат или реемитуваат програмските сервиси на радиодифузерите се уредува со Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги.

Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги се донесе на седница на Собранието на Република Македонија 25 декември 2013 година, а е објавен во „Службен весник на Република Македонија“ бр.184 од 26 декември 2013 година и влезе во сила 2 јануари 2014 година.

Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги од неговото донесување до денес претрпе неколку измени (види во Службен весник на Република Македонија бр. 184/2013, 13/2014, 44/2014, 101/2014, 132/2014, 142/2016, 132/2017, 168/2018, 248/2018 и 27/2019 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 42/2020 и 77/2021). Усвоените амандмански интервенции се движеа од помали прилагодувања до посериозни промени. Амандманите усвоени во 2017 година воведоа значајни промени во механизмите за финансирање на јавниот радиодифузен сервис и на медиумскиот регулатор, Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (АВМУ). Амандманите од декември 2018 година донесоа неколку промени што се однесуваат на АВМУ, на пример, положбата на Советот на Агенцијата и начинот на избор и именување на членовите на Советот. Од моментот кога беше најавен, ЗААВМУ ги одразува најдобрите европски и меѓународни практики и во него, во голема мера, се вградени европските принципи. Сепак, во неколку области е потребно негово

HYRJE

1. VLERËSIM I GJENDJEVE NË SFERËN QË DUHET TË PËRSHTATET ME NDRYSHIMET E PROPOZUARA DHE ARSYET PËR MIRATIMIN E LIGJIT

Çështjet me të cilat rregullohen të drejtat, obligimet dhe përgjegjësitë e radiodifuzerëve, ofruesve të shërbimeve mediatike audiovizuele sipas kërkesës dhe operatorëve të rrjeteve publike të komunikimit elektronik që i emitojnë ose riemetojnë serviset programore të radiodifuzerëve rregullohet me Ligjin për Shërbimet Mediatike Audio dhe Audiovizuele.

Ligji për shërbime mediatike audio dhe audiovizuele është miratuar në seancën e Kuvendit të Republikës së Maqedonisë më 25 dhjetor 2013 dhe është publikuar në „Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë“ nr. 184 të datës 26 dhjetor 2013 ndërsa në fuqi ka hyrë më 2 janar 2014.

Ligji për shërbime mediatike audio dhe audiovizuele që nga miratimi i tij e deri më sot ka pësuar disa ndryshime (shih në Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë nr. 184/2013, 13/2014, 44/2014, 101/2014, 132/2014, 142 /2016, 132 /2017, 168/2018, 248/2018 dhe 27/2019 dhe "Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut" nr. 42/2020 dhe 77/2021) Ndërhyrjet e amendamenteve të miratuara varionin nga ndryshime të vogla deri në ndryshime më serioze. Amendamentet e miratuara në vitin 2017 sollën ndryshime të rëndësishme në mekanizmat e financimit të servisit të radiodifuzionit publik dhe rregullatorit të medias, Agjencisë për Shërbime Mediatike Audio dhe Audiovizive (ASHMAA). Amendamentet nga dhjetori i 2018-së sollën disa ndryshime në lidhje me ASHMAA, për shembull, pozicionin e Këshillit të Agjencisë dhe mënyrën e përzgjedhjes dhe emërimit të anëtarëve të Këshillit. Që nga momenti kur është shpallur, LSHMAA ka pasqyruar praktikat më të mira evropiane dhe ndërkombëtare dhe ka inkorporuar kryesisht principet evropiane. Megjithatë, në disa fusha është e duhur përshtatja e tij në përputhje me

прилагодување за да се усогласи со европските стандарди. Одредбите од Директивата за аудиовизуелни медиумски услуги во голема мера се пренесени во текстот на Законот, но последните измени и дополнувања на Директивата за аудиовизуелни медиумски услуги (ЕУ) 2018/1808 сè уште не се вградени во законот, со што правната рамка не ги рефлектира технолошките новитети кои предизвикуваат значајни промени медиумската сфера.

Во Извештајот за Република Северна Македонија за 2022 година, Европската Комисија ги повтори препораките од Извештајот за напредокот од 2021 година за тоа дека Република Северна Македонија, во врска со јакнењето на слободата на изразувањето, треба да ја ревидира правната рамка со која се уредува областа на медиумите во согласност со правото на ЕУ и европските стандарди, особено преку продолжување на активностите за усогласување на националните закони со ревидираната Директива за аудиовизуелните медиумски услуги.

II. ЦЕЛИ, НАЧЕЛА И ОСНОВНИ РЕШЕНИЈА НА ПРЕДЛОГ ЗАКОНОТ

Предлог законот го усогласува Законот за аудиовизуелни медиумски услуги со барањата дефинирани во Директивата за аудиовизуелни медиумски услуги од 2018 година (ЕУ) 2018/1808, а кои се поврзани со регулирање на услугите по барање и услугите платформи за споделување видеа, како и промените во навиките на публиката кои потекнуваат од овие новитети детално објаснети во Проценката на влијанието на Европската Комисија. Со ваквите измени се создава правна рамка која ги опфаќа сите услуги што нудат аудиовизуелни содржини, без разлика која технологија се користи за пренесување на содржините.

standardet evropiane. Dispozitat e Direktivës të Shërbimeve Mediatike Audiovizuele në masë të madhe janë transpozuar në tekstin e Ligjit, por plotësimet dhe ndryshimet e fundit në Direktivën e Shërbimeve Mediatike Audiovizuele (BE) 2018/1808 ende nuk janë përfshirë në Ligj, kështu që kuadri ligjor nuk pasqyron risitë teknologjike që shkaktojnë ndryshime të rëndësishme në sferën mediatike.

Në Raportin e vitit 2022 për Republikën e Maqedonisë së Veriut, Komisioni Evropian i përsëriti rekomandimet nga Raporti i Progresit nga viti 2021 me atë që Republika e Maqedonisë së Veriut, në lidhje me forcimin e lirisë së shprehjes, duhet ta rishikojë kornizën ligjore me të cilën rregullohet sfera e mediave në përputhje me Ligjin e BE-së dhe standardet evropiane, në veçanti duke vazhduar aktivitetet për harmonizimin e ligjeve nacionale me Direktivën e rishikuar të Shërbimeve Mediatike Audiovizuele.

II. QËLLIMET, PARIMET DHE ZGJIDHJET THEMELORE TË PROPOZIM LIGJIT

Propozim Ligji e harmonizon Ligjin për Shërbimet Mediatike Audiovizuele me kërkesat e definuara në Direktivën e Shërbimeve Mediatike Audiovizuele të vitit 2018 (BE) 2018/1808, të cilat kanë të bëjnë me rregullimin e shërbimeve sipas kërkesës dhe shërbimeve të platformës së shpërndarjes së videove, si dhe ndryshimet në zakonet e audiencës që burojnë nga këto risi të shpjeguara në detaje në Vlerësimin e Ndikimit të Komisionit Evropian. Me ndryshimet e tilla krijohet një kuadër ligjor që mbulon të gjitha shërbimet që ofrojnë përmbajtje audiovizuele, pavarësisht se cila teknologji përdoret për transmetimin e përmbajtjeve.

III. ОЦЕНА НА ФИНАНСИСКИТЕ ПОСЛЕДИЦИ ОД ПРЕДЛОГ НА ЗАКОНОТ ВРЗ БУЏЕТОТ И ДРУГИТЕ ЈАВНИ ФИНАНСИСКИ СРЕДСТВА

Законот чие донесување се предлага не повлекува обврска за обезбедување средства за неговото спроведување од Буџетот на Република Северна Македонија.

IV. ПРОЦЕНА НА ФИНАНСИСКИ СРЕДСТВА ПОТРЕБНИ ЗА СПРОВЕДУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ И НАЧИН НА НИВНО ОБЕЗБЕДУВАЊЕ КАКО И ПОДАТОЦИ ЗА ТОА ДАЛИ СПРОВЕДУВАЊЕТО НА ЗАКОНОТ ПОВЛЕКУВА МАТЕРИЈАЛНИ ОБВРСКИ ЗА ОДДЕЛНИ СУБЈЕКТИ

Законот не повлекува обврска за обезбедување дополнителни финансиски средства за неговото спроведување и материјални обврски за одделни субјекти.

V. УСОГЛАСУВАЊЕ НА ПРЕДЛОГ НА ЗАКОНОТ СО ПРАВОТО НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА

Со предлог законот се врши усогласување со Директивата за аудиовизуелни медиумски услуги од 2018 година (ЕУ) 2018/1808, со која се надополнува и изменува Директивата 2010/13/ЕУ.

III. VLERËSIM I PASOJAVE FINANCIARE TË PROPOZIM LIGJIT MBI BUXHETIN DHE MJETE TJERA FINANCIARE PUBLIKE

Ligji, miratimi i të cilit propozohet, nuk parasheh obligim për sigurimin e mjeteve për zbatimin e tij nga Buxheti i Republikës së Maqedonisë së Veriut.

IV. VLERËSIMI I MJETEVE TË NEVOJSHME FINANCIARE PËR ZBATIMIN E LIGJIT DHE MËNYRA E SIGURIMIT TË ATYRE SI DHE TË TË DHËNAVE NËSE ZBATIMI I LIGJIT PËRFSHIN OBLIGIME MATERIALE PËR SUBJEKTE TË VEÇANTA

Ligji nuk parashikon obligim për të siguruar mjete financiare shtesë për zbatimin e tij dhe obligine materiale për subjekte të veçanta

V. HARMONIZIMI I PROPOZIMI LIGJIT ME TË DREJTËN E BASHKIMIT EVROPIAN

Me Propozim Ligjin bëhet harmonizimi me Direktivën për Shërbimet Mediatike Audiovizuele (BE) 2018/1808, me të cilën plotësohet dhe ndryshohet Direktiva 2010/13/BE.

ПРЕДЛОГ НА ЗАКОН ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА АУДИО И АУДИОВИЗУЕЛНИТЕ МЕДИУМСКИ УСЛУГИ (*)

Член 1

Во Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Македонија“ бр. 184/13, 13/14, 44/14, 101/14, 132/14, 142/16, 132/17, 168/18, 248/18 и 27/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 42/20 и 77/21), членот 1 се менува и гласи:

„Член 1

Со овој закон се уредуваат правата, обврските и одговорностите во областа на аудио и аудио-визуелните медиумски услуги, вклучувајќи ги радиодифузерите и давателите на аудио-визуелни медиумски услуги по барање; давателите на услуги платформи за споделување видеа и операторите на јавни електронски комуникациски мрежи кои ги емитуваат или реемитуваат програмските сервиси на радиодифузерите.“

Член 2

Во член 3 точките 1, 2 и 5 се менуваат и гласат:

„1. Аудио или аудиовизуелна медиумска услуга е:

а) услуга под уредувачка одговорност на давател на медиумска услуга при што основната цел на услугата или на нејзин засебен дел е посветена на обезбедување програми наменети за општата јавност со цел да информира, забавува или образува, преку електронски комуникациски мрежи во смисла на дефинициите од законот со кој се

PROPOZIM DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR SHËRBIME MEDIATIKE AUDIO DHE AUDIOVIZUELE (*)

LIGJI PËR

Neni 1

Në Ligjin për Shërbime Mediatike Audio dhe Audiovizuele (“Gazeta zyrtare e Republikës së Maqedonisë” nr. 184/13, 13/14, 44/14, 101/14, 132/14, 142/16, 132/17, 168 /18, 248/18 dhe 27/19 dhe “Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut” nr. 42/20 dhe 77/21) neni 1 ndryshohet si në vijim:

„Neni 1

Me këtë ligj rregullohen të drejtat, obligimet dhe përgjegjësitë në sferën e shërbimeve mediatike audio dhe audio-vizuele, duke përfshirë edhe radiodifuzerët dhe ofruesit e shërbimeve mediatike audio-vizuele me kërkesë; ofruesit e shërbimeve të platformave për shpërndarjen e videove dhe operatorët e rrjeteve publike elektronike komunikuese të cilat i emetojnë ose rriemetojnë serviset programore të radiodifuzerëve.“

Neni 2

Në nenin 3 pikat 1, 2 dhe 5 ndryshohen si në vijim:

„1. Shërbimi mediatik audio dhe audiovizuel është:

a) shërbimi nën përgjegjësinë redaktuese të ofruesit të shërbimit mediatik nga ku qëllimi bazë i shërbimit ose pjesës së tij të veçantë i kushtohet ofrimit të programeve të destinuara për publikun e gjerë me qëllim që të informohet, argëtohet ose edukohet, nëpërmjet rrjeteve elektronike komunikuese në kuptim të definimeve të ligjit me të cilin

* Со овој закон се врши усогласување со Директивата (ЕУ) 2018/2018 на Европскиот парламент и на Советот од 14 ноември 2018 година за изменување на Директивата 2010/13/ЕУ за координација на одредени одредби утврдени со закон, регулативи или управни акти во земјите членки за обезбедување аудиовизуелни медиумски услуги.(CELEX број 32018L1808).

* Ky ligj është në përputhje me Direktivën (BE) 2018/2018 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit të datës 14 nëntor 2018 që ndryshon Direktivën 2010/13/BE për koordinimin e disa dispozitave të përcaktuara me ligj, rregullore ose akte administrative në vendet anëtare. për ofrimin e shërbimeve mediatike audiovizive (numri CELEX 32018L1808).

уредуваат електронските комуникации, при што таквата услуга може да биде линеарна аудио или аудиовизуелна медиумска услуга (радио или телевизиска програма), аудиовизуелна медиумска услуга по барање, или

б) аудио или аудиовизуелна комерцијална комуникација.

За аудио или аудиовизуелни медиумски услуги не се сметаат:

а) услуги што пред сè, се нестопански и што не се во конкуренција со радио или телевизиско емитување, какви што се приватните веб страници,

б) услуга на пренос, односно дистрибуција на програми за кои уредничката одговорност ја имаат трети лица;

в) каква било форма на приватна комуникација, како што е електронска пошта испратена до ограничен број примачи и

г) услуги чијашто примарна цел не е обезбедувањето на програми, т.е. каде што секоја аудиовизуелна содржина е само случајна за услугата и не е нејзина примарна цел, како што се:

- интернет страници што содржат аудиовизуелни елементи само на помошен начин, како што се анимирани графички елементи, куси рекламни спотови или информации поврзани со некој производ или услуга која не е аудиовизуелна,

- игрите на среќа што вклучуваат паричен влог, вклучително и лотарии, обложување и други форми на услуги за коцкање,

- онлајн игри,

- пребарувачи,

- електронски верзии на весници и магазини и

- самостојни текстуално базирани услуги;

2. Аудиовизуелна програма е целина од подвижни слики со или без звук, без оглед на времетраењето, што претставува посебен елемент во рамките на хронолошкиот редослед на програмите (програмска шема) или од каталогот со програми утврден од давател на медиумски услуги, кои претставуваат осмислени целини со забавна, образовна или со информативна функција, како што се долгометражните играните филмови,

ррегулохен комуникимет електронике, nga ku shërbimi i tillë mund të jetë shërbim mediatik linear audio ose audiovizuel (radio ose program televiziv), shërbim mediatik audiovizuel me kërkesë, ose

b) Komunikime komerciale audio dhe audiovizuele.

Për shërbime mediatike audio dhe audiovizuele nuk konsiderohen:

a) shërbimet që para së gjithash, janë jofitimprurëse dhe që nuk janë në konkurrencë me emetim të radios apo të televizionit, siç janë webfaqet private

b) shërbimi i transmetimit, përkatësisht shpërndarjes së programeve për të cilat përgjegjësinë redaktuese e kanë persona të tretë,

v) çfarëdo forme e komunikimit privat, siç është posta elektronike e dërguar te një numër i kufizuar i pranuesve dhe

g) shërbime qëllimi primar i të cilave nuk është sigurimi i programeve, ku çdo përmbajtje audiovizuele është vetëm e rastësishme për shërbimin dhe nuk është qëllimi i saj primar siç janë:

- faqe të internetit që përmbajnë elemente audiovizuele vetëm në mënyrë ndihmëse, siç janë elemente grafike të animuara, spote të shkurtra reklamuese ose informacione të lidhura me ndonjë prodhim ose shërbim i cili nuk është audiovizuel,

- lojërat e fatit që përfshijnë depozitë me para, duke përfshirë edhe lotaritë, bastin dhe forma tjera të shërbimeve për bixhoz,

- lojëra onlajn,

- kërkuar,

- versione

elektronike të gazetave dhe magazinave dhe

- shërbime të pavarura të bazuara tekstuale;

2. Program audiovizuel është tërësia nga fotografitë lëvizëse me ose pa zë, pavarësisht nga kohëzgjatja që paraqet element të veçantë në kuadër të radhitjes kronologjike të programeve (skemë programore) ose nga katalogu me programe të përcaktuar nga ofruesi i shërbimeve mediatike, të cilat përfaqësojnë tërësi të projektuara me funksion argëtues, edukues ose me funksion informativ, siç janë filmat artistik me metrazh të gjatë, videoklipe, ngjarjet sportive, komedi të

видео спотови, спортски настани, комедии на ситуација, документарни емисии, детски програми, телевизиска драма и др.;

5. Аудиовизуелни комерцијални комуникации се слики со или без звук што се направени за:

- директна или индиректна промоција на стоки, услуги или имиџот на физичките или правните лица што вршат економска активност или
- популаризација на некоја идеја или активност или за постигнување на друг ефект.

Аудиовизуелните комерцијални комуникации ја придружуваат или се вклучени во програмата или во видео создадено од корисник за паричен или друг надоместок или за самопромотивни цели на нарачателот. Форми на аудиоовизуелни комерцијални комуникации, меѓу другото, се телевизиско рекламирање, телешопинг, спонзорство и пласирање производи.

По точката 5 се додава нова точка 5-а, која гласи:

„5-а. Аудио комерцијална комуникација е содржина што е создадена за:

- директна или индиректна промоција на стоки, услуги или на имиџот на физички или правни лица што вршат економска активност, или
- популаризација на некоја идеја или активност или за постигнување на друг ефект.

Аудио комерцијалните комуникации ја придружуваат или се вклучени во програмата за паричен или друг надоместок или за самопромотивни цели на нарачателот. Форми на аудио комерцијални комуникации, меѓу другото, се радио реклами, спонзорство и пласирање производи.“

Точките 15 и 20 се менуваат и гласат:

15. Пласирање производ е секоја форма на аудио или аудиоовизуелна комерцијална комуникација што се состои од вклучување или посочување производ, услуга или заштитен знак во некоја програма или видео создадено од корисник, така што тие се вградени во нејзиното дејствие, за паричен или друг вид надоместок;

situatës, emisionet dokumentare, programet për fëmijë, dramet televizive etj;

5. Komunikime komerciale audiovizuale janë fotografi me apo pa zë që janë krijuar për:

- për promovimin direkt ose indirekt të prodhimeve, shërbimeve ose imazhit të personave fizikë ose juridikë që kryejnë aktivitet ekonomik ose
- për popullarizimin e ndonjë ideje, aktiviteti ose për arritjen e ndonjë efekti tjetër.

Komunikimet komerciale audiovizuale i bashkangjiten ose janë përfshirë në programin ose në videon e krijuar nga përdorues për kompensim me para ose për kompensim tjetër për qëllime vetëpromovuese të porositësit. Forma të komunikimeve audiovizuale komerciale mes tjerash janë reklamimi televiziv, teleshoppingu, sponsorimi dhe plasimi i prodhimeve.

Pas pikës 5 shtohet pikë e re 5-a, në të cilën thuhet:

„5-a. Komunikimi audio komercial është përmbajtje që është krijuar për:

- për promovimin e drejtpërdrejtë ose indirekt të prodhimeve, shërbimeve ose imazhit të personave fizikë ose juridikë që kryejnë aktivitet ekonomik ose
- për popullarizimin e ndonjë ideje ose aktiviteti ose për arritjen e ndonjë efekti tjetër.

Komunikimet audio komerciale i bashkangjiten ose janë përfshirë në programin për kompensim me para ose për kompensim tjetër për qëllime vetëpromovuese të porositësit. Forma të komunikimeve audiovizuale komerciale mes tjerash janë reklama radioje, sponsorimi dhe plasimi i prodhimeve.

Pikat 15 dhe 20 ndryshohen si në vijim:

15. Plasim i prodhimit është çdo formë e komunikimit komercial audio dhe audiovizuel që përbëhet nga përfshirja ose sugjerimi i prodhimit, shërbimit ose shenjës mbrojtëse në ndonjë program, ose video të krijuar nga përdorues kështu që ato janë të inkorporuara në veprimtarinë e tij, për

20. Спонзорство е секој придонес од правно или физичко лице кое не е вклучено во обезбедувањето аудио или аудиовизуелни медиумски услуги или услуги на платформи за споделување видеа или во продукцијата на аудио или аудиовизуелни дела, заради финансирање на аудио или аудиовизуелни медиумски услуги, услуги на платформи за споделување видеа, видео создадено од корисник или програми со цел да го промовира своето име, заштитен знак, имиџ, активности или производи;“

По точката 26 се додава нова точка 26-а, која гласи:

„26-а. Уредничка одлука е секоја одлука што се носи на редовна основа со цел да се оствари уредничка одговорност, поврзана со секојдневното работење на аудио или аудиовизуелната медиумска услуга.“

По точката 27 се додаваат пет нови точки 28, 29, 30, 31 и 32, кои гласат:

„28. Услуга платформа за споделување видеа е услуга на информациското општество, што е наменета за општата јавност и се обезбедува преку електронска комуникациска мрежа, чија примарната цел и/или основната функционалност во целост и/или на нејзин засебен дел, е да ѝ обезбедува на јавноста пристап до програми и/или видеа создадени од корисници, кои имаат информативна, образовна или забавна функција, за која давателот на услугата нема уредничка одговорност за содржините, туку тој само го одредува начинот на кој услугата е организирана, вклучувајќи тука и автоматски средства или алгоритми, особено преку прикажување, тагирање или секвенцирање на содржината.

29. Видео создадено од корисник е целина од подвижни слики со или без звук, без оглед на времетраењето, што претставува посебен елемент, создадена е од корисник и поставена на платформа за споделување видеа од тој или од друг корисник;

30. Давател на услуга платформа за споделување видеа е физичко или правно лице што обезбедува услуга платформа за споделување видеа;

компенсим ме пара ose lloj tjetër.

20. Sponsorim është secili kontribut nga personi juridik ose fizik i cili nuk është përfshirë në sigurimin e shërbimeve audio dhe audiovizuele mediatike ose shërbimit të platformës për shpërndarjen e videove ose në produksionin e veprave audio dhe audiovizuele, për shkak të financimit të shërbimeve audio dhe audiovizuele mediatike, shërbimit të platformës për shpërndarjen e videove, video të krijuar nga përdorues, ose programe, me qëllim që ta promovojë emrin e vet, shenjën mbrojtëse, imazhin, aktivitetet ose prodhimet;“

Pas pikës 26 shtohet pikë e re 26-a, në të cilën thuhet:

„26-a. Vendim redaktues është çdo vendim i cili merret në bazë të rregulltë me qëllim për tu realizuar përgjegjësia redaktuese, lidhur me funksionimin e përditshëm të shërbimit mediatik audio dhe audiovizuel.“

Pas pikës 27 shtohen pesë pika të reja 28, 29, 30, 31 dhe 32, në të cilat thuhet:

„28. Shërbimi platformë për shpërndarjen e videove është shërbim i shoqërisë informatike, i cili është i destinuar për publikun e gjerë dhe sigurohet nëpërmjet rrjetit elektronik komunikues, qëllimi kryesor dhe/ose funksionaliteti bazë në tërësi dhe/ose ose në pjesën e tij të veçantë, është t'i sigurojë publikut qasje në programet dhe/ose videot e krijuara nga përdorues, të cilat kanë funksion informues, edukues ose argëtues, për të cilat ofruesi i shërbimit nuk ka përgjegjësi redaktuese për përmbajtjen, por ai vetëm e përcakton mënyrën në të cilën shërbimi është i organizuar, duke përfshirë mjetet ose algoritmet automatike, në veçanti përmes shfaqjes, targimit ose renditjes së përmbajtjes.

29. Video e krijuar nga përdorues është tërësia e fotografive lëvizëse me ose pa zë, pavarësisht nga kohëzgjatja që paraqet element të veçantë, e krijuar nga përdorues dhe ngarkuar në platformë për shpërndarjen e videove nga ai ose përdorues tjetër;

30. Ofrues i shërbimit platformë për

31. Саморегулацијата претставува вид на доброволна иницијатива која им овозможува на економските оператори, социјалните партнери, невладините организации и здруженијата да усвојат заеднички насоки меѓу себе и за себе, кои се одговорни за развивање, следење и спроведување на усогласеноста со тие насоки.

32. Корегулацијата е систем кој во својата минимална форма обезбедува правна врска помеѓу саморегулацијата и регулацијата. Во корегулацијата, регулаторната улога се дели помеѓу засегнатите страни и надлежните регулаторни тела.“

Член 3

Во член 6 став (1) алинејата 7 се менува и гласи:

„- се грижи за заштита на интересите на граѓаните во областа на аудио и аудиовизуелните медиумски услуги, како и за оценување на мерките за заштита на тие интереси применети од услугите на платформите за споделување видеа; “

Алинејата 15 се менува и гласи:

„-спроведува истражувања и анализи во врска со одделни прашања од областа на аудио и аудиовизуелните медиумски услуги и услугите платформи за споделување видеа; “

Алинејата 16 се брише.

Ставот (2) се брише.

Член 4

Во член 15 во ставот (2) пред зборот „мандат“ се додаваат зборовите „последователен или непоследователен“

Член 5

Во член 18 алинејата 7 се менува и гласи: „-одлучува за прашања поврзани со идентификацијата и регистрацијата на услугите платформи за споделување видеа и за барањата што треба да ги исполнат, како што се објавувањето импресум, нивните обврски, мерките за да се обезбеди почитувањето на обврските и прашања поврзани со решавањето на

shpërndarjen e videove është person fizik ose juridik që siguron shërbimin platformë për shpërndarjen e videove;

31. Vetërregullimi paraqet lloj të iniciativës vullnetare që u lejon operatorëve ekonomikë, partnerëve socialë, organizatave joqeveritare dhe shoqatave të miratojnë udhëzime të përbashkëta mes tyre dhe për vete, të cilët janë përgjegjës për zhvillimin, monitorimin dhe zbatimin e harmonizimit me ato udhëzime.

32. Bashkërregullimi është sistem që në formën e tij minimale ofron lidhje ligjore ndërmjet vetërregullimit dhe rregullimit. Në bashkërregullim, roli rregulator ndahet ndërmjet palëve të interesuara dhe trupave rregullatore kompetente.”

Neni 3

Në nenin 6 paragrafi (1) alineja 7 ndryshohet si në vijim:

„- kujdeset për mbrojtjen e interesave të qytetarëve në sferën e shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuele, si dhe për vlerësimin e masave për mbrojtjen e interesave të tyre të zbatuar nga shërbimet e platformave për shpërndarjen e videove; “

Alineja 15 ndryshohet si në vijim:

„- zbaton hulumtime dhe analiza lidhur me çështje të caktuara në sferën e shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuele dhe shërbimeve të platformës për shpërndarjen e videove; “

Alineja 16 fshihet.

Paragrafi (2) fshihet.

Neni 4

Në nenin 15 në paragrafin (2) para fjalës “mandati” shtohen fjalët “të njëpasnjëshme ose jo të njëpasnjëshme”:

Neni 5

Në nenin 18, alineja 7 ndryshohet si në vijim:

„-vendos për çështje që lidhen me identifikimin dhe regjistrimin e shërbimeve të platformave për shpërndarjen e videove dhe për kërkesat që ato duhet të përmbushin, siq janë publikimin e impresumit, obligimet e tyre,masat për të siguruar respektimin e

спорови.“

Член 6

Во член 23 во ставот (1) по зборот „барање“ се става записка и се додаваат зборовите „давател на услуга платформа за споделување видеа“:

Член 7

Во член 26 ставот (1) се менува и гласи:

„(1) Давателите на медиумски услуги се должни континуирано и прогресивно да спроведуваат соодветни и пропорционални мерки за нивните услуги да бидат попростапни за лицата со попреченост.

По ставот (1) се додаваат 4 нови ставови (2), (3), (4), (5), кои гласат:

„(2) За спроведување на мерките од став (1) на овој член, давателите на медиумски услуги усвојуваат акциски план за наредната година и го доставуваат до Агенцијата најдоцна до 31 декември во тековната година.

(3) Давателите на медиумски услуги поднесуваат годишен извештај до Агенцијата за исполнувањето на акцискиот план од став (2) на овој член, најдоцна до 31 март во тековната година, за претходната календарска година.

(4) Агенцијата воспоставува онлајн точка за контакт преку која обезбедува информации и прима оплаки во врска со пристапноста на услугите за лицата со попреченост.

(5) Давателите на медиумски услуги се должни информациите за вонредни состојби, вклучувајќи ги и јавните соопштенија и известувања во случај на природни катастрофи, што и се достапни на јавноста преку аудиовизуелните медиумски услуги, да ги обезбедат на пристапен и достапен формат за лицата со попреченост кој вклучува, но не се ограничува на отворени и затворени текстуални објаснувања, знаковен јазик, аудио опис и други.“

Ставот (2) станува став (6).

Во ставовите (3) и (4) кои стануваат ставови (7) и (8), бројот (2) се заменува со бројот (6).

По ставот (4) кој станува став (8) се

obligimeve dhe çështjet që lidhen me zgjidhjen e mosmarrëveshjeve.

Нени 6

Нë ненин 23 нë параграфи (1) пас фjalëс “kërkesë” vihет presje dhe shtohen fjalët “ofruesi i shërbimit të platformës së shkëmbimit të videove”:

Нени 7

Нë ненин 26 параграфи (1) ndryshohet si нë vijim:

“(1) Ofruesit e shërbimeve mediatike janë të obliguar të zbatojnë нë kontinuitet dhe нë mënyrë progresive masa adekuatë dhe proporcionale për shërbimet e tyre që të jenë më të pranueshme për personat me aftësi të kufizuar.

Pas paragrafit (1), shtohen 4 paragrafë të rinj (2), (3), (4), (5), нë të cilët thuhet:

(2) Për zbatimin e masave nga paragrafi (1) i këtij neni, ofruesit e shërbimeve mediatike miratojnë plan aksional për vitin e ardhshëm dhe e dorëzojnë pranë Agjencisë më së voni deri më 31 dhjetor të vitit aktual.

(3) Ofruesit e shërbimeve mediatike dorëzojnë raport vjetor pranë Agjencisë për përmbushjen e planit aksional nga paragrafi (2) i këtij neni, më së voni deri më 31 mars të vitit aktual, për vitin kalendarik paraprak.

(4) Agjencia themelon pikë kontakti online përmes së cilës ofron informacione dhe pranon ankesa нë lidhje me qasjen e shërbimeve për personat me aftësi të kufizuara.

(5) Ofruesit e shërbimeve mediatike janë të obliguar informacionet për situatat emergjente, duke përfshirë kumtesat dhe njoftimet publike нë rast të fatkeqësive natyrore, të cilat janë нë dispozicion të publikut përmes shërbimeve mediatike audiovizuale, që ti ofrojnë нë format të disponueshëm dhe të aksesueshëm për personat me aftësi të kufizuar, i cili përfshin por nuk kufizohet нë shpjegimin e teksteve të hapura dhe të mbyllura, gjuhës së shenjave, përshkrimin audio dhe të tjera.

Paragrafi (2) bëhet paragrafi (6).

Në paragrafët (3) dhe (4), të cilët bëhen paragrafët (7) dhe (8), numri (2) zëvendësohet me numrin (6).

Pas paragrafit (4) i cili bëhet paragrafi (8),

додава нов став (9) кој гласи:
„(9) Мерките од став (1) на овој член и начинот на спроведувањето на обврските од ставовите (2), (3), (4) и (5) на овој член ги пропишува Агенцијата.“

Член 8

По членот 26, се додава нов наслов и нов член 26-а, кои гласат:

„Корегулација и саморегулација

Член 26-а

(1) Корегулација и саморегулација се спроведуваат преку кодекси на однесување со кои во согласност со одредбите на овој закон, се уредуваат одредени прашања, кои вклучуваат но не се ограничуваат на:

-ефективно намалување на изложеноста на малолетни лица на комерцијални комуникации за алкохолни пијалаци и

-комерцијални комуникации за храна и пијалаци што содржат прехранбени материји и состојки со хранлив или физиолошки ефект, особено масти, трансмасни киселини, сол, натриум и шеќери, чие прекумерно внесување не се препорачува во исхраната на децата,

(2) Агенцијата го поттикнува користењето на корегулацијата и на саморегулацијата преку кодекси на однесување, усвоени на национално ниво, за одредени прашања што ги покрива овој закон.

(3) Кодексите од став (1) на овој член треба да:

- бидат широко прифатени од главните засегнати страни,

- ги дефинираат своите цели јасно и недвосмислено,

- обезбедуваат редовен, транспарентен и независен мониторинг и проценка на остварувањето на нивните цели и

- ги утврдуваат процедурите за почитување на воспоставените правила и одговорноста на страните за повредите на правилата, вклучувајќи и ефективни и пропорционални мерки за нивно непочитување

(4) Саморегулаторните системи треба да користат кодекси на однесување подготвени од давателите на медиумски услуги, давателите на услуги платформи за споделување видеа или организации што ги претставуваат, во соработка,

параграф i ri (9) shtohet, në të cilin thuhet:

„(9) Masat nga paragrafi (1) i këtij neni dhe mënyra e zbatimit të obligimeve nga paragrafët (2), (3), (4) dhe (5) i përcakton Agjencia“.

Neni 8

Pas nenit 26, shtohet titull i ri dhe nen i ri 26-a, në të cilin thuhet:

„Bashkëregullimi dhe vetërregullimi“

Neni 26-a

(1) Bashkërregullimi dhe vetërregullimi zbatohen përmes kodekseve të sjelljes me të cilat në harmonizim me dispozitat e këtij ligji rregullohen çështje të caktuara, të cilat përfshijnë por nuk kufizohen në:

- reduktimin në mënyrë efektive të ekspozimit të personave të mitur në komunikimet komerciale në lidhje me pijet alkoolike dhe

- komunikimet komerciale në lidhje me ushqimet dhe pijet që përmbajnë in ëst dhe përbërës ushqimorë me efekt ushqyes ose fiziologjik, veçanërisht yndyrna, acidet trans - yndyrore, kripë, natrium dhe sheqerna, marrja e tepërt e të cilave nuk rekomandohet në të ushqyerit e fëmijëve,

(2) Agjencia e inkurajon përdorimin e bashkërregullimit dhe vetërregullimit përmes kodekseve të sjelljes, të miratuara në nivel nacional, për çështje të caktuara që i mbulon ky ligj.

(3) Kodekset nga paragrafi (1) i këtij neni duhet të:

- jenë të pranuarra gjerësisht nga palët kryesore të interesit,

- ti definojnë qëllimet e tyre në mënyrë të qartë dhe pa mëdyshje,

- ofrojnë monitorim dhe vlerësim të rregullt, transparent dhe të pavarur të realizimit të qëllimeve të tyre dhe

të përcaktojë procedurat për respektimin e rregullave të vendosura dhe përgjegjësinë e palëve për shkeljet e rregullave, duke përfshirë masat efektive dhe proporcionale për mosrespektimin e tyre

(4) Sistemet vetërregulluese duhet të përdorin kodekse sjelljeje të përgatitura nga ofruesit e shërbimeve mediatike, ofruesit e shërbimeve të platformës së shpërndarjes së videove ose organizatat që ata përfaqësojnë, në bashkëpunim, nëse është e nevojshme, me

доколку е потребно, со други сектори како што се индустријата, трговијата, професионалните здруженија и организации и организациите на потрошувачи, вклучувајќи и кодекси на однесување подготвени со меѓународна соработка. “

Член 9

Членот 45 се менува и гласи:

„(1) По исклучок од член 44 од овој закон, Агенцијата презема соодветни мерки со кои времено ја ограничува слободата на прием, односно реемитување на аудио или аудиовизуелни медиумски услуги од земјите членки на Европската Унија на територијата на Република Северна Македонија.

(2) Агенцијата ги презема мерките од ставот (1) на овој член кога давателот на аудио или аудиовизуелна медиумска услуга под јурисдикција на земја членка на Европската Унија отворено, сериозно и тешко ги повредува одредбите од членовите 48 став (2) и 50 од овој закон или го доведува во прашање јавното здравје или претставува сериозен и тежок ризик да го доведе во прашање јавното здравје, доколку се исполнети следните услови:

- во текот на претходните 12 месеци, давателот на аудио или аудиовизуелни медиумски услуги, најмалку два пати извршил едно или повеќе дејства што претставуваат отворена, сериозна и тешка повреда на одредбите од членовите 48 став (2) и 50 од овој закон или го доведува во прашање јавното здравје или претставува сериозен и тежок ризик да го доведе во прашање јавното здравје;

- Агенцијата писмено ги известила давателот на аудио или аудиовизуелна медиумска услуга, регулаторното тело на земјата членка на Европска Унија која има јурисдикција врз работата на давателот и Европската Комисија за наводните повреди и за пропорционалните мерки што има намера да ги преземе доколку настапи нова таква повреда;

- регулаторното тело на земјата членка на Европска Унија што има јурисдикција над давателот го почитува правото на

секторë të tjerë siç është industria, tregtia, shoqatat profesionale dhe organizata dhe organizatat e konsumatorëve, duke përfshirë edhe kodekset e sjelljes të përgatitura me bashkëpunim ndërkombëtar.

Neni 9

Neni 45 ndryshohet si në vijim:

(1) Me përjashtim nga neni 44 të këtij Ligji, Agjencia ndërmer masa përkatëse me të cilat përkohësisht kufizonë lirinë e pranimit, përkatësisht riemetimit të shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuele nga vendet anëtare të Bashkimit Evropian në territorin e Republikës së Maqedonisë së Veriut.

(2) Agjencia i ndërmerr masat nga paragrafi (1) i këtij neni kur ofruesi i shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuele nën juridiksionin e vendeve anëtare të Bashkimit Evropian shkel hapur seriozisht dhe rëndë dispozitat e neneve 48 paragrafi (2) dhe 50 të këtij ligji, ose vë në pikëpyetje shëndetin publik, ose paraqet rrezik serioz dhe të rëndë për të vënë në pikëpyetje shëndetin publik, nëse plotësohen kushtet e mëposhtme:

- gjatë periudhës së 12 muajve të mëparshëm, ofruesi i shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuele, së paku dy herë, ka kryer një ose më shumë veprime që paraqesin shkelje të hapur, serioze dhe të rëndë të nga dispozitat e nenit 48 paragrafi (2) dhe 50 të këtij Ligji, ose vë në pikëpyetje shëndetin publik, ose paraqet rrezik serioz dhe të rëndë për të vënë në pikëpyetje shëndetin publik

- Agjencia me shkrim i ka njoftuar ofruesin e shërbimit mediatik audio dhe audiovizuel, trupin rregullator të vendeve anëtare të Bashkimit Evropian që ka juridiksion mbi punën e ofruesit dhe Komisionin Evropian për shkeljet e supozuara dhe masat proporcionale që ka për synim ti ndërmarrë nëse ndodh një shkelje e re e tillë;

- Trupi rregullator i vendeve anëtare të Bashkimit Evropian që ka juridiksion mbi ofruesin respekton të drejtën e mbrojtjes së ofruesit të shërbimit mediatik audio dhe audiovizuel dhe në veçanti, i mundëson ofruesit të paraqesë pikëpamjet e tij për shkeljet e pretenduara

одбрана на давателот на аудио или аудиовизуелна медиумска услуга и, особено, му овозможува на давателот да ги претстави своите ставови за наводни повреди на одредбите од алинеја 1 на овој став;

- консултациите со земјата членка на Европската Унија што има јурисдикција над давателот и со Европската Комисија не резултирале со спогодбено решавање во рок од еден месец откако Европската Комисија го примила известувањето наведено во алинеја 2 на овој став; и

- Европската Комисија одлучила дека предложените мерки се во согласност со прописите на Европска Унија.

(3) Агенцијата ги презема мерките од ставот (1) на овој член кога давателот на аудио или аудиовизуелна медиумска услуга под јурисдикција на земја членка на Европската Унија, отворено, сериозно и тешко ги повредува одредбите од член 48 став (1) од овој закон или ја доведува во прашање јавната безбедност или претставува сериозен и тежок ризик да ја доведе во прашање јавната безбедност, вклучувајќи ги и заштитата на националната безбедност и одбрана, доколку се исполнети следните услови:

- во претходните 12 месеци давателот на аудио или аудиовизуелна медиумска услуга најмалку еднаш извршил едно или повеќе дејствија со кои отворено, сериозно и тешко ги повредил одредбите од член 48 став (1) од овој закон или ја довел во прашање јавната безбедност или претставува сериозен и тежок ризик да ја доведе во прашање јавната безбедност, вклучувајќи ги и заштитата на националната безбедност и одбрана;

- Агенцијата писмено ги известила давателот на аудио или аудиовизуелна медиумска услуга, регулаторното тело на земјата членка на Европска Унија која има јурисдикција врз работата на давателот и Европската Комисија за наводните повреди и за пропорционалните мерки што има намера да ги преземе доколку повторно настане таква повреда;

- регулаторното тело на земјата членка на Европска Унија што има јурисдикција врз давателот го почитува правото на одбрана на давателот на аудио или аудиовизуелна медиумска услуга и особено му овозможува на давателот да ги претстави своите ставови за наводните

тè dispozitive të alinesë 1 të këtij paragrafi;

- konsultimet me vendet anëtare të Bashkimit Evropian që ka juridiksion mbi ofruesin dhe me Komisionin Evropian nuk kanë rezultuar me zgjidhje miqësore brenda një muaji pasi Komisioni Evropian ka marrë njoftimin e theksuar në alienenë 2 të këtij paragrafi; dhe

-Komisioni Evropian ka vendosur që masat e propozuara janë në përputhje me rregulloret e Bashkimit Evropian.

(3) Agjencia i ndërmerr masat nga paragrafi (1) i këtij neni kur ofruesi i shërbimeve mediatike audio

audiovizuele nën juridiksionin e një shteti anëtar të Bashkimit Evropian,

haptazi, rëndë dhe seriozisht shkel dispozitat e nenit 48

paragrafi (1) të këtij Ligji ose vë në pikëpyetje sigurinë publike ose paraqet

rrezik serioz dhe të rëndë për të vënë në pikëpyetje sigurinë

publike duke përfshirë dhe mbrojtjen e sigurisë dhe mbrojtjes nacionale, nëse

plotësohen kushtet e mëposhtme:

- në 12 muajt e mëparshëm, ofruesi i shërbimeve mediatike audio dhe

audiovizuele të paktën një herë ka kryer një ose më shumë

veprime që kanë shkelur hapur, rëndë dhe seriozisht dispozitat e nenit 48

paragrafi (1) të këtij ligji ose kanë vënë në pikëpyetje sigurinë publike, ose

paraqet rrezik serioz dhe të rëndë për të vënë në pikëpyetje sigurinë publike, duke

përfshirë edhe mbrojtjen e sigurisë dhe mbrojtjes nacionale;

- Agjencia ka njoftuar ofruesin e shërbimeve mediatike audio

dhe audiovizuele trupin rregullator të vendeve anëtare të Bashkimit

Evropian që ka juridiksion mbi punën e ofruesit dhe Komisionit Evropian

për shkeljet e supozuara dhe për masat proporcionale që synon të ndërmarrë nëse

një shkelje e tillë ndodh përsëri;

- Trupi rregullator i vendeve anëtare të Bashkimit Evropian që ka juridiksion mbi

ofruesin respekton të drejtën e mbrojtjes së ofruesit të shërbimit

mediatik audio dhe audiovizuel dhe, në veçanti, i mundëson ofruesit të paraqesë

pikëpamjet e tij për shkeljet e pretenduara; dhe

- Komisioni Evropian ka vendosur që masat

повреди и

- Европската Комисија одлучила дека предложените мерки се во согласност со прописите на Европската Унија.

(4) Во итни случаи, но не подоцна од еден месец од настапувањето на повредата на одредбите од член 48 став (1) од овој закон, Агенцијата може да отстапи од условите од став (3) alineите 1 и 2 на овој член и во најкраток можен рок ја известува Европската Комисија и регулаторното тело на земјата-членка на Европската Унија под чија јурisdикција е давателот на медиумска услуга за мерките што ги презела, наведувајќи ги причините поради кои сметала дека станува збор за итен случај.

(5) Агенцијата веднаш ја прекинува примената на мерките за случаите од ставовите (2) и (3) на овој член, ако Европската Комисија одлучи дека мерките не се во согласност со прописите на Европската Унија.

(6) Одредбите од овој член соодветно се применуваат и за услугите што се под јурisdикција на земјите потписнички на Европската конвенција за прекугранична телевизија.“

e propozuara janë në përputhje me rregulloret e Bashkimit Evropian.

(4) Në raste urgjente, por jo më vonë se një muaj nga ndodhja e shkeljes së dispozitave të nenit 48 paragrafi (1) të këtij ligji, Agjencia mund të shmangë kushtet nga paragrafi (3) alineja 1 dhe 2 të këtij neni dhe të informon Komisionin Evropian sa më shpejt që të jetë e mundur dhe organin rregullator të vendeve anëtare të Bashkimit Evropian në juridiksionin e të cilit ofruesi i shërbimit mediatik është për masat që ka marrë, duke treguar arsyet pse e ka konsideruar si emergjencë.

(5) Agjencia menjëherë e ndërpretë zbatimin e masave për rastet nga paragrafët (2) dhe (3) të këtij neni, nëse Komisioni Evropian vendos se masat nuk janë në përputhje me rregullat e Komisionit Evropian.

(6) Dispozitat e këtij neni zbatohen në mënyrë adekuate me shërbimet që janë nën juridiksionin e vendeve nënshkruese të Konventës Evropiane për Televizionin Tejkufitar.”

Член 10

По членот 45 се додава нов наслов и нов член 45-а, кои гласат:

„Подетални и построги правила

Член 45-а

(1) Доколку давател на аудиовизуелна медиумска услуга под јурisdикција на земја-членка на Европската Унија ги прекрши одредбите од овој закон во кои се утврдени построги или подетални правила од правилата на таа држава, Агенцијата може да ги преземе следните мерки:

- да побара од давателот на аудиовизуелна медиумска услуга под јурisdикција на земја-членка на Европската Унија да ги почитува

Нени 10

Pas nenit 45, shtohet titull i ri dhe nen i ri 45-a, në të cilin thuhet:

„Rregulla më të detajuara dhe më strikte“

Нени 45-а

(1) Nëse ofruesi i shërbimeve mediatike audiovizuale nën juridiksionin e vendeve anëtare të Bashkimit Evropian i shkel dispozitat e këtij ligji në të cilin përcaktohen rregulla më të detajuara ose më strikte se sa rregullat e atij shteti, Agjencia mund ti ndërmarrë masat e mëposhtme:

- të kërkojë nga ofruesi i shërbimit mediatik audiovizuel nën juridiksionin e vendeve anëtar të Bashkimit Evropian që ti respektojë dispozitat e neneve 48, 50 dhe 53 të këtij ligji ose

- të kërkojë nga vendi anëtar i Bashkimit Evropian nën juridiksionin e të cilit është ofruesi i shërbimit mediatik audiovizuel që ti heqë të gjitha parregullsitë e konstatuara në veprimtarinë e ofruesit, nëse konstaton se ai ofron

одредбите од членовите 48, 50 и 53 од овој закон или

- да побара од земјата членка на Европската унија под чија јурисдикција е давателот на аудиовизуелна медиумска услуга да ги отстрани сите востановени неправилности во постапувањето на давателот доколку утврди дека тој обезбедува аудиовизуелна медиумска услуга која е во целост или во голем дел насочена кон територијата на Република Северна Македонија.

(2) Агенцијата може да ги преземе мерките од став (1) на овој член, ако:

- процени дека резултатите преземени од земјата членка на Европската Унија што има јурисдикција над давателот на аудиовизуелна медиумска услуга не се задоволителни и

- може разумно да се утврди дека давателот на аудиовизуелна медиумска услуга се основал во земја-членка на Европската Унија која има јурисдикција над давателот на аудиовизуелна медиумска услуга со цел да ги заобиколи построгите правила што би важеле за него доколку се основал во Република Северна Македонија.

(3) Мерките од став (1) на овој член треба да бидат објективно неопходни, применети на недискриминаторски начин и пропорционални на целите кои се сака да се постигнат со мерките.

(4) Агенцијата може да ги преземе мерките од став (1) на овој член ако се исполнети следниве услови:

- ги известила Европската Комисија и земјата членка на Европската Унија во која е основан давателот на медиумската услуга за намерата да ги преземе мерките и да ги поткрепи со докази основите врз кои ја темели својата проценка;

- го почитувала правото на одбрана на засегнатиот давател на медиумска услуга и на давателот на медиумска услуга му дала можност да ги искаже своите ставови за наводното заобиколување и за мерките што има намера да ги преземе и

- Европската Комисија одлучила дека мерките од став (1) на овој член се компатибилни со правото на Европската Унијата, особено дека активностите од став (2) на овој член преземени од Република Северна Македонија се правилно засновани.“

(5) Одредбите од овој член соодветно се

shërbim mediatik audiovizuel që në tërësi ose në një pjesë më të madhe e drejtuar kah territori i Republikës së Maqedonisë së Veriut.

(2) Agjencia mund ti ndërmarrë masat nga paragrafi (1) i këtij neni nëse:

- vlerësojnë se rezultatet e marra nga shteti anëtar i Bashkimit Evropian që ka juridiksion mbi ofruesin e shërbimit mediatik audiovizual nuk janë të kënaqshme dhe

- në mënyrë të arsyeshme mund të përcaktohet se ofruesi i shërbimeve mediatike është themeluar në vende anëtare të Bashkimit Evropian që ka juridiksion mbi ofruesin e shërbimit mediatike audiovizuale me qëllim të anashkalojë rregullat më të rrepta që do të zbatoheshin për të nëse do të themelohej në Republikën e Maqedonia e Veriut.

(3) Masat nga paragrafi (1) i këtij neni duhet të jenë objektivisht të domosdoshme, të zbatuara në mënyrë jodiskriminuese dhe proporcionale me qëllimet që duhet të arrihen me masat.

(4) Agjencia mund ti ndërmarrë masat nga paragrafi (1) i këtij neni vetëm atëher nëse plotësohen këto kushte:

- e njofton Komisionin Evropian dhe vendeve anëtare të Bashkimit Evropian në të cilin është themeluar ofruesi i shërbimit mediatik me synim që ti ndërmarrë masat dhe për të mbështetur me prova arsyet mbi të cilat ata e bazojnë vlerësimin e tyre;

- e ka respektuar të drejtën e mbrojtjes të ofruesit të interesuar të shërbimit mediatik dhe ofruesit të shërbimit mediatik i dha mundësinë për të shprehur pikëpamjet e tij për anashkalimin e supozuar dhe masat që ka për qëllim ti ndërmerrë dhe

- Komisioni Evropian ka vendosur që masat nga paragrafi (1) i këtij neni janë në përputhje me ligjin e Bashkimit Evropian, veçanërisht që aktivitetet nga paragrafi (2) i këtij neni të ndërmarra nga Republika e Maqedonisë së Veriut janë të bazuara siç duhet“.

(5) Dispozitat nga ky nen zbatohen në mënyrë adekuate për shërbimet që janë nën juridiksionin e vendeve nënshkruese të Konventës Evropiane për Televizionin tejkufitar.”

применуваат за услугите што се под јурисдикција на земјите потписнички на Европската конвенција за прекугранична телевизија.“

Член 11

Членот 46 и насловот на членот 46 се менуваат и гласат:

„Јурисдикција над аудиовизуелните медиумски услуги

Член 46

(1) Одредбите од овој закон се применуваат на сите даватели на аудио и аудиовизуелни медиумски услуги кои се под јурисдикција на Република Северна Македонија.

(2) Под јурисдикција на Република Северна Македонија се оние даватели на аудио и аудиовизуелни медиумски услуги кои се основани во Република Северна Македонија согласно став (3) на овој член и/или за кои се применува став (4) на овој член.

(3) Давателот на аудио и аудиовизуелни медиумски услуги се смета дека е основан во Република Северна Македонија, доколку:

- седиштето на давателот на аудио и аудиовизуелни медиумски услуги се наоѓа во Република Северна Македонија и уредничките одлуки во врска со аудио и аудиовизуелната медиумска услуга се донесуваат во Република Северна Македонија;

- седиштето на давателот на аудио и аудиовизуелни медиумски услуги се наоѓа во Република Северна Македонија и значителен дел од работната сила ангажирана на активности поврзани со аудио или аудиовизуелната медиумска услуга е во Република Северна Македонија, но уредничките одлуки во врска со аудио и аудиовизуелната медиумска услуга се донесуваат во земја членка на Европската Унија;

- седиштето на давателот на аудио и аудиовизуелни медиумски услуги се наоѓа во Република Северна Македонија и

Нени 11

Нени 46 dhe titulli i nenit 46 ndryshohen si në vijim:

“Juridiksioni mbi shërbimet mediatike audiovizuele”

Нени 46

(1) Dispozitat e këtij ligji zbatohen te të gjithë ofruesit e shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuele që janë nën jurisdiksinin e Republikës së Maqedonisë Veriut.

(2) Nën juridiksion të Republikës së Maqedonisë së Veriut janë ata ofrues të shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuele që janë themeluar në Republikën e Maqedonisë së Veriut në përputhje me paragrafin (3) të këtij neni ose ata për të cilat zbatohet paragrafi (4) i këtij neni.

(3) Ofruesi i shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuele konsiderohet se është themeluar në Republikën e Maqedonisë së Veriut, nëse:

- selia e ofruesit të shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuele gjendet në Republikën e Maqedonisë së Veriut dhe vendimet redaktuese në lidhje me shërbimet mediatike audio ose audiovizuele miratohen në Republikën e Maqedonisë së Veriut,

- selia e ofruesit të shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuele gjendet në Republikën e Maqedonisë së Veriut, dhe pjesë e konsiderueshme e fuqisë punëtore e angazhuar në aktivitetet lidhur me shërbimet mediatike audio dhe audiovizuele është në Republikën e Maqedonisë së Veriut, ndërsa vendimet redaktuese lidhur me shërbimet mediatike audio dhe audiovizuele miratohen në vendeve anëtare të Bashkimit Evropian;

- selia e ofruesit të shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuele gjendet në Republikën e Maqedonisë së Veriut dhe pjesë e konsiderueshme e fuqisë punëtore e angazhuar në aktivitetet lidhur me aspektet programore të shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuele është edhe në Republikën e Maqedonisë së Veriut dhe vendeve tjera anëtare të

значителен дел од работната сила ангажирана на активности поврзани со програмските аспекти на аудио и аудиовизуелната медиумска услуга е и во Република Северна Македонија и во друга земја членка на Европската Унија;

- значителен дел од работната сила ангажирана на активности поврзани со програмските аспекти на аудио и аудиовизуелната медиумска услуга не се наоѓа ниту во Република Северна Македонија ниту во земја членка на Европската Унија, но давателот на аудио и аудиовизуелната медиумска услуга изворно ја започнал својата дејност во Република Северна Македонија согласно нејзините прописи, под услов да одржува стабилна и ефективна врска со економијата на Република Северна Македонија;

- седиштето на давателот на аудио и аудиовизуелни медиумски услуги се наоѓа во Република Северна Македонија и значителен дел од работната сила ангажирана на активности поврзани со аудио или аудиовизуелната медиумска услуга е во Република Северна Македонија, но уредничките одлуки во врска со аудио и аудиовизуелната медиумска услуга се донесуваат во држава што не е членка на Европската Унија или обратно.

(4) Давателите на аудио и аудиовизуелни медиумски услуги на кои не се применуваат одредбите од ставот (3) на овој член се смета дека се под јурисдикција на Република Северна Македонија, ако:

- користат сателитска врска лоцирана во Република Северна Македонија или
- не користат сателитска врска лоцирана во Република Северна Македонија, но користат сателитски капацитети што и припаѓаат на Република Северна Македонија.

(5) Давателите на аудио и аудиовизуелни медиумски услуги под јурисдикција на Република Северна Македонија должни се да ја известат Агенцијата за сите промени што можат да влијаат врз утврдувањето под чија јурисдикција припаѓаат.

(6) Агенцијата води ажурирани листи на даватели на аудио и аудиовизуелни медиумски услуги под јурисдикција на Република

Bashkimit Evropian;

- pjesë e konsiderueshme e fuqisë punëtore e angazhuar në aktivitetet lidhur me aspektet programore të shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuele nuk gjendet as në Republikën e Maqedonisë së Veriut as në shtet-anëtar të Bashkimit Evropian, por ofruesi i shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuele fillimisht e filloi veprimtarinë e saj në Republikën e Maqedonisë së Veriut në përputhje me rregulloret e saj, me kusht që të mbajë marrëdhënie të qëndrueshme dhe efektive me ekonominë e Republikës së Maqedonisë së Veriut;

-selia e ofruesit të shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuele gjendet në Republikën e Maqedonisë së Veriut, dhe pjesë e konsiderueshme e fuqisë punëtore e angazhuar në aktivitetet lidhur me shërbimet mediatike audio dhe audiovizuele gjendet në Republikën e Maqedonisë ndërsa vendimet redaktuese lidhur me shërbimet mediatike audio dhe audiovizuele miratohen në shtet i cili nuk është anëtar i Bashkimit Evropian, ose anasjelltas.

(4) Ofruesit e shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuele për të cilët nuk zbatohen dispozitat nga paragrafi (3) të këtij neni konsiderohet se janë nën juridiksionin e Republikës së Maqedonisë së Veriut nëse:

- shfrytëzojnë lidhje satelitore të lokalizuar në Republikën e Maqedonisë dhe

- nuk shfrytëzojnë lidhje satelitore të lokalizuar në Republikën e Maqedonisë, por shfrytëzojnë kapacitete satelitore që i përkasin Republikës së Maqedonisë së Veriut.

(5) Ofruesit e shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuele nën juridiksionin e Republikës së Maqedonisë së Veriut janë të obliguar ta njoftojnë Agjencinë për të gjitha ndryshimet që mund të ndikojnë mbi përcaktimin nën juridiksionin e të cilit bëjnë pjesë.

(6) Agjencia udhëheq lista të përditësuara të ofruesve të shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuele nën juridiksionin e Republikës së Maqedonisë së Veriut, në përputhje me dispozitat e neneve 57 dhe 66 të këtij ligji dhe të njejtat Agjencia i dorëzon pranë Komisionit Evropian.

Северна Македонија, согласно одредбите од членовите 57 и 66 од овој закон и ги доставува до Европската Комисија.“

Член 12

По членот 47 се додава нов наслов и нов член 47-а, кои гласат:

„Начела

Член 47-а

Давателите на аудио и аудиовизуелни медиумски услуги при вршењето на дејноста треба да ги почитуваат следниве начела:

- негување и развој на хуманите и моралните вредности на човекот и заштита на приватноста и достоинството на личноста,
- еднаквост на слободите и правата независно од полот, расата, националното, етничкото и социјалното потекло, политичкото и верското убедување, имотната и општествената положба на човекот и граѓанинот,
- поттикнување на духот на толеранцијата, заемното почитување и разбирање меѓу индивидуите од различно етничко и културно потекло,
- заштита на идентитетот на жртвите на насилство,
- почитување на пресумпција на невиност,
- поттикнување на меѓународно разбирање и соработка, чувство на јавноста за правичност и за одбрана на демократските слободи,
- отвореност на програмите за изразување на различните култури што се составен дел на општеството,
- зачувување и негување на националниот идентитет, јазичната култура и домашното творештво,
- објективно и непристрасно

Нени 12

Pas nenit 47, shtohet titulli i ri dhe neni i ri 47-a në të cilin thuhet:

„Parime“

Нени 47-а

Ofruesit e shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuele gjatë kryerjes së veprimtarisë së tyre duhet ti respektojnë parimet e mëposhtme:

- kultivimin dhe zhvillimin e vlerave humane dhe morale të njeriut dhe mbrojtjen e privatësisë dhe dinjitetit të personalitetit,
- barazinë e lirive dhe të drejtave pavarësisht nga gjinia, raca, preardhja nacionale, etnike dhe sociale, bindja politike dhe fetare, gjendja pronësore dhe shoqërore e njeriut dhe qytetarit,
- nxitjen e frymës së tolerancës, respektimit të ndërsjelltë dhe mirëkuptimit ndërmjet individëve me prejardhje të ndryshme etnike dhe kulturore,
- mbrojtjen e identitetit të viktimave të dhunës,
- respektimin e prezumpcionit të pafajësisë,
- nxitjen e mirëkuptimit dhe bashkëpunimit ndërkombëtar, ndjenjën e publikut për drejtësi dhe për mbrojtje të lirive demokratike,
- transparencën e programeve për shprehjen e kulturave të ndryshme që janë pjesë përbërëse e shoqërisë,
- ruajtjen dhe kultivimin e identitetit nacional, kulturës gjuhësore dhe krijimtarisë vendore,
- paraqitjen e ngjarjeve në mënyrë objektive dhe të paanshme me trajtim të njëjtë të pikëpamjeve dhe mendimeve të

прикажување на настаните со еднаков третман на различните гледишта и мислења и овозможување на слободно оформување на мислењето на публиката за одделни настани и прашања,

- почитување на авторското право и сродните права,
- почитување на тајноста на изворот на информацијата,
- гарантирање на правото на одговор и исправка и
- самостојност, независност и одговорност на уредниците, новинарите и другите автори при создавањето на програмите и креирањето на уредувачката политика.“

ndryshme dhe mundësimin e formimit të lirë të mendimit të publikut për ngjarje të caktuara dhe çështje,

- respektimin e të drejtës autoriale dhe të drejtave të përfaqëta,
- respektimin e fshehtësisë së burimit të informatës,
- garantimin e të drejtës së përgjigjes dhe korrigjimit dhe
- mëvetësinë, pavarësinë dhe përgjegjësinë e redaktorëve, gazetarëve dhe autorëve tjerë gjatë krijimit të programeve dhe krijimit të politikës redaktuese.

Член 13

Членот 48 се менува и гласи:

„(1) Аудио и аудиовизуелните медиумски услуги не смеат да содржат програми или видео спотови или аудиовизуелни комерцијални комуникации со кои се загрозува националната безбедност, се поттикнува насилно уривање на уставниот поредок на Република Северна Македонија, се повикува на воена агресија или оружен конфликт или содржини чие ширење претставува незаконска активност, вклучувајќи и јавно поттикнување на вршење терористички дела, дела поврзани со детската порнографија и дела поврзани со расизам и ксенофобија.

(2) Аудио и аудиовизуелните медиумски услуги не смеат да содржат програми или видео спотови или аудиовизуелни комерцијални комуникации што поттикнуваат или шират дискриминација, нетрпеливост, насилство или омраза врз основа на раса, боја на кожа, потекло, национална или етничка припадност, пол, род, сексуална ориентација, родов идентитет, припадност на

Neni 13

Neni 48 ndryshohet si në vijim:

(1) Shërbimet mediatike audio dhe audiovizuele nuk guxojnë të përmbajnë programe, video spote ose komunikime audiovizuele komerciale me të cilat rrezikohet siguria nacionale, nxitet rrënimi i dhunshëm i rendit kushtetues i Republikës së Maqedonisë së Veriut, thirret në agresion ushtarak ose në konflikt të armatosur, ose përmbajtje, shpërndarja e të cilave paraqet aktivitet të paligjshëm, duke përfshirë edhe nxitjen publike për kryerje të akteve terroriste, akteve që lidhen me pornografinë e fëmijëve dhe akteve që lidhen me racizmin dhe ksenofobinë.

(2) Shërbimet mediatike audio dhe audiovizuele nuk guxojnë të përmbajnë programe, video spote ose komunikime komerciale audiovizuele që nxisin ose përhapin diskriminim, mosdurim, dhunë ose urrejtje në bazë të racës, ngjyrës së lëkurës, preardhjes nacionale ose etnike, gjinisë, orientimit seksual, identitetit gjinor, përkatësisë në grup të marginalizuar, gjuhës, shtetësisë, preardhjes sociale, religjionit ose besimit fetar, besimit tjetër, paaftësia, moshë, statusi familjar ose martesor, gjendja pronësore, gjendja shëndetësore, karakteristika personale dhe statusi

маргинализирана група, јазик, државјанство, социјално потекло, религија или верско уверување, политичко уверување, друго уверување, попреченост, возраст, семејна или брачна состојба, имотен статус, здравствена состојба, лично својство и општествен статус или која било друга основа.

(3) Посебните забрани од ставовите (1) и (2) на овој член се во согласност со практиката на Европскиот суд за човекови права.“

Член 14

По членот 49 се додава нов наслов и нов член 49 – а, кои гласат:

„Интегритет на сигналот на аудиовизуелните медиумски услуги

Член 49-а

(1) Аудиовизуелните медиумски услуги што ги нудат давателите на такви услуги не смеат да бидат покриени со друг сигнал или модифицирани заради комерцијални цели без изрична согласност на давателите на аудиовизуелни медиумски услуги.

(2) По исклучок од став (1) на овој член, без претходна согласност на давателите на аудиовизуелни медиумски услуги дозволени се дејствија за:

- покривање со друг сигнал што го иницирал или одобрил корисникот на услугата за употреба во приватни цели;
- прикажување на елементи за контрола на кориснички интерфејси потребни за управување со уредот или за навигација во листата на програми, т.е. приказ на силината на звукот, функционалности за пребарување, менија за навигација или листи на канали;
- предупредувања и известувања;
- информации од општ јавен интерес;
- титлување и
- комерцијални комуникации што ги нудат давателите на медиумски услуги.“

Член 15

Членот 50 се менува и гласи:

social ose ndonjë bazë tjetër.

(3) Ndalimet e veçanta nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni janë në përputhje me praktikën e Gjykatës Evropiane për të Drejtat e Njeriut“.

Neni 14

Pas nenit 49 shtohet titull i ri dhe nen i ri 49 –a në të cilin thuhet:

„ Integriteti i sinjalit të shërbimeve mediatike audiovizuele“

Neni 49-а

(1) Shërbimet mediatike audiovizuele që i sigurojnë ofruesit e shërbimeve të tilla nuk mund të mbulohen me sinjal tjetër ose të modifikohen për qëllime komerciale pa pëlqimin e shprehur të ofruesve të shërbimeve mediatike audiovizuele.

(2) Me përjashtim të paragrafit (1) të këtij neni, pa pëlqimin paraprak të ofruesve të shërbimeve mediatike audiovizuele, lejohen veprimtaritë për:

- mbulim me sinjal tjetër që e inicoi ose aprovoi përdoruesi i shërbimit për пëрдорим në qëllime private;
- shfaqja e elementeve të kontrollit të përdoruesit të interfejsit të nevojshme për menaxhim me pajisjen ose për të naviguar në listën e programeve, shfaqja e fuqisë së зëрит, funksionet e kërkimit, menyтë e navigimit ose listat e kanaleve;
- paralajmërimе dhe njoftime;
- informacione me interes të përgjithshëm publik;
- titra dhe
- komunikime komerciale që i ofrojnë ofruesit e shërbimeve mediatike.”

Neni 15

Neni 50 zëvendësohet si në vijim:

(1) Radiodifuzerët nuk guxojnë të emetojnë ose transmetojnë programe që mund seriozisht ta dëmtojnë zhvillimin fizik, psiqik ose moral të personave të mitur, veçanërisht programe që përmbajnë pornografi ose dhunë

„(1) Радиодифузерите не смеат да емитуваат или пренесуваат програми кои можат сериозно да му наштетат на физичкиот, психичкиот или моралниот развој на малолетните лица, особено програми кои содржат порнографија или прекумерно насилство. Давателите на услуги по барање мора да преземат најстроги технички мерки за да обезбедат дека малолетните лица се заштитени од најштетните содржини како што се прекумерното насилство и порнографијата.

(2) Прекумерно насилство претставува ширење на текстуални, вербални и визуелни пораки со кои, во термини од програмата што им се достапни на малолетниците се глорифицираат физички, вербални или психолошки облици на садизам или слични видови насилство, кое е цел самото за себе и на ниту еден начин не може да се оправда ниту преку контекстот на жанрот, ниту преку мотивите на драмското дејствие на прикажаната програма.

(3) Освен програмите од став (1) на овој член, други програми кои би можеле да му наштетат на физичкиот, психичкиот и моралниот развој на малолетните лица се обезбедуваат од давателите на аудиовизуелни медиумски услуги така што малолетните лица да не можат на вообичаениот начин да ги видат или слушнат програмите. Кога програмите се емитуваат или репризираат во некодирана форма, давателот на аудиовизуелни медиумски услуги е должен пред нивното емитување да обезбеди претходно акустично предупредување и можност да бидат препознаени со помош на визуелни знаци во целиот тек на емитувањето на програмите.

(4) Операторите на јавни електронски комуникациски мрежи можат да емитуваат или реемитуваат програмски сервиси со порнографија само во кодиран облик.

(5) Забрането е емитување или реемитување детска порнографија.

(6) Техничките мерки, периодите на емитување, акустичното предупредување, визуелните знаци и начинот на постапување на давателите на аудиовизуелни медиумски услуги во случаите од ставовите (1) и (3) на овој член ги пропишува Агенцијата.“

тë panevojshme. Ofruesit e shërbimeve sipas kërkesës duhet të ndërmarrin masa më të rrepta teknike për të siguruar që personat e mitur janë të mbrojtur nga përmbajtje të dëmshme siq janë dhuna e panevojshme dhe pornografia

(2) Dhuna e panevojshme paraqet përhapja e porosive tekstuale, verbale ose vizuele me të cilat në termine të programit që janë të kapshme për personat e mitur, glorifikohen forma fizike, verbale ose psikologjike të sadizmit ose forma të ngjashme të dhunës që është qëllim në vete dhe në asnjë mënyrë nuk mund të arsyetohet as nëpërmjet kontekstit të zhanrit, as nëpërmjet motiveve të veprimit dramatik të programit të transmetuar.

(3) Përveç programeve nga paragrafi (1) i këtij neni programe të tjera që do të mund ta ta dëmtonin zhvillimin fizik, psiqik ose moral të personave të mitur, ofrohen nga ofruesit e shërbimeve mediatike audiovizuele në mënyrë që personat e mitur që të mos mund të shohin ose dëgjojnë programet në mënyrën e zakonshme. Kur programet emetohenose reprizohen në formë të pakoduar, ofruesi i shërbimeve mediatike audiovizuele është i detyruar që para emetimit të tyre të sigurojë paralajmërim akustik paraprak dhe mundësi që të njihen me ndihmë të shenjave vizuele gjatë gjithë kohëzgjatjes së transmetimit të programeve së tyre.

(4) Operatorët e rrjeteve publike komunikuese elektronike mund të emetojnë ose rriemetojnë servise programore me pornografi vetëm në formë të koduar.

(5) Është e ndaluar emetimi ose rriemetimi i pornografisë fëmijërore

(6) Masat teknike, periudhat e emetimit, paralajmërimin akustik, shenjat vizuele dhe mënyrën e veprimit të ofruesve të shërbimeve mediatike audiovizuele në rastet nga paragrafët (1) dhe (3) të këtij neni i përcakton Agjencia.“

Neni 16

Pas nenit 50 shtohet titull i ri dhe nen i ri 50-a – në të cilin thuhet:

„ Mbrojtja e të dhënave personale të personave të mitur“

Член 16

По членот 50 се додава нов наслов и нов член 50-а, кои гласат:

„Заштита на личните податоци на малолетните лица

Член 50-а

Личните податоци на малолетните лица собрани или на друг начин генерирани или стекнати од давателите на медиумски услуги при примената на мерките од член 50 од овој закон не смеат да се обработуваат за комерцијални цели, како што се директен маркетинг, профилирање и анализа или бихејвиорално рекламирање.“

Член 17

Во член 53 ставовите (7), (13) и (20) се менуваат и гласат:

„(7) Не е дозволен каков било облик на аудиовизуелна комерцијална комуникација која промовира дрога, цигари или други производи од тутун, електронски цигари и средства за нивно дополнување, како и алкохол и алкохолни пијалаци, освен вино и пиво.

(13) Аудиовизуелните комерцијални комуникации не смеат да им предизвикаат физичка, психичка или морална штета на малолетните лица.

(20) Давателите на аудиовизуелни медиумски услуги донесуваат кодекс на однесување согласно член 26-а од овој закон за ефективно намалување на изложеноста на малолетни лица на аудиовизуелни комерцијални комуникации за алкохолни пијалаци во рок од две години од денот на влегувањето во сила на овој закон. Доколку давателите на аудиовизуелни медиумски услуги не го донесат кодексот на однесување во рок од две години од денот на влегувањето во сила на овој закон или ако кодексот на однесување не се спроведува ефективно во рок од две години од денот на неговото донесување, мерките за ефективно намалување на изложеноста на малолетни лица на аудиовизуелни комерцијални комуникации за алкохолни пијалаци ги пропишува Агенцијата.“

По ставот (20) се додава нов став (21) кој

Нени 50-а

Тë dhënat personale të personave të mitur të mbledhur ose në mënyrë tjetër të gjeneruar ose të përfituara nga ofruesit e shërbimeve mediatike gjatë zbatimit të masave të nenit 50 të këtij Ligji nuk mund të përpunohen për qëllime komerciale, siç janë marketingu i drejtpërdrejtë, profilizimi dhe analiza ose reklamimi biheviорal.

Нени 17

Në neni 53, paragrafët (7), (13) dhe (20) ndryshohen si në vijim:

„(7) Nuk është e lejuar çfarëdo qoftë forme e komunikimit komercial audiovizuel që promovon drogë, cigare ose produkte tjera të duhanit, cigare elektronike dhe mjete për mbushjen e tyre, si dhe alkool dhe pije alkoolike, përveç verës dhe birrae.

(13) Komunikimet komerciale audiovizuele nuk guxojnë t'u shkaktojnë dëm fizik, psikik ose moral personave të mitur.

(20) Ofruesit e shërbimeve mediatike audiovizuele miratojnë kodeks të mirësjelljes në përputhje me nenin 26–a të këtij ligji për reduktimin efektiv të ekspozimit të personave të mitur ndaj komunikimeve komerciale audiovizuele për pijet alkoolike në afat prej dy viteve nga data e hyrjes në fuqi të këtij ligji. Nëse ofruesit e shërbimeve audiomediatike dhe audiovizuele nuk miratojn kodeks të mirësjelljes dhe ai nuk rezulton mjaftueshëm efektiv brenda dy viteve nga data e hyrjes në fuqi të këtij ligji ose nëse kodi i mirësjelljes nuk zbatohet efektivisht brenda dy viteve nga data e miratimit të tij, masat për reduktimin efektiv të ekspozimit të të miturve ndaj komunikimeve komerciale audiovizuale për pijet alkoolike përcaktohen nga Agjencia.

Pas paragrafit (20) shtohet paragraf i ri (21) i cili thotë:

“(21) Ofruesit e shërbimeve mediatike audiovizuele miratojnë kodeks të mirësjelljes në përputhje me nenin 26-a të këtij ligji si formë e vetërregullimit, në lidhje me komunikimet e papërshtatshme komerciale audiovizuele që i

гласи:

„(21) Давателите на аудиовизуелни медиумски услуги донесуваат кодекс на однесување согласно член 26-а од овој закон како форма на саморегулација, во врска со несоодветните аудиовизуелни комерцијални комуникации што ги придружуваат или се емитувани во рамките на програми наменети за децата или видеа создадени од корисници наменети за деца, во кои се претставени храна и пијалаци што содржат прехранбени материји и состојки со хранлив или физиолошки ефект, особено масти, трансмасни киселини, сол, натриум и шеќери, чие прекумерно внесување не се препорачува во исхраната на децата, во рок од две години од денот на влегувањето во сила на овој закон. Доколку давателите на аудиовизуелни медиумски услуги не го донесат кодексот во рок од две години од денот на влегувањето во сила на овој закон или кодексот на однесување не се спроведува ефективно во рок од две години од денот на неговото донесување, мерките за ефективно намалување на изложеноста на малолетни лица на аудиовизуелни комерцијални комуникации за храна и пијалаци со голема содржина на масти, трансмасни киселини, шеќери, натриум и сол ги пропишува Агенцијата.“

Член 18

Во член 54 ставот (6) се менува и гласи:

„(6) Аудио и аудиовизуелните медиумски услуги или програми не смеат да бидат спонзорирани од правни или физички лица чија главна дејност е производство или продажба на цигари и други производи од тутун или е-цигари и средства за нивно дополнување.“

Член 19

Членот 55 се менува и гласи:

„(1) Пласирањето производи е дозволено во сите видови аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, со исклучок на вестите и програми посветени на актуелни прашања и теми, програми посветени на прашања поврзани со потрошувачите, верски програми и програми за деца.

(2) Аудио и аудиовизуелните програми

bashkangjisin ose emëtohen në kuadër të programeve të destinuara për fëmijë ose video të krijuara nga përdoruesit të destinuara për fëmijë, në të cilat paraqiten ushqime dhe pije që përmbajnë materie ushqyese dhe materie me efekt ushqyes ose efekt fiziologjik, veçanërisht yndyra, acide transydyrore, kripë, natrium dhe sheqerna, marrja e tepërt e të cilave nuk rekomandohet në ushqimin e fëmijëve, brenda dy viteve nga hyrja në fuqi e këtij ligji. Nëse ofruesit e shërbimeve audiomediatike dhe audiovizuele nuk miratojn kodeks të mirësjelljes dhe ai nuk rezulton mjaftueshëm efektiv brenda dy viteve nga data e hyrjes në fuqi të këtij ligji ose nëse kodi i mirësjelljes nuk zbatohet efektivisht brenda dy viteve nga data e miratimit të tij, masat për reduktimin efektiv të ekspozimit të të miturve ndaj komunikimeve komerciale audiovizuale për ushqime dhe pije të larta në yndyrë, acide yndyrore trans, sheqerna, natrium dhe kripë janë të përcaktuara nga Agjencia.“

Neni 18

Në nenin 54 paragrafi (6) ndryshohet si në vijim:

„(6) Shërbimet mediatike audio dhe audiovizuele ose programet nuk guxojnë të sponsorohen nga persona juridikë ose fizikë veprimtaria kryesore e të cilëve është prodhimitaria ose shitja e cigareve dhe produkteve tjera të duhanit nga duhani ose cigare elektronike dhe mjete për mbushjen e tyre.“

Neni 19

Neni 55 ndryshohet si në vijim:

(1) Plasimi i produkteve është i lejuar në të gjitha llojet e shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuale, me përjashtim të lajmeve dhe programeve kushtuar çështjeve dhe temave aktuale, programeve kushtuar çështjeve lidhur me konsumatorët, programeve fetare dhe programeve për fëmijë.

(2) Programet audio dhe audiovizuale që përmbajnë plasimin e produkteve duhet ti plotësojnë kushtet e mëposhtme:

- përmbajtja dhe organizimi i tyre në kuadër të skemës programore, në rastin e emetimeve televizive dhe radiofonike, ose në katalogun e programeve, në rastin e

кои содржат пласирање производи треба да ги исполнуваат следните услови:

- нивната содржина и организација во рамките на програмската шема, во случај на телевизиско и радио емитување или во каталогот на програми, во случај на аудиовизуелни медиумски услуги по барање, нема во ниту еден случај да трпат влијание на начин што ќе има ефект врз одговорноста и уредничката независност на давателот на медиумски услуги;

- нема директно да поттикнуваат купување или изнајмување стоки или услуги, особено преку посебно промотивно препорачување на стоките и услугите;

- нема да му придаваат претерана важност (истакнување или упатување) на производот за кој станува збор;

- гледачите и слушателите да бидат јасно информирани за постоењето на пласирањето производи на почетокот и на крајот на програмата, и при продолжување на програмата по секоја пауза за рекламирање, со цел да се избегне забуна кај гледачите и слушателите.

(3) Одредбите од став (2) алинеја (4) на овој член нема да се применуваат ако аудио и аудиовизуелната програма што содржи пласирање производи не била произведена или нарачана од давателот на медиумски услуги или од претпријатие поврзано со давателот на медиумски услуги.

(4) Не е дозволено пласирање цигари и други производи од тутун, електронски цигари и средства за нивно дополнување, алкохол и алкохолни пијалаци (освен вино и пиво), оружје, стрелачки и пиротехнички средства, како и пласирање производи на правни или физички лица чија основна дејност е производство или продажба на производи и услуги за кои со овој закон се забранети аудио и аудиовизуелни комерцијални комуникации

(5) Не е дозволено пласирање медицински производи и медицински третмани што се издаваат само со лекарски рецепт.

(6) Одредбите од овој закон со кои се уредува пласирањето производи се применуваат за програми произведени по јануари 2014 година.“

shërbimeve mediatike audiovizuele sipas kërkesës, në asnjë rast nuk do të durojnë ndikim në mënyrë që do të ketë efekt mbi përgjegjësinë dhe pavarësinë editoriale të ofruesit të shërbimit mediatik;

- nuk do të inkurajojë drejtpërdrejt blerjen ose marrjen me qira të mallrave ose shërbimeve, veçanërisht përmes rekomandimi të veçantë promovues të mallrave dhe shërbimeve;

- nuk do t'i kushtojnë rëndësi të tepruar (theksim ose dedikim) produktit për të cilin bëhet fjalë;

- shikuesit dhe dëgjuesit të jenë të informuar qartë për ekzistencën e plasimit të produkteve në fillim dhe në fund të programit dhe gjatë rifillimit të programit pas çdo pauze për reklamë, me qëllim që të shmanget konfuzioni midis shikuesve dhe dëgjuesve.

(3) Dispozitat nga paragrafi (2) alineja (4) të këtij neni nuk do të zbatohen nëse programi audio dhe audiovizual që përmban plasim të produktit nuk është prodhuar ose porositur nga ofruesi i shërbimeve mediatike ose nga ndërmarrja e lidhur me ofruesin e shërbimeve mediatike.

(4) Nuk është i lejuar plasim i cigareve dhe produkteve tjera nga duhani, cigareve elektronike dhe mjeteve për mbushjen e tyre, alkooli dhe pijeve alkoolike (përveç verës dhe birës) armë, mjete për qitje dhe mjete piroteknike si dhe plasimi i produkteve të personave fizikë ose juridikë veprimtaria kryesore e të cilëve është prodhimitaria ose shitja e shërbimeve për të cilat me këtë ligj janë të ndaluar komunikimet komerciale audio dhe audiovizuele.

(5) Nuk është i lejuar plasimi i produkteve mjekësore dhe trajtimeve mjekësore që lëshohen vetëm me recetë të mjekut.

(6) Dispozitat e këtij ligji me të cilat rregullohet plasimi i produkteve zbatohen për programe që do të prodhohen pas muajit janar të vitit 2014.

Neni 20

Në nenin 56 paragrafët (2), (3) dhe (8) fshihen.

Paragrafët (4), (5), (6), (7), dhe (9), bëhen paragrafët (2), (3), (4), (5) dhe (6).

Pas paragrafit (9) i cili bëhet paragrafi (6), shtohet paragrafi i ri (7), i cili thotë:

“Formën dhe përmbajtjen e formularit të

Член 20

Во член 56 ставовите (2), (3) и (8) се бришат.

Ставовите (4), (5), (6), (7) и (9), стануваат ставови (2), (3), (4), (5) и (6).

По ставот (9) кој станува став (6), се додава нов став (7), кој гласи:

„Формата и содржината на образецот на пријавата од став (1) на овој член за даватели на аудиовизуелни медиумски услуги по барање, како и за тоа кое физичко лице се смета за давател на аудиовизуелни медиумски услуги по барање ги пропишува Агенцијата.”

Член 21

Членот 60 се менува и гласи:

„(1) Уделот на европски дела во каталозите на програми на давателите на аудиовизуелни медиумски услуги по барање под јурисдикција на Република Северна Македонија треба да биде најмалку 30% и европските дела треба да се позиционираат во каталогот на програми на начин да бидат соодветно видливи.

(2) Обврската од став (1) на овој член нема да се применува на давателите на аудиовизуелни медиумски услуги со мал обрт или мала гледаност, ниту на давателите на аудиовизуелни медиумски услуги по барање, кога е непрактична или неоправдана поради природата или темата на аудиовизуелните медиумски содржини што ги нудат.

(3) На барање на Агенцијата, давателите на аудиовизуелни медиумски услуги по барање се должни на Агенцијата да ги достават потребните документи за уделот на европските дела во каталогот на програми и нивната видливост.

(4) Начинот на обезбедување на уделот и видливоста на европски дела во каталогот на програми од став (1) на овој член и отстапувањата од став (2) на овој член, како и потребните документи од став (3) на овој член ги пропишува Агенцијата.“

Член 22

Членот 61 се брише.

Член 23

Во член 99 ставовите (1), (4) и (5) се

апликити nga paragrafi (1) i këtij neni për ofruesit e shërbimeve mediatike audiovizuale sipas kërkesës, si dhe për atë se cili person fizik konsiderohet ofrues i shërbimeve mediatike audiovizuale sipas kërkesës, i përcakton Agjencia”.

Neni 21

Neni 60 ndryshohet si në vijim:

“(1) Pjesa e veprave evropiane në katalogët e programeve të ofruesve të shërbimeve mediatike audiovizuale sipas kërkesës nën juridiksionin e Republikës së Maqedonisë së Veriut duhet të jetë së paku 30% dhe veprat evropiane duhet të pozicionohen në katalogun e programeve në mënyrë të tillë që të jenë në mënyrën e duhur. Të dukshme.

(2) Obligimi nga paragrafi (1) i këtij neni nuk do të zbatohet ndaj ofruesve të shërbimeve mediatike audiovizuale me qarkullim të vogël ose shikueshmëri të vogël, si dhe ndaj ofruesve të shërbimeve mediatike audiovizuale sipas kërkesës kur është jopraktike ose e pajustificuar për shkak të natyrës ose temës së përmbajtjes mediatike audiovizuale që ato e ofrojnë.

(3) Me kërkesë të Agjencisë, ofruesit e shërbimeve mediatike audiovizuale sipas kërkesës janë të obliguar t'i paraqesin Agjencisë dokumentet e nevojshme për pjesën e veprave evropiane në katalogun e programeve dhe shikueshmërinë e tyre. “

(4) Mënyra e sigurimit të pjesëmarrjes dhe shikueshmërisë së veprave evropiane në katalogun e programeve nga paragrafi 1 i këtij neni dhe shmangiet nga paragrafi 2 i këtij neni, si dhe dokumentet e nevojshme nga paragrafi 3 i këtij neni, i përcakton Agjencia.

Neni 22

Neni 61 fshihet.

Neni 23

Në nenin 99 paragrafet (1), (4) dhe (5) zëvendësohen si në vijim:

“(1) Reklamimi dhe spote teleshoppingu sipas rregullës emetohen në blloqe të futura brenda dhe ndërmjet programeve. Me përjashtim spote të izoluara reklamuese dhe teleshoppingu janë të lejuara në transmetime të ngjarjeve sportive. Spote të

менуваат и гласат:

„(1) Рекламирањето и телешопинг спотовите по правило се емитуваат во блокови вметнати во и меѓу програмите. По исклучок, изолирани рекламни и телешопинг спотови, се дозволени во преноси од спортски настани. Изолирани рекламни и телешопинг спотови во другите програми и меѓу програмите се емитуваат по исклучок.

(4) Рекламирање не може да се емитува во програми за деца чие времетраење е еднакво или пократко од 30 минути. Емитувањето телешопинг во програми за деца е забрането.

(5) Во програмите за деца кои траат повеќе од 30 минути (без времето одвоено за рекламирање) може да се емитуваат рекламни спотови еднаш за секој период од 30 минути.“

Член 24

Членот 100 се менува и гласи:

„(1) Времетраењето на рекламните и телешопинг спотовите емитувани во периодот помеѓу 6.00 и 18.00 часот не смее да надминува 20% од вкупното време на емитување во тој период. Времетраењето на рекламните и телешопинг спотовите емитувани во периодот помеѓу 18.00 и 24.00 часот не смее да надминува 20% од вкупното време на емитување во тој период.

(2) Одредбите од став (1) на овој член не се однесуваат на јавниот радиодифузен сервис.

(3) Времетраењето од став (1) на овој член не се однесува на:

- објави на радиодифузерот во врска со неговите сопствени програми и помошни производи директно изведени од тие програми, објави за спонзорство и пласирање производи, неутрални кадри помеѓу уредените содржини и рекламни или телешопинг спотови, како и помеѓу индивидуални спотови, и

- соопштенија од јавен интерес и апели за добротворни цели што радиодифузерите ги емитуваат бесплатно и ги означуваат како „бесплатно емитување.“

Член 25

По членот 100 се додава нов член 100-а,

изолуара рекламuese dhe teleshopingu në programe të tjera dhe ndërmjet programeve transmetohen si përjashtim

(4) Reklamimi nuk mund të emetohet në programe për fëmijë kohëzgjatja e të cilave është e njejtë ose më e shkurtër se 30 minuta. Emetimi i teleshopingut në programe për fëmijë është i ndaluar.

(5) Në programet për fëmijë që zgjasin më shumë se 30 minuta (pa kohën e ndarë për reklamim) mund të emetohen spote reklamuese një herë për çdo periudhë prej 30 minutash.”

Neni 24

Neni 100 ndryshohet si në vijim:

„(1) Kohëzgjatja e reklamave dhe spoteve të teleshopingut të emetuara në periudhën ndërmjet orës 6:00 dhe 18:00 nuk guxon të jetë më shumë se 20% të kohës totale të emetimit në atë periudhë. Kohëzgjatja e reklamave dhe spoteve të teleshopingut të emetuara në periudhën ndërmjet orës 18:00 dhe 24:00 nuk guxon të jetë më shumë se 20% të kohës totale të emetimit në atë periudhë.

(2) Dispozitat e paragrafit (1) të këtij neni nuk zbatohen për shërbimin radiodifuziv publik.“

(3) Kohëzgjatja nga paragrafi 1 i këtij neni nuk zbatohet në:

- shpallje të radiodifuzerit lidhur me programet e tij personale dhe prodhimet ndihmëse të realizuara drejtpërdrejt nga ato programe, shpallje për sponsorim dhe plasimin e prodhimeve kuadro neutrale midis përmbajtjes së redaktuar dhe reklama dhe spote teleshopingu, si dhe ndërmjet spoteve individuale, dhe

- kumtesa me interes publik dhe apele për qëllime vullnetare që radiodifuzerët i emitojnë falas dhe i shënojnë si “emitime falas”.

Neni 25

Pas nenit 100, shtohet nen i ri 100-a, në të cilin thuhet:

“Neni 100-a

Dispozitat e këtij ligji do të zbatohen, me respektimin e karakteristikave të tyre specifike, për shërbimet programore televizive të destinuara ekskluzivisht për emetimin e reklamave dhe teleshopingut, si dhe për shërbimet programore televizive të

кој гласи:

„Член 100-а

Одредбите од овој закон се применуваат, со почитување на нивните специфични карактеристики, и на телевизиските програмски сервиси наменети исклучиво за емитување реклами и телешопинг, како и на телевизиските програмски сервиси наменети за само-промоција, освен одредбите од членовите 91, 99 и 100 од овој закон.“

Член 26

Во член 105 ставовите (1) и (2) се менуваат и гласат:

„(1) Средствата за финансирање на радиодифузната дејност, за работењето и развојот на МРТ, Јавното претпријатие Македонска радиодифузија и Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги се обезбедуваат од Буџетот на Република Северна Македонија, во висина од 1% од реализираните даночни приходи утврдени во последната донесена завршна сметка на Буџетот на Република Северна Македонија .

(2) Средства од ставот 1 се распоредуваат на следниов начин:

- 80% за МРТ за покривање на трошоци за создавање и емитување на програмите и за техничко-технолошки развој,
- 15% за ЈП Македонска радиодифузија за одржување, употреба и развој на јавната радиодифузна мрежа и
- 5% за Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги.“

Во ставот (3) зборот „емитувани“ се заменува со зборот „остварени“.

Во ставот (4) зборот „уредувачката“ се заменува со зборот „уредничката“.

По ставот (7) се додава нов став (8) кој гласи:

„(8) Дополнителни средства од Буџетот на Република Северна Македонија се издвојуваат и за капитални инвестиции за развој на јавниот радиодифузен сервис, за јавната радиодифузна мрежа или за техничко технолошките капацитети на Агенцијата за развој на дејноста, врз основа на усвоена Студија за изводливост со финансиска конструкција на планираните трошоци и приложено образложение за нејзината оправданост. Владата ја усвојува Студијата во рок од 3 месеци од денот на нејзиното

destinuara për vetë-promovim, me përjashtim të dispozitave të neneve 91, 99 dhe 100 të këtij Ligji.“

Neni 26

Në nenin 105 paragrafet (1) dhe (2) ndryshohet si në vijim:

“(1) Mjetet për financimin e veprimtarisë radiodifuzive, për funksionimin dhe zhvillimin e RTM-së Ndërmarrjes Publike Radiodifuzive të Maqedonisë dhe Agjencisë për shërbime mediatike audio dhe audiovizuale, sigurohen nga Buxheti i Republikës së Maqedonisë së Veriut, në shumën prej 1% nga të hyrat tatimore të realizuara të përcaktuara në llogarinë përfundimtare të miratuar të Buxhetit të Republikës së Maqedonisë së Veriut.

(2) Mjetet nga paragrafi (1) shpërndahen si më poshtë:

- 80% për RTM-së për të mbuluar shpenzimet për krijimin dhe transmetimin e programeve dhe për zhvillimin tekniko-teknologjik,

- 15% për NP Radiodifuzive e Maqedonisë për mirëmbajtjen, shfrytëzimin dhe zhvillimin e rrjetit publik transmetues dhe

- 5% për Agjencinë për shërbime mediatike audio dhe audiovizuale.“

Në paragrafin (3) fjala “emëtuar” zëvendësohet me fjalën “e realizuar”.

Në paragrafin (4) fjala “redaktuese” zëvendësohet me fjalën “redaktuese”.

Pas paragrafit (7) shtohet paragraf i ri (8), i cili thotë:

(8) Mjete shtesë nga Buxheti i Republikës së Maqedonisë së Veriut ndahen edhe për investime kapitale për zhvillimin e shërbimit të transmetimit publik, për rrjetin e transmetimit publik ose për kapacitetet tekniko-teknologjike të Agjencisë për zhvillimin e veprimtarisë, bazuar në një studim fizibiliteti të miratuar me një konstruksion financiar të kostove të planifikuara dhe një arsyetim të bashkangjitur për justifikimin e tij. Qeveria e miraton Studimin brenda 3 muajve nga dita e dorëzimit të tij.

Paragrafët (8), (9) dhe (10), bëhen (9), (10) dhe (11).

Neni 27

Pas Kapitullit VIII shtohet Kapitull i ri VIII-a dhe tetë nene të reja 144-a, 144-b, 144-v, 144-g, 144-d, 144-gj, 144-e dhe 144-zh, në

доставување.“
Ставовите (8), (9) и (10), стануваат (9), (10) и (11).

Член 27

По Главата VIII се додава нова Глава VIII-а и осум нови членови 144-а, 144-б, 144-в, 144-г, 144-д, 144-ѓ, 144-е и 144-ж, кои гласат:

„VIII-а ПЛАТФОРМИ ЗА СПОДЕЛУВАЊЕ ВИДЕА

Јурисдикција над платформите за споделување видеа

Член 144-а

(1) Одредбите од овој закон што се однесуваат на платформите за споделување видеа се применуваат на давателите на услуга платформи за споделување видеа:

- што се основани во Република Северна Македонија,
- чиј матични претпријатија се основани во Република Северна Македонија,
- чиј претпријатија-подружници се основани во Република Северна Македонија, а матичните претпријатија не се основани во земја членка на Европската Унија,
- што припаѓаат на група претпријатија при што друго претпријатие од таа група е основано во Република Северна Македонија, а матичното претпријатие и подружницата не се основани во земјата членка на Европската Унија,
- чија подружница прво започнала со вршење на својата дејност во Република Северна Македонија во согласност со прописите на Република Северна Македонија, пред некои други нејзини подружници да започнат со вршење дејност во земја членка на Европската Унија, значителен дел од нејзините економски дејности постојано и тековно се вршат во Република Северна Македонија и одржува стабилна и ефективна врска со економијата на Република Северна Македонија, а матичното претпријатие не е основано во земја членка на Европската Унија,
- кои се дел од група претпријатија при што друго претпријатие од таа група прво започнало со вршење на својата дејност

të cilët thuet:

“VIII-а. PLATFORMA PËR SHPËRNDARJEN E VIDEOVE

Juridiksioni mbi platformat për shpërndarjen e videove

Neni 144-а

(1) Dispozitat e këtij Ligji që kanë të bëjnë me platformat e shpërndarjes së videove zbatohen për ofruesit e shërbimeve të platformave të shpërndarjes së videove:

- të cilat janë të themeluara në Republikën e Maqedonisë së Veriut,
- ndërmarjeve амë të cilat janë themeluar në Republikën e Maqedonisë së Veriut,
- ndërmarjet filiale të cilat janë të themeluara në Republikën e Maqedonisë së Veriut, ndërsa ndërmarjet амë të cilat nuk janë të themeluara në vendeve anëtare të Bashkimit Evropian,
- të cilat i përkasin grupi ndërmarrjesh, nga ku ndërmarrje tjetër nga ai grup është e themeluar në Republikën e Maqedonisë së Veriut, ndërsa ndërmarjet амë dhe filiali nuk janë themeluar në vendeve anëtare të Bashkimit Evropian,
- filialja e së cilës fillimisht filloi me kryerjen e aktivitetit të saj në Republikën e Maqedonisë së Veriut në përputhje me rregulloret e Republikës së Maqedonisë së Veriut, para se disa nga filialet e saj të fillojnë me kryerjen e aktivitet në vendeve anëtare të Bashkimit Evropian, pjesë e konsiderueshme e veprimtarive ekonomike të saj, në mënyrë të vazhdueshme kryhen në Republikën e Maqedonisë së Veriut dhe mban marrëdhënie stabile dhe efektive lidhur me ekonominë e Republikës së Maqedonisë së Veriut, ndërsa ndërmarrja амë nuk është e themeluar në vendeve anëtare të Bashkimit Evropian,
- të cilat janë pjesë e një grupi ndërmarrjesh ku ndërmarrje tjetër nga ai grup fillimisht ka filluar me kryerjen e veprimtarisë së saj në Republikën e Maqedonisë së Veriut, në përputhje me rregulloret e Republikës së Maqedonisë së Veriut, para se disa ndërmarrje të tjera nga i njëjti grup të fillojnë me kryerjen e veprimtarive të tyre në vendin anëtar të Bashkimit Evropian; pjesë e konsiderueshme e veprimtarisë së tyre

во Република Северна Македонија, во согласност со прописите на Република Северна Македонија, пред некои други претпријатија од истата група да започнат со вршење дејност во земја-членка на Европската Унија; значителен дел од нивните економски дејности постојано и тековно се вршат во Република Северна Македонија и одржува стабилна и ефективна врска со економијата на Република Северна Македонија, а матичното претпријатие и подружницата не се основани во земја-членка на Европската Унија.

(2) За потребите од став (1) на овој член: „матично претпријатие“ е претпријатие што има контрола над едно или повеќе претпријатија подружници, „претпријатие подружница“ е претпријатие што е под контрола на матично претпријатие, вклучувајќи ги и претпријатијата подружници на врвното матично претпријатие, „група“ ги опфаќа матичното претпријатие, сите негови претпријатија подружници и сите други претпријатија што имаат економски и правни организациски врски со нив.

(3) На давателите на услуга платформа за споделување видеа, за кои се смета дека се основани во земја членка на Европската унија, соодветно се применуваат одредбите од Законот за електронска трговија со кои е уредено ограничувањето на давање услуги на информатичко општество.

(4) Агенцијата воспоставува и води ажурирана листа на давателите на услуги платформа за споделување видеа што се основани или се смета дека се основани на територијата на Република Северна Македонија согласно член 144-б од овој закон и посочува на кој од критериумите од став (1) на овој член се заснова нејзината јурисдикција.

(5) Агенцијата ја доставува листата, како и сите нејзини ажурирани верзии, до Европската Комисија.

Регистар на услуги платформи за
споделување видеа
Член 144-б

(1) Давателите на услуги платформа за

економике i kryejnë aktualisht dhe në mënyrë të vazhdueshme në Republikën e Maqedonisë së Veriut dhe mbajnë marrëdhënie stabile dhe efektive me ekonominë e Republikës së Maqedonisë së Veriut, ndërsa ndërmarja амë dhe filiali nuk janë të themeluara në shtetin anëtar të Bashkimit Evropian.

(2) Për nevoja të paragrafit 1 të këtij neni: “Ndërmarrja амë” është ndërmarje që ka kontroll mbi një ose më shumë ndërmarje filiale, “ndërmarrje filial” është ndërmarje që është nën kontrollin e ndërmarrjes амë, duke përfshirë ndërmarrjet filiale të krye ndërmarrjes амë, “Grupi” i përfshin ndërmarrjet амë, të gjitha ndërmarrjet e saj filiale dhe të gjitha ndërmarrjet e tjera që kanë lidhje organizative ekonomike dhe juridike me to.

(3) Për ofruesit e shërbimeve të platformës së shkëmbimit të videove, të cilat konsiderohen të jenë themeluar në vende anëtare të Bashkimit Evropian, zbatohen në përputhje me rrethanat e dispozitave të Ligjit për Tregtinë Elektronike, me të cilën është rregulluar kufizimin e ofrimit të shërbimeve të shoqërisë së informatike.

(4) Agjencia themelon dhe mirëmban listën e përditësuar të ofruesve të shërbimeve të platformës për shpërndarje të videove, të cilët janë themeluar ose konsiderohen të themeluar në territorin e Republikës së Maqedonisë së Veriut në përputhje me dispozitat e nenit 144-b të këtij ligji dhe tregon se cili nga kriteret nga paragrafi (1) i këtij neni bazohet juridiksioni i tij.

(5) Agjencia ia dorëzon Komisionit Evropian listën, si dhe të gjitha versionet e përditësuara të saj.

Regjistri i shërbimeve të platformës së
shpërndarjes së videove
Neni 144-b

(1) Ofruesit e shërbimeve të platformës së shpërndarjes së videove janë të obliguar të regjistrohen në Agjenci para se të fillojnë ta ushtrojnë veprimtarinë, me dorëzimin e aplikimit për evidentim në Regjistrin e ofruesve të Shërbimeve të Platformës së shpërndarjes së Videove, i cili mbahet në Agjenci, për të cilin Agjencia u lëshon atyre vërtetim për regjistrim.

споделување видеа се обврзани да се регистрираат во Агенцијата пред да започнат да ја вршат дејноста, со доставување пријава за евидентирање во Регистарот на даватели на услуги платформи за споделување видеа, кој се води во Агенцијата, за што Агенцијата им издава потврда за регистрација.

(2) Со пријавата од став (1) на овој член се доставува тековна состојба од Централниот регистар и технички опис со детални технички карактеристики за начинот на кој се обезбедува услугата.

(3) Ако пријавата не е целосна, Агенцијата писмено го известува подносителот на пријавата да ја дополни и да ја достави во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето.

(4) Агенцијата не смее да одбие да го евидентира давателот на услуга платформа за споделување видеа во Регистарот на даватели на услуги на платформите за споделување видеа, односно да ја издаде потврдата од став (1) на овој член доколку пријавата ги содржи сите потребни податоци.

(5) Агенцијата е должна потврдата од став (1) на овој член да ја издаде во рок од пет работни дена од денот на приемот на пријавата, односно од денот на истекот на дополнителниот рок од став (3) на овој член, доколку пријавата ги содржи сите потребни податоци.

(6) Давателот на услуга платформа за споделување видеа е должен да ја известува Агенцијата за секоја промена на податоците наведени во пријавата во рок од 30 дена од денот на настанатата промена. Агенцијата е должна да ја внесе промената на податоците во Регистарот од став (1) на овој член, во рок од три работни дена од денот на приемот на известувањето.

(7) Агенцијата ги објавува податоците од Регистарот од став (1) на овој член на својата веб страница, со почитување на прописите за заштита на личните податоци.

(8) Формата и содржината на образецот на пријавата и на Регистарот од став (1) на овој член ги пропишува Агенцијата.

Заштита на малолетните лица и чување на законитоста на платформите за споделување видеа
Член 144-в

(2) Me aplikimin nga paragrafi (1) i këtij neni, paraqitet gjendja aktuale nga Regjistri Qendror dhe përshkrimi teknik me karakteristika të hollësishme teknike për mënyrën në të cilin ofrohet shërbimi.

(3) Nëse aplikimi nuk është i plotë, Agjencia me shkrim e njofton parashtruesin e aplikimit që ta plotësojë dhe ta dorëzojë në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit.

(4) Agjencia nuk guxon ta refuzojë evidentimin e ofruesit të shërbimit të platformës së shpërndarjes së videove në Regjistrin e ofruesve të shërbimeve të platformës për shpërndarjen e videove, përkatësisht të lëshojë vërtetimin nga paragrafi (1) i këtij neni, nëse aplikimi i përmban të gjitha të dhënat e nevojshme.

(5) Agjencia është e obliguar që vërtetimin nga paragrafi (1) të këtij neni ta lëshojë në afat prej pesë ditësh pune nga dita e pranimit të aplikimit, gjegjësisht nga dita e skadimit të afatit shtesë nga paragrafi (3) i këtij neni, nëse kërkesa i përmban të gjitha të dhënat e nevojshme.

(6) Ofruesi i shërbimit të platformës për shpërndarjen e videove është i obliguar ta njoftojë Agjencinë për çdo ndryshim të të dhënave të specifikuar në aplikim në afat prej 30 ditëve nga dita e ndryshimit. Agjencia është e obliguar ta fusë ndryshimin e të dhënave në Regjistrin nga paragrafi (1) i këtij neni, në afat prej tre ditëve pune nga dita e pranimit të njoftimit.

(7) Agjencia i publikon të dhënat nga Regjistri nga paragrafi (1) i këtij neni në ueb faqen e saj, në përputhje me rregulloret për mbrojtjen e të dhënave personale.

(8) Formën dhe përmbajtjen e formularit të kërkesës dhe të Regjistrin nga paragrafi (1) i këtij neni, i përcakton Agjencia.

Mbrojtja e personave të miturve dhe ruajtja e ligjshmërisë së platformave për shpërndarjen e videove
Neni 144-v

(1) Ofruesit e shërbimeve platforma për shpërndarjen e videove nën juridiksionin e Republikës së Maqedonisë së Veriut janë të obliguar të ndërmarin masat e duhura për mbrojtjen e:

- personave të mitur nga programet, videot e krijuara nga përdoruesit dhe nga komunikimet komerciale audiovizuele që

(1) Давателите на услуги платформи за споделување видеа под јурисдикција на Република Северна Македонија се должни да преземат соодветни мерки за заштита на:

- малолетните лица од програми, видеа создадени од корисници и од аудиовизуелни комерцијални комуникации што можат да му наштетат на нивниот физички, психички или морален развој, согласно членовите 50 и 53 од овој закон;

- јавноста од програми, видеа создадени од корисници и аудиовизуелни комерцијални комуникации што шират, оправдуваат, поттикнуваат и/или создаваат јасна и непосредна опасност од поттикнување омраза, насилство или дискриминација на индивидуални лица или групи врз основа на раса, боја на кожа, потекло, национална или етничка припадност, пол, род, сексуална ориентација, родов идентитет, припадност на маргинализирана група, јазик, државјанство, социјално потекло, религија или верско уверување, политичко уверување, друго уверување, попреченост, возраст, семејна или брачна состојба, имотен статус, здравствена состојба, лично својство и општествен статус, или која било друга основа;

- јавноста од програми, видеа создадени од корисници и аудиовизуелни комерцијални комуникации чие ширење претставува активност која е кривично дело согласно Кривичниот законик, вклучувајќи јавно повикнување на вршење терористички дела, дела во врска со детската порнографија и кривични дела што се однесуваат на расизам и ксенофобија, согласно член 48 од овој закон.

Мерки за заштита на малолетните лица и јавноста од штетни и незаконски содржини на платформите за споделување видеа
Член 144-г

(1) Давателите на услуги платформи за споделување видеа во условите за користење на нивните услуги утврдуваат соодветни мерки за заштита на малолетниците од програми, видеа создадени од корисници и аудиовизуелни комерцијални комуникации што можат да му наштетат на нивниот физички,

mund të demtojnë zhvillimin e tyre fizik, mendor ose moral, në përputhje me nenet 50 dhe 53 të këtij ligji;

- publikut nga programet, videot e krijuara nga përdoruesit dhe komunikimet komerciale audiovizuele që përhapin, justifikojnë, nxisin dhe/ose krijojnë rrezik të qartë dhe të drejtpërdrejtë të nxitjes së urrejtjes, dhunës ose diskriminimit ndaj individëve ose grupeve në bazë të racës, ngjyrës së lëkurës, përkatësisë nacionale ose etnike, gjinisë, orientimit seksual, identitetit gjinor, përkatësisë në grup të marginalizuar, gjuhës, shtetësisë, përkatësisë sociale, religjionir ose besimit fetar, besimit politik, besimit tjetër, paaftësia, mosha, statusi familjar ose martesor, gjendja pronësore, gjendja shëndetësore, karakteristika personale dhe statusi social ose ndonjë bazë tjetër.

- publikut nga programe, video të krijuara nga përdoruesit dhe komunikimeve audiovizuele komerciale shpërndarja e të cilave aktivitet që është vepër penale sipas Kodit Penal, duke përfshirë nxitjen publike për kryerje të akteve terroriste, akte që lidhen me pornografinë e fëmijëve dhe vepra penale që lidhur me racizmin dhe ksenofobinë, sipas nenit 48 të këtij ligji.

Masa për mbrojtjen e personave të mitur dhe publikut nga përmbajtja e dëmshme dhe e paligjshme në platformat për shpërndarjen e videove
Neni 144-g

(1) Ofruesit e shërbimeve të platformave për shpërndarjen e videove në kushtet e shfrytëzimit të shërbimeve të tyre përcaktojnë masa adekuate për mbrojtjen e personave të mitur nga programet, videot e krijuara nga përdoruesit dhe komunikimet komerciale audiovizuele që mund të demtojnë zhvillimin e tyre fizik, psiqik ose moral, në përputhje me nenet 50 dhe 53 të këtij Ligji.

(2) Nëse ofruesi i shërbimit të platformës për shpërndarjen e videove është në dijeni për ekzistencën e përmbajtjeve të theksuara në nenin 144-v të këtij Ligji, është i detyruar të heqë menjëherë programin, videon e krijuar nga përdoruesi

психички или морален развој, согласно членовите 50 и 53 од овој закон.

(2) Доколку давателот на услуга платформа за споделување видеа е свесен за постоење на содржините од член 144-в од овој закон, должен е веднаш да ја отстрани програмата, видеото создадено од корисник или аудиовизуелната комерцијална комуникација од платформата за споделување видеа или да го блокира пристапот до истите.

(3) Предупредување дека програмата, видеото создадено од корисник или аудиовизуелната комерцијална комуникација можат да го нарушат физичкиот, психичкиот или моралниот развој на малолетните лица мора да биде поставено на почетокот од секоја таква програма, видео создадено од корисник или комерцијална комуникација. Предупредувањето мора да биде поставено на начин разбирлив за гледачите за да ги извести дека програмата што следи не е соодветна за малолетни лица, а соодветен знак дека програмата не е соодветна за малолетни лица или за одредена возрасна група малолетни лица мора да се прикажува на екранот за целото времетраење на програмата, видеото или аудиовизуелната комерцијална комуникација.

(4) Давателите на услуги платформи за споделување видеа во условите за користење на нивните услуги утврдуваат соодветни мерки за спречување на ширењето на содржините од член 48 од овој закон, согласно забраната од член 144-в од овој закон.

(5) Мерките од ставовите (1),(2), (3) и (4) на овој член, треба да вклучуваат:

- воспоставување и функционирање системи за верификација на возраста на корисниците на платформите за споделување видеа во врска со содржините што можат да го нарушат физичкиот, психичкиот или моралниот развој на малолетните лица;

- воспоставување и управување со системи, едноставни за користење, што им овозможуваат на корисниците на платформите за споделување видеа да ги оценуваат содржините од член 144-в од овој закон;

- системи за родителска контрола врз кои

ose komunikimi komercial audiovizual nga platforma për shpërndarjen e videove ose për të bllokuar aksesin në to.

(3) Paralajmërim se programi, video e krijuar nga përdorues ose komunikimi komercial audiovizuel mund të dëmtojë zhvillimin fizik, psikik ose moral të të miturve patjetër duhet të vendoset në fillim të çdo programi të tillë, video të krijuar nga përdoruesi ose komunikim komercial. Paralajmërimi patjetër duhet të vendoset në mënyrë të kuptueshme për shikuesit për t'i informuar ata se programi që vijon nuk është i përshtatshëm për personat e mitur, ndërsa shenjë e përshtatshme se programi nuk është i përshtatshëm për personat e mitur ose për një grupmoshë të caktuar të miturish duhet të shfaqet në ekran gjatë gjithë kohëzgjatjes së programit, videos ose komunikimit komercial audiovizuel.

(4) Ofruesit e shërbimeve platforma për shpërndarjen e videove në kushtet e përdorimit të shërbimeve të tyre përcaktojnë masat e duhura për parandalimin e përhapjes së përmbajtjeve të theksuara në nenin 48 të këtij Ligji, në përputhje me ndalimin e nenit 144-v të këtij Ligji.

(5) Masat nga paragrafët (1), (2), (3) dhe (4) të këtij neni duhet të përfshijnë:

- themelimin dhe funksionimin e sistemeve për verifikimin e moshës për përdoruesit e platformave për shpërndarjen e videove në lidhje me përmbajtjen që mund të dëmtojë zhvillimin fizik, psikik ose moral të personave të mitur;

- themelimin dhe udhëheqjen me sisteme të thjeshta t'u përdorur, të cilat u mundësojnë përdoruesve të platformave për shpërndarjen e videove të vlerësojnë përmbajtjet e theksuara në nenin 144-v të këtij ligji;

- sistemet për kontroll prindëror mbi të cilat përdoruesi fundor ka kontroll për sa i përket përmbajtjes që mund të dëmtojë zhvillimin fizik, mendor ose moral të të miturve;

- krijimin dhe funksionimin e mekanizmave transparentë dhe të lehtë për t'u përdorur,

контролата во однос на содржини што можат да го нарушат физичкиот, психичкиот или моралниот развој на малолетните лица ја има крајниот корисник;

- воспоставување и функционирање на механизми, транспарентни и едноставни за користење, што им овозможуваат на корисниците на платформите за споделување видеа да ги означат или да ги пријават до соодветниот давател на услуга платформа за споделување видеа содржините кои се нудат на неговата платформа, а кои се наведени во член 144-в од овој закон;

- воспоставување и управување со системи преку кои давателите на услуги платформа за споделување видеа можат да ги известат корисниците на платформите за споделување видеа какви дејства биле преземени во врска со пријавувањето и означувањето од алинеја 4 на овој став;

- воспоставување и управување со транспарентни, лесни за користење и ефективни процедури за процесирање и решавање на корисничките поплаки доставени до давателот на услуга платформа за споделување видеа во врска со примената на мерките од алинеите 4 и 5 на овој став;

- обезбедување ефективни мерки и алатки за медиумска писменост и за подигање на свеста за тие мерки и алатки помеѓу корисниците.

(6) Личните податоци на малолетните лица собрани или на друг начин генерирани или стекнати од страна на давателите на услуги платформи за споделување видеа при примената на мерките од овој член не смеат да се обработуваат за комерцијални цели, како што се директен маркетинг, профилирање и анализа или бихевиорално рекламирање.

Комерцијални комуникации на платформите за споделување видеа Член 144-д

(1) Давателот на услуга платформа за споделување видеа под јурисдикција на Република Северна Македонија ги исполнува барањата од член 53 од овој закон во врска со аудиовизуелните комерцијални комуникации што се пласираат, продаваат или уредуваат од

që u mundësojnë përdoruesve të platformave për shpërndarjen e videove të shënojnë ose raportojnë te ofruesi përkatës i shërbimit platform për shpërndarjen e videove përmbajtjet të cilat ofrohen në platformën e tij, dhe që theksohen në nenin 144-v të këtij ligji;

- themelimin dhe udhëheqjen me sisteme nëpërmjet të cilave ofruesit e shërbimeve të platformës për shpërndarjen e videove mund të njoftojnë përdoruesit e platformës së shpërndarjes së videove për veprimet e ndërmarra në lidhje me raportimin dhe shënjinimin nga alineja 4 e këtij paragrafi;

- themelimin dhe udhëheqjen e procedurave transparente, të lehta për t'u përdorur dhe efektive për përpunimin dhe zgjidhjen e ankesave të përdoruesve të paraqitura te ofruesi i shërbimit të platformës së shpërndarjes së videove në lidhje me zbatimin e masave nga paragrafët 4 dhe 5 të këtij paragrafi;

- sigurimin e masave dhe mjeteve efektive të edukimit mediatik dhe për rritjen e ndërgjegjësimit të përdoruesve për këto masa dhe mjete.

(6) Të dhënat personale të personave të mitur të mbledhura ose të gjeneruara ose të fituara ndryshe nga ofruesit e shërbimeve të platformës së shpërndarjes së videove gjatë zbatimit të masave të këtij neni nuk mund të përpunohen për qëllime komerciale, të tilla si marketingu i drejtpërdrejtë, profilizimi dhe analiza ose reklamimi bihevioral.

Komunikimi komercial i platformave për shpërndarjen e videove Neni 144-d

(1) Ofruesi i shërbimit të platformës për shpërndarjen e videove nën juridiksionin e Republikës së Maqedonisë së Veriut i përmushin kërkesat e nenit 53 të këtij ligji në lidhje me komunikimet komerciale audiovizuele që plasohen, shiten ose redaktohen nga ofruesit e shërbimeve të platformës për shpërndarjen e videove.

(2) Ofruesi për shpërndarjen e videove nën juridiksionin e Republikës së Maqedonisë së Veriut ndërmarrin masa të harmonizohen me kërkesat e nenit 53 të këtij Ligji në lidhje me komunikimet komerciale audiovizuele të cilat nuk i plasojnë, shesin apo nuk i redaktojnë ato, duke pasur parasysh

давателите на услугите платформи за споделување видеа;

(2) Давателот на услуга платформа за споделување видеа под јурисдикција на Република Северна Македонија презема мерки да се усогласи со барањата од член 53 од овој закон во врска со аудиовизуелните комерцијални комуникации што не ги пласира, продава или уредува тој, имајќи ја предвид ограничената контрола што платформите за споделување видеа ја имаат врз таквите аудиовизуелни комерцијални комуникации.

(3) Давателот на услуга платформа за споделување видеа во условите за користење на услугата утврдува дека аудиовизуелните комерцијални комуникации пренесувани на платформата за споделување видеа мора да ги почитуваат од членовите 53, 54 и 55 од овој закон, како и одредбите од други закони и прописи што се однесуваат на рекламирањето.

(4) Давателот на услуга платформа за споделување видеа обезбедува дека постои апликација што ќе им овозможи на корисниците што поставуваат видеа создадени од корисници да информираат дека видеото содржи аудиовизуелни комерцијални комуникации за кои се свесни и знаат или е разумно да се очекува дека треба да знаат дека постојат.

(5) Давателот на услуга платформа за споделување видеа изрично ги информира корисниците ако програмите и видеата создадени од корисници содржат аудиовизуелни комерцијални комуникации, под услов давателот да е свесен за постоењето на аудиовизуелните комерцијални комуникации.

(6) Давателите на услуги платформи за споделување видеа под јурисдикција на Република Северна Македонија донесуваат кодекси на однесување за:

- ефективно намалување на изложеноста на децата на аудиовизуелни комерцијални комуникации за храна со висока содржина на масти, трансмасни киселини, шеќери, натриум и сол во програмите и видеата создадени од корисници наменети за децата, согласно член 53 став (21) од овој закон.

- за ефективно намалување на

kontrollin e kufizuar që platformat e shpërndarjes së videove kanë mbi komunikime të tilla komerciale audiovizuale.

(3) Ofruesi i shërbimit të platformës së shpërndarjes së videove në kushtet për shfrytëzim të shërbimit përcakton se komunikimet komerciale audiovizuale të transmetuara në platformën e shpërndarjes së videove duhet të jenë në përputhje me nenet 53, 54 dhe 55 të këtij ligji, si dhe dispozitat e ligjeve dhe rregulloreve të tjera që kanë të bëjnë me reklammat.

(4) Ofruesi i shërbimit të platformës së shpërndarjes së videove duhet të sigurojë që egziston aplikacion që do tu mundësoj përdoruesve që ngarkojnë video të krijuara nga përdoruesit të informojnë se videoja përmban komunikime komerciale audiovizuale për të cilat ata janë të vetëdijshëm dhe i dinë, ose në mënyrë të arsyeshme duhet të pritet të dinë se ekzistojnë.

(5) Ofruesi i shërbimit platformë për shpërndarjen e videos shprehimisht e informon përdoruesin nëse programet dhe videot e krijuara nga përdoruesit përmbajnë komunikime komerciale audiovizuale, me kusht që ofruesi të jetë në dijeni të ekzistencës së komunikimeve komerciale audiovizive.

(6) Ofruesit e shërbimeve të platformës për shpërndarjen e videove nën juridiksionin e Republikës së Maqedonisë së Veriut miratojnë kodeks sjelljeje për:

- reduktimin efektiv të ekspozimit të fëmijëve ndaj komunikimeve komerciale audiovizive për ushqimin me përmbajtje të lartë të yndyrave, acideve trans yndyrore, sheqernave, natriumit dhe kripës në programet dhe videot e krijuara nga përdoruesit e destinuar për fëmijë, në përputhje me nenin 53 paragrafi (21) të këtij ligji.

- për reduktimin efektiv të ekspozimit të fëmijëve ndaj komunikimeve komerciale audiovizive për pije alkoolike, në përputhje me nenin 53 paragrafi (20) të këtij Ligji.

(7) Nëse ofruesit e shërbimeve të platformave për shpërndarjen e videove nuk i miratojnë kodekset nga paragrafi (6) i këtij neni në afat brenda dy viteve nga hyrja në fuqi e këtij ligji ose nëse kodet e mirësjelljes nuk zbatohen në mënyrë efektive në afat brenda dy viteve nga

изложеноста на децата на аудиовизуелни комерцијални комуникации за алкохолни пијалаци, согласно член 53 став (20) од овој закон.

(7) Доколку давателите на услуги платформи за споделување видеа не ги донесат кодексите од став (6) на овој член во рок од две години од денот на влегувањето во сила на овој закон или ако кодексите на однесување не се спроведуваат ефективно во рок од две години од денот на нивното донесување, мерките ги пропишува Агенцијата.

Примена на мерките од страна на давателите на услуги платформи за споделување видеа
Член 144-г

(1) Давателите на услуги платформи за споделувања видеа за спроведување на одредбите од овој закон преземаат соодветни мерки, имајќи ги предвид природата на содржината на која се однесуваат, штетата што таа содржина може да ја предизвика, карактеристиките на категоријата лица што треба да биде заштитена, како и правата и легитимните интереси на кои се однесуваат мерките, вклучувајќи ги интересите на давателите на услуги платформи за споделување видеа, интересите на корисниците што ги создале и поставиле содржините, како и јавниот интерес. Мерките треба да бидат применливи и пропорционални, земајќи ја предвид големината на платформата за споделување видеа и природата на услугата што ја нуди и нема да водат до претходни мерки за контрола или филтрирање при поставување на содржините што не се во согласност со одредбите од законите и прописите со кои се уредуваат областите на електронските легални и комерцијални трансакции. Најстроги мерки треба да бидат применети за да се обезбеди дека малолетниците се заштитени од најштетните содржини, какви што се прекумерното насилство и порнографијата.

(2) Агенцијата врши проценка на мерките преземени од давателите на услуги платформи за споделување видеа под јурисдикција на Република Северна Македонија и надзор над примената на истите.

(3) Давателите на услуги платформи за

miratimi i tyre, kërkesat çështjet të cilave u referohen këto kodekse i përcakton Agjencia.

Zbatimi i masave nga ana e platformave për shpërndarjen e videove
Neni 144-gj

(1) Ofruesit e shërbimeve platforma për shpërndarjen e videove për zbatimin e dispozitave të këtij ligji përcaktojnë masat e duhura, duke marrë parasysh natyrën e përmbajtjes së cilës i referohen, dëmin që mund të shkaktojë ajo përmbajtje, karakteristikat e kategorisë së personave që do të mbrohen, si dhe të drejtat dhe interesat legjitime të cilave u referohen masat, duke përfshirë interesat e ofruesve të shërbimeve të platformave të shpërndarjes së videove, interesat e përdoruesve që krijuan dhe ngarkuan përmbajtjen, si dhe interesin publik. Masat duhet të jenë të zbatueshme dhe proporcionale, duke marrë parasysh madhësinë e platformës së shpërndarjes së videos dhe natyrën e shërbimit që ajo ofron, dhe nuk do të shpie në masa paraprake për kontroll ose filtrim kur ngarkoni përmbajtje që nuk janë në përputhje me dispozitat e ligjeve dhe rregulloreve me të cilat rregullohen sferat e transaksioneve komerciale dhe elektronike legale.

Masat më të rrepta duhet të zbatohen për të siguruar që personat e mitur të mbrohen nga përmbajtjet më të dëmshme, siç janë dhuna e tepruar dhe pornografia.

(2) Agjencia kryen vlerësim të masave të ndërmarra nga ofruesit e shërbimeve të platformave për shpërndarjen e videove nën juridiksionin e Republikës së Maqedonisë së Veriut dhe mbikëqyr zbatimin e të njëjtave.

(3) Ofruesit e shërbimeve platformë për shpërndarjen e videove inkurajohen të angazhohen në aktivitete bashkë-rregulluese, në përputhje me nenin 26-a të këtij ligji, për të siguruar përmbushjen e detyrimeve të tyre sipas këtij ligji.

(4) Mosmarrëveshjet ndërmjet përdoruesve dhe ofruesve të shërbimeve të platformave të shpërndarjes së videove që kanë të bëjnë me plotësimin e kushteve të këtij ligji mund të zgjidhen edhe jashtë gjykatës.

споделување видеа се поттикнуваат да се вклучат во ко-регулаторни активности, согласно член 26-а од овој закон, за да обезбедат извршување на нивните обврски од овој закон.

(4) Споровите помеѓу корисниците и давателите на услуги платформи за споделување видеа што се однесуваат на исполнувањето на условите од овој закон можат да се решаваат и вонсудски.

Надоместок за обезбедување услуга платформа за споделување видеа Член 144-е

(1) Давателите на услуга платформа за споделување на видеа плаќаат годишен надоместок за надзор на сметка на Агенцијата.

(2) Годишниот надоместок од став (1) на овој член изнесува 0,5% од вкупниот годишен приход на давателот на услуга платформа за споделување видеа, остварен со обезбедувањето на услугата во текот на претходната календарска година, или пократок дел од годината од кога давателот на услуга платформа за споделување видеа почнал да ја обезбедува услугата.

(3) Давателот на услуга платформа за споделување видеа е должен најдоцна до 15 март во тековната година до Агенцијата да достави извештај за износот на вкупниот приход од став (2) на овој член.

(4) Давателот на услуга платформа за споделување видеа е должен најдоцна до 15 април во тековната година на сметка на Агенцијата да го плати годишниот надоместок за надзор врз основа на претходно доставениот извештај за износот на вкупниот приход од став (2) на овој член, а по претходно доставено решение и фактура од страна на Агенцијата.

(5) Доколку кај Агенцијата постои основано сомнение за вистинитоста на остварениот годишен вкупен приход, има право на трошок на давателот на услуга платформа за споделување видеа да изврши процена на истиот од страна на надворешен независен ревизор.

(6) Доколку проценетиот вкупен приход отстапува од пријавениот вкупен приход,

Компенсим për ofrimin e shërbimit të platformës për shpërndarjen e videove Neni 144-e

(1) Ofruesit e shërbimeve të platformës për shpërndarjen e videove paguajnë kompensim vjetore për mbikëqyrje në llogari të Agjencisë.

(2) Kompensimi vjetor nga paragrafi (1) i këtij neni arrin 0,5% të të ardhurave totale vjetore të ofruesit të shërbimit të platformës për shpërndarjen e videove, e realizuar me ofrimin e shërbimit gjatë vitit të kaluar kalendarik, ose në pjesë më të shkurtër të vitit që kur ofruesi i shërbimit të platformës së shpërndarjes së videove filloi të ofrojë shërbimin.

(3) Ofruesi i shërbimit të platformës për shpërndarjen e videove është i obliguar që më së voni deri në 15 mars të vitit aktual pranë Agjencionit të dorëzojë raportin për shumën e të hyrave të përgjithshme nga paragrafi (2) i këtij neni.

(4) Ofruesi i shërbimit të platformës së shpërndarjes së videove është i obliguar që më së voni deri 15 prill të vitit aktual në llogari të Agjencisë të paguajë kompensimin vjetor për mbykqyrje në bazë të raportit paraprak të dorëzuar për shumën e të hyrave të përgjithshme nga paragrafi (2) i këtij neni, dhe pas një aktvendimi dhe faturë të dorëzuar paraprakisht nga ana e Agjencisë.

(5) Nëse Agjencia ka dyshime të bazuara për vërtetësinë e të ardhurave totale vjetore të arritura, ka të drejtë, në llogari të ofruesit të shërbimit të platformës së shpërndarjes së videove, të kryejë vlerësimin nga një auditor i jashtëm i pavarur.

(6) Nëse të ardhurat totale të vlerësuara devijojnë nga të ardhurat totale të raportuara, gjatë kompensimit vjetor nga paragrafi (2) të këtij neni, Agjencia e detyron ofruesin e shërbimit të platformës së shpërndarjes së videove që të paguajë diferencën e llogarit.

(7) Nëse ofruesi i shërbimit të platformës së shpërndarjes së videove nuk e paguan kompensimin vjetor të mbikëqyrjes, Këshilli do ta fshijë atë nga Regjistri i ofruesve të shërbimeve të platformës së shpërndarjes së videove.

при наплата на годишниот надоместок од став(2) на овој член, Агенцијата го обврзува давателот на услуга платформа за споделување видеа да ја плати пресметаната разлика.

(7) Доколку давателот на услуга платформа за споделување видеа не го плати годишниот надоместок за надзор, Советот го брише од Регистарот на даватели на услуги платформи за споделување видеа.

Доставување податоци до Агенцијата

Член 144-ж

(1) На барање на Агенцијата, давателот на услуга платформа за споделување видеа под јурисдикција на Република Северна Македонија е должен да и достави податоци поврзани со исполнувањето на обврските кои произлегуваат од овој закон.

(2) Податоците од став (1) на овој член мора да бидат доставени во рок од три работни дена од денот на приемот на барањето.“

Член 28

Во член 147 став (1) по точката 19 се додаваат две нови точки 20. и 21., кои гласат:

„20. не ги почитува обврските од член 26 ставови (1), (2), (3),(5) од овој закон.

21. не ги почитува обврските од член 49-а став (1) од овој закон.“

Во ставот (2) зборовите „и на трговец поединец“ се бришат.

Во ставот (3) износот „500 евра“, се заменуваат со износот „250 евра“.

Ставот (4) се менува и гласи:

„(4) Глоба во износ од 250 евра во денарска противвредност ќе му се изрече и на трговец поединец за сторениот прекршок од став (1) на овој член.“

Член 29

Во член 148 став (1) воведната реченица се менува и гласи:

„Глоба во износ од 2500 до 3000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече на правно лице, за сторен прекршок од став (1) на овој член.“

Во став (1), по точката 28), се додаваат

Dorëzimi i të dhënave në Agjenci Neni 144-zh

(1) Me kërkesë të Agjencisë, ofruesi i shërbimit të platformës së shpërndarjes së videove nën juridiksionin e Republikës së Maqedonisë së Veriut është i obliguar të dorëzojë të dhëna lidhur me përmbushjen e obligimeve që dalin nga ky ligj.

(2) Të dhënat nga paragrafi (1) të këtij neni duhet të dorëzohen në afat prej tri ditësh pune nga dita e pranimit të kërkesës.”

Neni 28

Në nenin 147 në paragrafin (1) pas pikës 19 shtohen dy pika të reja 20. Dhe 21. Të cilat thonë:

“20. Nuk i respekton obligimet nga neni 26 paragrafët (1), (2), (3), (5) të këtij ligji.

21. nuk i respekton obligimet nga neni 49a paragrafi (1) i këtij ligji.”

Në paragrafin (2) fjalët “dhe tregtar individual” fshihen.

Në paragrafin (3) shuma “500 euro” zëvendësohet me shumëb “250 euro”.

Paragrafi (4) ndryshohet si në vijim

“(4) Gjobë në shumë prej 250 euro me kundërvlerë në denarë do t'i shqiptohet edhe tregtarit individual për kundërvajtje nga paragrafi (1) i këtij neni”.

Neni 29

Në nenin 148 paragrafi (1) fjalia hyrëse ndryshohet dhe thotë:

“(1) Gjobë në shumë prej 2.500 deri në 3.000 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet personit juridik për kundërvajtje nga paragrafi (1) i këtij neni.”, Në paragrafin (1), pas pikës 28), shtohen gjashtë pika të reja 29), 30), 31), 32), 33) dhe 34), të cilat thonë:

“29) ofron shërbimin e platformës për shpërndarjen e videove pa regjistrim paraprak të parashikuar në përputhje me nenin 144-b të këtij ligji,

30) nuk ndërmerr masa e duhura në përputhje me nenet 144-v dhe 144-g të këtij ligji;

31) nuk ndërmerr masat e duhura të përcaktuara në nenin 144-e të këtij ligji;;

шест нови точки 29), 30), 31), 32), 33) и 34), кои гласат:

„29) обезбедува услуга платформа за споделување видеа без претходна регистрација согласно член 144-б од овој закон,

30) не презема соодветни мерки согласно членовите 144-в и 144-г од овој закон,

31) не презема соодветни мерки согласно член 144-д од овој закон,

32) не поднесе до Агенцијата извештај за износот на вкупниот приход најдоцна до 15 март во тековната година согласно член 144-е став (3) од овој закон,

33) не го плати годишниот надоместок за надзор на сметката на Агенцијата најдоцна до 15 април во тековната година согласно член 144-д став (4) од овој закон,

34) не ги достави на Агенцијата податоците што ги побарала согласно член 144-ж од овој закон.“

Во ставот (2) по зборовите „правното лице“ се става запирка и се додаваат зборовите „физичко лице“

Ставот (3) се брише.

Член 30

Член 149 став (1) воведната реченица се менува и гласи:

„(1) Глоба во износ од 1500 до 2000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече на правно лице, за сторен прекршок од став (1) на овој член.“

Во ставот (2) зборовите „трговец поединец“ се бришат.

По ставот (2) се додава нов став (3) кој гласи:

„(3) Глоба во износ од 250 евра во денарска противвредност ќе му се изрече и на трговец поединец за сторен прекршок од став (1) на овој член.“

Член 31

Во член 150 во ставот (1) зборовите „до три години“, се заменуваат со зборовите „до две години“.

Член 32

Подзаконските акти чие донесување е утврдено со овој закон ќе се донесат во рок од две години од денот на

32) nuk ka dorëzuar në Agjenci raport për shumën e të hyrave totale më së voni deri më 15 mars të vitit aktual në pajtim me (nenin 144-e paragrafi (3) të këtij ligji),

33) nuk e ka paguar kompensimin vjetore për monitorimin e llogarisë së Agjencisë më së voni deri më 15 prill të vitit aktual siq është përcaktuar në nenin 144-e paragrafi (4) të këtij ligji.

34) nuk i ka dorëzuar Agjencisë të dhënat që i ka kërkuar siq është përcaktuar në nenin 144-zh të këtij ligji“.

Në paragrafin (2) pas fjalës “personi juridik” vihet presje dhe shtohen fjalët “personi fizik”.

Paragrafi (3) fshihet.

Neni 30

Neni 149 paragrafi (1) fjalia hyrëse ndryshohet si në vijim:

“(1) Gjobë në shumë prej 1.500 deri në 2.000 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet personit juridik për kundërvajtje nga paragrafi (1) i këtij neni.

Në paragrafin (2) fjalët “tregtar individual” fshihen.

Pas paragrafit (2) shtohet paragrafi i ri (3) i cili thotë:

“(3) Gjobë në shumë prej 250 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet edhe tregtarit individual për kryerje të kundërvajtjes nga paragrafi (1) i këtij neni”.

Neni 31

Në nenin 150, në paragrafin (1) fjalët “deri në tre vjet” zëvendësohen me fjalët “deri në dy vjet”.

Neni 32

Aktet nënligjore, miratimi i të cilave është i përcaktuar me këtë ligj, do të miratohen në afat prej dy vitesh nga data e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Neni 33

Licenca për emetim televiziv ose radio të shoqërive radiodifuzive tregtare dhe institucioneve të transmetimit jofitimprurës, të cilave u skadon vlefshmëria nëntë vjeçare me datën 31 dhjetor 2024, zgjaten edhe për një periudhë prej tre vjetësh të tjerë nga dita e skadimit të licencës.

влегувањето во сила на овој закон.

Член 33

Дозволите за телевизиско или радио емитување на трговските радиодифузни друштва и на непрофитните радиодифузни установи, чијашто важност од 9 години истекува заклучно со 31 декември 2024 година, се продолжуваат за период од дополнителни три години од денот на истекот на дозволата.

Член 34

Со денот на влегувањето во сила на овој закон престанува да важи член 151 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Македонија“ бр. 184/13, 13/14, 44/14, 101/14, 132/14, 142/16, 132/17, 168/18, 248/18 и 27/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 42/20 и 77/21).

Член 35

Со денот на влегувањето во сила на овој закон престанува да важи преодната одредба од членот 45 од Законот за изменување и дополнување на Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 248/18).

Член 36

Низ целиот текст на Законот зборовите „Република Македонија“ се заменуваат со зборовите „Република Северна Македонија“.

Член 37

Се овластува Законодавно-правната комисија на Собранието на Република Северна Македонија да утврди пречистен текст на Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги.

Член 38

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Северна Македонија“.

Neni 34

Me ditën e hyrjes në fuqi ky ligj pushon së qeni i vlefshëm neni 151 i Ligjit për shërbime mediatike audio dhe audiovizuele (“Gazeta zyrtare e Republikës së Maqedonisë” nr. 184/13, 13/14, 44/14, 101/14, 132/14, 142/16, 132/17, 168/18, 248/18 dhe 27/19 dhe “Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut” nr. 42/20 dhe 77/21).

Neni 35

Me ditën e hyrjes në fuqi të këtij ligji, pushon së qeni e vlefshme dispozita e mëparshme nga neni 45 i Ligjit për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit për shërbime mediatike audio dhe audiovizuele (“Gazeta zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut” nr. 248/18).

Neni 36

Në të gjithë tekstin e ligjit, fjalët “Republika e Maqedonisë” zëvendësohen me “Republika e Maqedonisë së Veriut”.

Neni 37

Autorizohet Komisioni Juridiko-Ligjvënës i Kuvendit të Republika e Maqedonisë së Veriut ta përcaktojë tekstin e spastruar të Ligjit për shërbime mediatike audio dhe audiovizuele.

Neni 38

Ky ligj hyn në fuqi ditën e tetë nga dita e botimit në “Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë së Veriut”.

ARSYETIM I PROPOZIM LIGJIT

I. SHPJEGIM I PËRMBAJTJES SË DISPOZITAVE TË PROPOZIMIT - LIGJI

ОБРАЗЛОЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОГОТ НА ЗАКОН

I. ОБЈАСНУВАЊЕ НА СОДРЖИНАТА НА ОДРЕДБИТЕ НА ПРЕДЛОГОТ НА ЗАКОНОТ

Со членот 1 од предлог законот за изменување и дополнување се на Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (во понатамошниот текст предлог закон) се врши дополнување во членот 1 од Закон за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Македонија“ бр. 184/13, 13/14, 44/14, 101/14, 132/14, 142/16, 132/17, 168/18, 248/18 и 27/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 42/20 и 77/21) (во понатамошниот текст законот). Со овие измени во опфатот на овој закон се внесуваат и давателите на услуги платформи за споделување видеа и се специфицира областа во која се уредуваат правата, обврските и одговорностите.

Со член 2 од предлог законот се менува член 3 точките 1, 2, 5, 15 и 20 од законот и се дополнува со точки 5а, 26а, 28, 29, 30, 31 и 32.

Точка 1 се менува заради прецизирање на дефиницијата на Аудиовизуелна медиумска услуга, бидејќи согласно Директивата за аудиовизуелни медиумски услуги (ЕУ) 2018/1808 (во понатамошниот текст Директивата) истата треба изрично да ги вклучува и аудиовизуелните медиумски услуги по барање. Во член 3 став (1) точката 2 се менува заради усогласување со директивата во однос на дефиницијата за „Аудиовизуелна

Me nenin 1 të propozim ligjit për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit për shërbime mediatike audio dhe audiovizuele (në tekstin e mëtejme: propozim ligji) kryhet plotësim në nenin 1 të Ligjit për shërbime mediatike audio dhe audiovizuele (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë” nr. 184/13, 13/14, 44/14, 101/14, 132/14, 142/16, 132/17, 168/18, 248/18 dhe 27/19 dhe “Gazeta zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut” nr.42/20 dhe 77/21) (në tekstin e mëtejme ligji). Me këto ndryshime, në fushëveprimin e këtij ligji përfshihen edhe ofruesit e shërbimeve të platformave për shpërndarjen e videove dhe specifikohet sfera në të cilën rregullohen të drejtat, obligimet dhe përgjegjësitë.

Me nenin 2 të propozim ligjit ndryshohet neni 3 pikat 1, 2, 5, 15 dhe 20 të ligjit dhe plotësohen me pikat 5а, 26а, 28, 29, 30, 31 dhe 32

Pika 1 ndryshohet për shkak të precizimit të definicioneve të Shërbimit Mediatik Audiovizuel, sepse në bazë të Direktivës për Shërbime Mediatike Audiovizuele (BE) 2018/1808 (në tekstin në vijim Direktiva) e njehta duhet në mënyrë eksplicite ti përfshijë edhe shërbimet mediatike audiovizuele sipas kërkesës. Në nenin 3 paragrafi (1) pika 2 ndryshohet për shkak të harmonizimit me direktivën në lidhje me definimin e "Programit audioviziv", fshihet fraza "Forma dhe përmbajtja e të cilit është e krahasueshme me formën dhe përmbajtjen e emetimit televiziv" edhe në shembuj shtohet se bëhet fjalë për filma me metrazh të gjatë dhe shtohen videoklipe. Në nenin 3 paragrafi (1) pika 5, për shkak të harmonizimit me Direktivën në definimin për Komunikime komerciale audiovizuele, shtohet fraza "video e krijuar nga

програма“, се брише фразата „Чија форма и содржина се споредливи со формата и содржината на телевизиското емитување“ и во примерите се додава дека станува збор за долгометражни играни филмови и се додаваат видео-спотовите. Во член 3 став (1) точката 5, заради усогласување со Директивата на дефиницијата за Аудиовизуелна комерцијална комуникација, се додава фразата „видео создадено од корисник“ и се брише зборот Аудио за да се направи разлика помеѓу аудиовизуелна комерцијална комуникација и аудио комерцијална комуникација. Во член 3 став (1) точката 15 во дефиницијата за пласирање производи се дополнува со „видео создадено од корисник“. Во член 3 став (1) точка 20 во дефиницијата за „Спонзорство“ се додаваат услуги за платформи за споделување видеа како и Видео создадено од корисник, со цел нивна регулација во овој дел.

По точката 5 се додава точка 5а каде што се дефинира аудио комерцијалната комуникација за да се направи разлика помеѓу аудио и аудиовизуелната комерцијална комуникација. По точката 26 се додава нова точка 26а каде што се дефинира уредничката одлука заради усогласување со Член 1 став (1) точка (г) потточка (бб) од Директивата. Заради усогласување со Член 1 став 1 точка (б) потточка (аа) од Директивата за аудиовизуелни медиумски услуги, по точката 27 се додава нова точка 28 која дава дефиниција за услугата платформа за споделување видеа. Со точка 29 се дефинира поимот видео создадено од корисник согласно член 1 став 1 точка (г) потточка (ба), додека со точка 30 се дефинира поимот Давател на услуга платформа за споделување видеа согласно со Член 1 став 1 точка (д) потточка (га). Со точките 31 и 32 се дефинираат поимите саморегулација и корегулација за соодветна примена на релевантните членови.

Со член 3 од предлог законот се дополнува член 6 став (1) алинејата 7 од законот и се појаснува дека Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги се грижи за заштита на интересите на граѓаните во областа на аудио и

пëрдорuesи“ dhe fshihet fjala Audio për të bërë dallimin midis komunikimit komercial audiovizual dhe komunikimit audio komercial. Në nenin 3 paragrafi (1), pika 15 në definicionin për plasimin e produkteve plotësohet me "video e krijuar nga përdorues". Në nenin 3 paragrafi (1) pika 20 në definicionin për "Sponsorizim" shtohen shërbimet për platformat e shpërndarjes së videove si dhe Video të krijuara nga përdoruesi, me qëllim regullimin e tyre me këtë pjesë.

Pas pikës 5, shtohet pika 5a ku definohet komunikimi komercial audio për të bërë dallimin ndërmjet komunikimin komercial audio dhe audiovizuel. Pas pikës 26, shtohet pikë e re 26a ku definohet vendimi redaktues në përputhje me Nenin 1 paragrafi (1) pika (g) nënpika(bb) të Direktivës. Për shkak të harmonizimit me nenin 1 paragrafi 1 pika (b) nënpika(aa) të Direktivës për Shërbime Mediatike Audiovizuele, pas pikës 27 shtohet pikë e re 28, e cila ofron definim për shërbimin platformë për shpërndarjen e videove. Me pikën 29 definohet termi video e krijuar nga përdorues në përputhje me Nenin 1 paragrafi 1 pika (g) nënpika (ba), ndërsa me pikën 30 definohet termi Ofrues i shërbimit platformë për shpërndarjen e videove në përputhje me Nenin 1 paragrafi 1 pika (d) nënpika (ga). Me pikat 31 dhe 32 definohen termat vetërregullim dhe bashkërregullim për zbatimin e duhur të neneve relevante.

Me nenin 3 të propozimligjit plotësohet neni 6 paragrafi (1) alineja 7 e ligjit dhe sqarohet se Agjencia për shërbime mediatike audio dhe audiovizuele kujdeset për mbrojtjen e interesave të qytetarëve në sferën e shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuele, si dhe për vlerësimin e masave për mbrojtjen e interesave të tyre të zbatuara nga shërbimet e platformave për shpërndarjen e videove. me këtë sigurohet integrimi i duhur i kërkesave nga neni 30 paragrafi 3 i Direktivës.

Alineja 15 ndryshohet dhe me këto

аудиовизуелните медиумски услуги и се дава надлежност за оценување на мерките за заштита на тие интереси применети од услугите платформи за споделување видеа. Со ова се обезбедува соодветно интегрирање на барањата од член 30 став 3 од Директивата.

Алинеја 15 се менува и со овие измени се дефинираат нови надлежности на Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, со цел да се усогласи националната законска рамка со барањата од член 30 став 3 од Директивата, а во однос на платформите за споделување на видеа.

Алинеја 16 од ставот (1) се брише и ставот (2) се брише.

Со член 4 од предлог законот во член 15 став (2) од законот се додаваат зборовите „последователен или непоследователен“, за да допрецизира начинот на остварување на правото на уште еден мандат на членовите на советот и се врши усогласување со член 30 став 5 од Директивата.

Со член 5 од предлог законот, во членот 18, алинејата 7 од законот се менува, со што на Советот се даваат нови надлежности во врска со прашањата поврзани со идентификација и регистрација на услугите платформи за споделување видеа и за барањата што треба да ги исполнат со што се врши усогласување со член 30 став 3 од Директивата..

Со член 6 од предлог законот, во член 23 ставот (1) од законот се додаваат зборовите „давател на услуга платформа за споделување на видеа“, за да се овозможат мерки кои можат да се преземат во случај на повреда на прописите кои се однесуваат на давателите на услуга платформа за споделување видеа.

Со член 7 од предлог законот, член 26 став (1) од законот се менува, со што се

ndryshime definoen kompetencat e reja të Agjencisë për Shërbime Mediatike Audio dhe Audiovizuale, me qëllim që të harmonizohet kuadri ligjor nacional me kërkesat e nenit 30 paragrafi 3 të Direktivës, në lidhje me platformat për shpërndarjen e videove.

Alineja 16 e paragrafit (1) fshihet dhe paragrafi (2) fshihet.

Me nenin 4 të propozimligjit, në nenin 15 paragrafi (2) të ligjit shtohen fjalët "vijues ose jovijues", për të precizuar mënyrën e ushtrimit të së drejtës për një mandat tjetër të anëtarëve të këshillit dhe kryhet harmonizim me nenin 30 paragrafi 5 të Direktivës.

Me nenin 5 të propozim-ligjit, në nenin 18, alineja 7 e ligjit ndryshohet, me të cilën Këshillit i jepen kompetenca të reja në lidhje me çështjet që lidhen me identifikimin dhe regjistrimin e shërbimeve të platformave për shpërndarjen e videove dhe për kërkesat që ato duhet të përmbushin me të cilat kryhet harmonizimi me nenin 30 paragrafi 3 të Direktivës.

Me nenin 6 të propozimligjit, në nenin 23 paragrafi (1) të ligjit i shtohen fjalët "ofruesi i shërbimit platformë për shpërndarjen e videove", për të mundësuar masat që mund të ndërmerren në rast të shkeljes së rregulloreve që kanë të bëjnë me ofruesit e shërbimit platformë për shpërndarjen e videove.

Me nenin 7 të propozim ligjit, neni 26 paragrafi (1) i ligjit, zëvendësohet me të cilin plotësohen kërkesat e Direktivës për të cilat i obligon ofruesit e shërbimeve mediatike të ofrojnë në kontinuitet dhe në mënyrë progresive përmbajtje më të aksesueshme për personat me aftësi të kufizuar, si dhe për obligimet për paraqitjen e raporteve, përgatitjen e planeve aksionale të aksesueshmërisë dhe mundësinë e paraqitjes së ankesave në lidhje me aksesueshmërinë.

исполнуваат барањата на Директивата за кои ги обврзуваат давателите на медиумски услуги да обезбедуваат прогресивно и континуирано попростапни содржини за лицата со сетилна попреченост, како и за обврските за поднесување на извештаи, подготовката на акциски планови за пристапност и можноста за поднесување на поплаки и жалби поврзани во врска со пристапноста.

Со член 8 од предлог законот, по членот 26 од законот се додава нов член 26а заради исполнување на барањата утврдени во член 4а став 1 и член 9 став 5 28б став 4 од Директивата за аудиовизуелни медиумски услуги што се однесуваат на поттикнување на корегулација и саморегулација.

Со член 9 од предлог законот се внесуваат значителни измени во член 45 од законот во однос на ограничување на прием и реемитување на аудио/аудиовизуелни медиумски услуги од други држави согласно член 3 став 2 од Директивата, а во насока на предвидување мерки кои Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги може да ги преземе при повреда на законските одредби.

Со член 10 од предлог законот, по член 45 од законот се додава нов член 45-а, кој се однесува на подетални и построги правила со кој законот се усогласува со член 4 од Директивата. Со ова се регулираат условите и мерките коишто Република Северна Македонија може да ги преземе во случај кога ќе востанови неправилности во постапувањето на давател на аудиовизуелна медиумска услуга под јурисдикција на земја-членка на ЕУ или друга држава, во случај кога услугата целосно или воглавно е насочена кон територијата на Република Северна Македонија и не е согласно одредбите од член 48, 50 и 53 од постоечкиот закон.

Со член 11 од предлог законот се менува член 46 од законот кој ја уредува јурисдикцијата над аудиовизуелните медиумски услуги бидејќи истиот не е

Me nenin 8 të propozimligjit, pas nenit 26 të ligjit shtohet nen i ri 26a për të përmbushur kërkesat e përcaktuara në nenin 4a paragrafi 1 dhe nenin 9 paragrafi 5 28b paragrafi 4 të Direktivës për Shërbime Mediatike Audiovizuale që i referohen inkurajimit të bashkërregullimit dhe vetërregullimit.

Me nenin 9 të propozimligjit futen ndryshime të rëndësishme në nenin 45 të ligjit në lidhje me kufizimin e e pranimit, dhe rriemetimit të shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuale nga shtete të tjera në përputhje me Nenin 3 paragrafi 2 të Direktivës, dhe në drejtim të parashikimit të masave që Agjencia për Shërbime Mediatike Audio dhe Audiovizuale mund ti ndërmarrë në rast të shkeljes së dispozitave ligjore.

Me nenin 10 të propozimligjit, pas nenit 45 të ligjit shtohet nen i ri 45a, i cili i referohet rregullave më të detajuara dhe më strikte, me të cilat ligji harmonizohet me nenin 4 të Direktivës. Me këtë rregullohen kushtet dhe masat që mund ti ndërmarrë Republika e Maqedonisë së Veriut në rast kur do të konstatojë parregullsi në sjelljen e ofruesi të shërbimeve mediatike audiovizive nën juridiksionin e shteti anëtar të BE-së ose shteti tjetër, në rast kur shërbimi është plotësisht ose kryesisht i drejtuar në territorin e Republikës së Maqedonisë së Veriut dhe nuk është në përputhje me dispozitat e nenit 48, 50 dhe 53 të ligjit ekzistues.

Me nenin 11 të propozim Ligjit ndryshon neni 46 i Ligjit që rregullon juridiksionin mbi shërbimet mediatike audiovizuale, sepse i njëjti nuk është në përputhje me kërkesat e nenit 2, paragrafi 3 pika (b) e Direktivës.

Me nenin 12 të propozim Ligjit, pas nenit 47 të Ligjit shtohet një nen i ri 47-a, me të cilën definohen parimet që duhet të respektojnë ofruesit e shërbimeve mediatike audio dhe audiovizuale gjatë kryerjes së veprimtarisë së tyre.

Neni 13 i propozim Ligjit e ndryshon nenin

усогласен со барањата од член 2, став 3 точка (б) од Директивата.

Со член 12 од предлог законот, по членот 47 од законот се додава нов член 47-а со кој се дефинираат начелата кои давателите на аудио и аудиовизуелни медиумски услуги треба да ги почитуваат при вршењето на дејноста.

Член 13 од предлог законот го менува член 48 од законот. Имено, со Директивата за аудиовизуелни медиумски услуги се забранува ширењето на еден широк дијапазон на содржини преку аудиовизуелните медиумски услуги. Дополнувањата подобро го одразуваат целиот опсег на забрани што се инкорпорирани во предметната директива.

Со член 14 од предлог законот, по членот 49 од законот се додава нов член 49-а со кој се врши усогласување со член 7б од Директивата и со кој се уредува прашањето за интегритетот на сигналот на аудиовизуелните медиумски услуги. Со дополнувањата е предвидено дека државите преземаат соодветни и пропорционални мерки за да обезбедат дека аудиовизуелните медиумски услуги што ги обезбедуваат давателите на аудиовизуелни медиумски услуги не се прекриваат со додадени елементи за комерцијални причини и не се менуваат без изрично одобрение на тие даватели.

Член 15 од предлог законот го менува членот 50 од законот и се врши усогласување со член 6а став (1) од Директивата. Со измените се создава обврска за давателите на услуги по барање да применат технички мерки за да обезбедат дека малолетните лица се заштитени од најштетните содржини, како што се прекумерно насилство и порнографијата.

Со член 16 од предлог законот се врши дополнување и по членот 50 од законот се додава нов член 50-а кој предвидува забрана за обработка на личните податоци на малолетните лица за комерцијални цели. Со ова се врши усогласување со член 6а став (2) од Директивата.

48 të Ligjit. Gjegjesisht, me Direktivën për Shërbime Mediatike Audiovizuale ku ndalohet shpërndarja e një game të gjerë të përmbajtjes përmes shërbimeve mediatike audiovizuale. Plotësimet më së miri pasqyrojnë gamën e plotë të ndalimeve të inkuorporuara në direktivën në fjalë.

Me nenin 14 të propozim Ligjit, pas nenit 49 të Ligjit shtohet një nen i ri 49-a, i cili përputhet me nenin 7b të Direktivës dhe me të cilin rregullohet çështja e integritetit të sinjalit të shërbimeve mediatike audiovizuale. Me plotësimet parashikohet që shtetet të marrin masat e duhura dhe proporcionale për të siguruar që shërbimet mediatike audiovizuale që i ofrojnë ofruesit e shërbimeve mediatike audiovizuale të mos mbulohen me elemente të shtuara për arsye komerciale dhe të mos ndryshohen pa pëlqimin e shprehur të atyre ofruesve.

Nenin 15 të propozim Ligjit e ndryshon nenin 50 i Ligjit dhe kryhet harmonizim me nenin 6a paragrafit (1) të Direktivës. Me ndryshimet krijohet detyrim për ofruesit e shërbimeve sipas kërkesës për të zbatuar masa teknike për të siguruar që personat e mitur janë të mbrojtur nga përmbajtjet e dëmshme, siç janë dhuna e tepruar dhe pornografia.

Me nenin 16 të propozim Ligjit kryhet plotësimi dhe pas nenit 50 të Ligjit shtohet një nen i ri 50a i cili parashikon ndalimin e përpunimit të të dhënave personale të personave të mitur për qëllime komerciale. Me këtë kryhet harmonizimi me nenin 6a paragrafi (2) i Direktivës.

Me neni 17 të propozim Ligjit ndryshohen paragrafët (7), (13) dhe (20) nga neni 53 i Ligjit dhe pas paragrafit (20) shtohet paragrafi i ri (21):

Me ndryshimin e nenit 53 paragrafi (7) i Ligjit bëhet harmonizimi me nenin 9 paragrafin 1 pikat (g) dhe (d) të Direktivës dhe ndalon çdo formë të komunikimit komercial audiovizual që promovon cigaret elektronike dhe mjetet për mbushjen e tyre dhe pijet alkoolike.

Со член 17 од предлог законот се менуваат ставовите (7), (13) и (20) од член 53 од законот и по ставот (20) се додава нов став (21):

Со измената на член 53 став (7) од законот се врши усогласување со член 9 став 1 точките (г) и (д) од Директивата и се забранува било каков облик на аудиовизуелна комерцијална комуникација која промовира електронски цигари и средства за нивно дополнување и алкохолни пијалаци.

Со измената на член 53 став (13) од законот се врши усогласување со Член 9 став 1 точка (е) од Директивата и се дополнуваат одредби кои предвидуваат дека аудиовизуелните комерцијални комуникации не смеат да предизвикаат психичка штета на малолетните лица.

Со измената на член 53 став (20) од законот се врши усогласување со Член 9 став 3 од Директивата со кој се охрабрува саморегулацијата и се прецизира начинот на корегулацијата преку предвидување на правни механизми во отсуство на ефективна саморегулација во однос на ефективно намалување на изложеноста на малолетните лица на аудиовизуелни комерцијални комуникации за алкохолни пијалаци.

Во член 53 по ставот (20) се додава нов став (21) со кој се врши усогласување со Член 9 став 4 од Директивата со кој се охрабрува саморегулацијата и се прецизира начинот на корегулацијата преку предвидување на правни механизми во отсуство на ефективна саморегулација при емитувани програми наменети за децата или видеа во кој се претставени храна и пијалаци што содржат прехранбени материи и состојки со хранлив и физиолошки ефект, особено масти, трансмасни киселини, сол, натриум и шеќери, чие прекумерно внесување не се препорачува во исхраната на децата.

Со член 18 од предлог законот се менува член 54 ставот (6) од законот и се врши усогласување со член 10 став (2) од Директивата, при што се предвидува дека аудио или аудиовизуелните медиумски

Me ndryshimin e nenit 53 paragrafi (13) të Ligjit, bëhet harmonizimi me nenin 9 paragrafi 1 pika (e) e Direktivës dhe plotësohen dispozita që parashikojnë se komunikimet komerciale audiovizuele nuk duhet të shkaktojnë dëm psikologjik të personat e mitur.

Me ndryshimin e nenit 53 paragrafi (20) të Ligjit, bëhet harmonizimi me nenin 9 paragrafi 3 i Direktivës, me të cilin inkurajohet vetërregullimi dhe precizon metodën e bashkërregullimit duke parashikuar në mekanizma ligjorë në mungesë të vetë-rregullimit efektiv në drejtim të reduktimit efektiv të ekspozimit ndaj personave të mitur në komunikimet komerciale audiovizuele për pijet alkoolike.

Në nenin 53, pas paragrafit (20), shtohet paragraf i ri (21), me të cilin bëhet harmonizimi me nenin 9, paragrafi 4 i Direktivës, me të cilin inkurajohet vetërregullimi dhe precizon metodën e bashkërregullimit përmes ofrimit të mekanizmave ligjorë në mungesë të vetërregullimit efektiv gjatë emetimit të programeve të destinuara për fëmijë ose videove në të cilat prezantohen ushqime dhe pije që përmbajnë substanca dhe përbërës ushqimorë me efekt ushqyes dhe fiziologjik, veçanërisht yndyrna, acide transydyrore, kripë, natrium dhe sheqerna, marrja e të cilave nuk rekomandohet në të ushqyerit e fëmijëve.

Me nenin 18 të propozim Ligjit ndryshohet neni 54 paragrafi (6) i Ligjit dhe bëhet harmonizimi me nenin 10 paragrafi (2) i Direktivës, ku parashikohet se shërbimet apo programet mediatike audio dhe audiovizuele nuk mund të sponsorizohen nga persona juridikë ose fizikë veprimtaria kryesore e të cilëve është prodhimi ose shitja e cigareve elektronike ose mjeteve për mbushjen e tyre.

Me nenin 19 të propozim Ligjit ndryshohet neni 55 i ligjit, ku me paragrafin (1) bëhet harmonizimi me nenin 11 paragrafi 2 i

услуги или програми не смеат да бидат спонзорирани од правни или физички лица чија главна дејност е производство или продажба на електронските цигари или средства за нивно дополнување.

Со член 19 од предлог законот се менува член 55 од законот, каде што со ставот (1) се врши усогласување со член 11 став 2 од Директивата во однос на дозволеноста на пласирањето на производи. Со став (2) и (3) се врши усогласување со член 11 став 3 од Директивата во однос на условите кои треба да ги исполнуваат аудио и аудиовизуелните програми кои содржат пласирање производи, како и исклучоците од истото. Со став (4) се врши усогласување со член 11 став 4 точка а од Директивата каде што се утврдува забрана во однос на пласирање на производи. Со став (5) се врши усогласување со член 9 став 1 точка г во однос на забраната на пласирање на медицински производи и медицински третмани што се издаваат само со лекарски рецепт. Со став (6) се врши усогласување со член 11 став 1 од Директивата во однос на примената на одредбите од предлог законот во врска со програмите за пласирање производи.

Со член 20 од предлог законот во член 56, ставовите (2), (3) и (8) од законот се бришат, другите ставови соодветно се пренумерираат и се додава нов став (7), кој ја уредува содржината на образецот на пријавата за даватели на аудиовизуелни медиумски услуги по барање, како и за тоа кое физичко лице се смета за давел на аудиовизуелни медиумски услуги по барање, која што ги пропишува Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги.

Со член 21 од предлог законот се менува членот 60 од законот и се врши усогласување со член 13 став 1, 6 и 7 од Директивата, при што се предвидува уделот на европските програми да биде најмалку 30% во каталозите на давателите на аудиовизуелни медиумски услуги и да обезбедат видливост на тие дела. Горенаведеното не се применува на давателите на аудиовизуелни медиумски

Директивës lidhur me lejueshmërinë e plasimit të produkteve. Me paragrafët (2) dhe (3) bëhet harmonizimi me nenin 11, paragrafi 3 i Директивës në lidhje me kushtet që duhet të plotësojnë programet audio dhe audiovizuale që përmbajnë plasimin e produkteve, si dhe përjashtimet nga e njëjta. Me paragrafin (4) bëhet harmonizimi me nenin 11 paragrafi 4 pika a të Директивës, me të cilën përcaktohet ndalim në lidhje me plasimin e produkteve. Me paragrafi (5) bëhet harmonizimi me nenin 9 paragrafi 1 pika gj në lidhje me ndalimin e plasimit të produkteve mjekësore dhe trajtimeve mjekësore që lëshohen vetëm me receta mjekësore. Me paragrafin (6) bëhet harmonizimi me nenin 11 paragrafi 1 i Директивës në lidhje me zbatimin e dispozitave të propozim Ligjit në lidhje me programet e plasimit të produkteve.

Me nenin 20 të propozim Ligjit në nenin 56, paragrafët (2), (3) dhe (8) të Ligjit fshihen, paragrafët e tjerë rinumërohen në mënyrë adekuate dhe shtohet paragrafi i ri (7) me të cilin rregullohet përmbajtja e formularit të aplikimit për ofrues të shërbimeve mediatike audiovizuale sipas kërkesës, si dhe për atë se cili person fizik konsiderohet ofrues i shërbimeve mediatike audiovizuale sipas kërkesës, të cilin e përcakton Agjencia për Shërbime Mediatike Audio dhe Audiovizuale.

Me nenin 21 të propozim Ligjit ndryshohet nenin 60 i Ligjit dhe bëhet harmonizimi me nenin 13 paragrafi 1, 6 dhe 7 të Директивës, ku pjesa e programeve evropiane parashikohet të jetë së paku 30% në katalogët e ofruesve të shërbimeve mediatike audiovizuale dhe për të siguruar dukshmërinë e atyre punimeve. Përshkrimi i më sipërmë nuk do të zbatohet për ofruesit e shërbimeve mediatike audiovizuale me qarkullim dhe shikueshmëri të ulët, si dhe për ofruesit e shërbimeve mediatike audiovizuale sipas kërkesës në rastet kur zbatimin i masave të tilla do të ishte jopraktik ose i pajustificuar për shkak të natyrës ose temës së përmbajtjes mediatike audiovizuale që i ofrojnë. Agjencia do të përcaktojë akt nënligjor përkatës me udhëzime për zbatimin e masave të cituara në këtë nen, si dhe për përjashtimet.

услуги со мал обрт и мала гледаност, како и за давателите на аудиовизуелни медиумски услуги по барање во случаите кога примената на таквите мерки би била непрактична или неоправдана поради природата или темата на аудиовизуелните медиумски содржини што ги нудат. Агенцијата ќе пропише соодветен подзаконски акт со упатства за примената на мерките наведени во овој член, како и за исклучоците.

Со член 22 од предлог законот членот 61 од законот, се брише.

Со член 23 од предлог законот се менува член 99 ставовите (1), (4) и (5) од законот и се врши усогласување со член 19 став (2) и член 20 став (2) од Директивата во поглед на начин на рекламирање и телешопинг.

Со член 24 од предлог законот се менува членот 100 од законот, при што се врши усогласување со член 23 ставови 1 и 2 од Директивата, што се однесуваат на времетраење на рекламирањето и телешопинг спотовите.

Со член 25 од предлог законот по членот 100 од законот се додава нов член 100-а што е всушност усогласување со член 25 од Директивата за аудиовизуелни медиумски услуги 2010/13/EУ, бидејќи законот не содржи одредба со која се регулира примената на одредбите од овој закон од страна на телевизиските програмски сервиси наменети исклучиво за емитување реклами и телешопинг, како и на телевизиските програмски сервиси наменети за самопромоција.

Со член 26 од предлог законот се менува член 105 од законот и се врши усогласување со член 30 став 4 од Директивата кој предвидува дека националните регулаторни тела имаат соодветни финансиски и човечки ресурси и овластувања за ефективно да ги извршуваат своите функции и да придонесат за работата на ERGA.

Со член 27 од предлог законот, по главата VIII од законот се додава нова глава VIII-a

Me nenin 22 të propozim ligjit, neni 61 i ligjit fshihet.

Me nenin 23 të propozimligjit ndryshohet neni 99 paragrafët (1), (4) dhe (5) të ligjit dhe bëhet harmonizimi me nenin 19 paragrafi (2) dhe nenin 20 paragrafi (2) të Direktivës për mënyrën e reklamimit dhe teleshopingut.

Me nenin 24 të propozimligjit ndryshohet neni 100 i ligjit, duke e harmonizuar atë me nenin 23 pikat 1 dhe 2 të Direktivës, të cilat i referohen kohëzgjatjes së spoteve reklamuese dhe teleshopingut.

Me nenin 25 të propozimligjit pas nenit 100 të ligjit shtohet nen i ri 100-a, i cili në tërësi është i harmonizuar me nenin 25 të Direktivës për Shërbime Mediatike Audiovizuale 2010/13/BE, sepse ligji nuk përmban dispozitë me të cilën rregullohet zbatimi i dispozitave të këtij ligji nga ana e serviseve programore televizive të destinuara ekskluzivisht për emetimin e reklamave dhe teleshoping, si dhe serviset programore televizive të destinuara për vetëpromovim.

Me nenin 26 të propozimligjit ndryshohet neni 105 i ligjit dhe bëhet harmonizimi me nenin 30 paragrafi 4 të Direktivës, i cili përcakton se trupat rregullatore nacionale kanë burime të mjaftueshme financiare dhe njerëzore dhe autorizime për të kryer me efektivitet funksionet e tyre dhe për të kontribuar në punën e ERGA.

Me nenin 27 të propozimligjit, pas kapitullit VIII të ligjit shtohet kapitull i ri VIII-a dhe tetë nene 144-a, 144-b, 144-v, 144-g, 144-d, 144-gj, 144-e dhe 144-zh dhe realizohet harmonizim me nenin 28a të Direktivës për platformat e shpërndarjes së videove, me të cilin përfshihen çështjet e juridiksionit, regjistrin të shërbimeve, mbrojtjes së personave të mitur dhe mbrojtjes së ligjshmërisë, masave për mbrojtjen e personave të mitur dhe publikut nga përmbajtja e dëmshme dhe e paligjshme e

и осум члена 144-а, 144-б, 144-в, 144-г, 144-д, 144-ѓ, 144-е и 144-ж и се врши усогласување со член 28а од Директивата за платформите за споделување видеа при што се опфаќаат прашањата за јурисдикција, регистар на услуги, заштита на малолетни лица и чување на законитоста, мерки за заштита на малолетни лица и јавноста од штетни и незаконски содржини на платформите, комерцијални комуникации, примена на мерките од страна на платформите за споделување на видеа, надоместок за обезбедување услуга за споделување видеа и доставување на податоци до Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги.

Со член 28 од предлог законот, во член 147 во ставот (1) од законот, се додаваат нови точки 20) и 21) кои предвидуваат прекршочни одредби за непочитување на обврските од член 26 ставови (1), (2), (3) и (5) и член 49-а став (1) и со бришење на зборовите „трговец-поединец“ од став (2) се врши усогласување со Законот за прекршоците. Во став (3) се менува висината на глобата и се менува став (4) заради усогласување со Законот за прекршоците.

Со член 29 од предлог законот во член 148 од законот во став (1) по точката 28) се додаваат нови точки 29), 30), 31), 32), 33) и 34) со што се предвидуваат прекршочни одредби кои се однесуваат на давателите на услуга платформи за споделување видеа, а во врска со примената на новата глава VIII-а од овој закон. Воедно се менува висината на глобата заради усогласување со Закон за прекршоците и се вршат дополнителни измени за да се опфатат и физичките лица кои нудат аудиовизуелни медиумски услуги по барање. Ставот (3) се брише.

Со член 30 од предлог законот се менува член 149 ставот (1) од законот и се усогласува со Законот за прекршоците. Од истата причина во ставот (2) се бришат зборовите „трговец-поединец“ и се додава нов став (3) со кој се предвидува глоба за трговец-поединец согласно Законот за прекршоците.

platformave, komunikimet komerciale, zbatimi i masave nga ana e platformës për shpërndarjen e videove, kompensimi për ofrimin e shërbimit për shpërndarjen e videove dhe dërgimi i të dhënave në Agjencinë për Shërbime Mediatike Audio dhe Audiovizuele.

Me nenin 28 të propozimligjit, në nenin 147 në paragrafin (1) të ligjit, shtohen pika të reja 20) dhe 21), të cilat parashohin dispozita kundërvajtëse për mosrespektim të obligimeve nga neni 26 paragrafët (1) 2), (3) dhe (5) dhe neni 49-a paragrafi (1) dhe me fshirjen e fjalëve "tregtar individual" nga paragrafi (2) bëhet harmonizimi me Ligjin për kundërvajtje. Në paragrafin (3) ndryshohet shumata e gjobës dhe ndryshohet paragrafi (4) për shkak të harmonizimit me Ligjin për kundërvajtje.

Me nenin 29 të propozimligjit në nenin 148 të ligjit në paragrafin (1) pas pikës 28) shtohen pika të reja 29), 30), 31), 32), 33) dhe 34), me të cilat parashikohen dispozita kundërvajtëse që i referohen ofruesve të shërbimeve platforma për shpërndarjen e videove, dhe në lidhje me zbatimin e kreut të ri VIII-a të këtij ligji. Njëkohësishtë, ndryshohet shumata e gjobës për shkak të harmonizimit me Ligjin për kundërvajtje dhe bëhen plotësime shtesë për të përfshirë edhe personat fizikë që ofrojnë shërbime mediatike audiovizuale sipas kërkesës. Paragrafi (3) fshihet.

Me nenin 30 të propozimligjit ndryshohet neni 149 paragrafi (1) i ligjit dhe harmonizohet me Ligjin për kundërvajtje. Për të njëjtën arsye, në paragrafin (2) fshihen fjalët "tregtar individual" dhe shtohet paragrafi i ri (3), i cili parasheh gjobë për tregtarët individualë sipas Ligjit për kundërvajtje.

Me nenin 31 të propozimligjit ndryshohet neni 150 paragrafi (1) i ligjit, me të cilin zëvendësohen fjalët "deri në tre vjet" me fjalët "deri në dy vjet" për shkak të harmonizimit me Ligjin për kundërvajtje.

Me nenin 32 të propozimligjit përcaktohet afat për miratimin e akteve nënligjore të cilat janë të parashikuara në ligj.

Со член 31 од предлог законот се менува член 150 став (1) од законот, при што се менуваат зборовите „до три години“ со зборовите „до две години“ заради усогласување со Законот за прекршоците.

Со член 32 од предлог законот се утврдува рок за донесување на подзаконските акти кои се предвидуваат во законот.

Со член 33 од предлог законот се предвидува продолжување на дозволите за три години за емитување на радио и телевизиски програмски сервиси.

Со член 34 од предлог законот престанува да важи членот 151 од законот поради тоа што со предлог законот се врши усогласување со дефинициите од Директивата.

Со член 35 од предлог законот престанува да важи преодната одредба од членот 45 од Законот за изменување и дополнување на Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 248/18), бидејќи истиот не е во согласност со Барањата од член 30 став (4) од Директивата.

Со член 36 од предлог законот во целиот текст на законот зборовите „Република Македонија“ се заменуваат со зборовите „Република Северна Македонија“.

Со член 37 од предлог законот се востановува денот на стапување во сила на овој закон.

Со член 38 од предлог законот се овластува Законодавно-правната комисија на Собранието на Република Северна Македонија да утврди пречистен текст на Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги.

Me nenin 33 të propozim ligjit parashikohet zgjatja e licencave për tre vjet për emetimin e shërbimit programor televiziv dhe të radios.

Me nenin 34 të propozimligjit, pushon së qeni i vlefshëm neni 151 i ligjit pushon për shkak të asaj se propozim ligji harmonizohet me definicionet e Direktivës.

Me nenin 35 të propozim ligjit pushon së qeni e vlefshme dispozita e mëparshme nga neni 45 i Ligjit për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit për shërbime mediatike audio dhe audiovizuele (“Gazeta zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut” nr. 248/18), sepse i njejt i nuk është në përputhje me Kërkesat e nenit 30 paragrafi (4) të Direktivës.

Me nenin 36 të propozim ligjit në të gjithë tekstin e ligjit, fjalët "Republika e Maqedonisë" zëvendësohen me fjalët "Republika e Maqedonisë së Veriut".

Me nenin 37 të propozim ligjit përcaktohet data e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Me nenin 38 të propozimligjit autorizohet Komisioni Juridiko-Ligjvënës i Kuvendit të Republikës së Maqedonisë së Veriut ta përcaktojë tekstin e spastruar të Ligjit për shërbime mediatike audio dhe audiovizuele.

II. NDËRLIDHJA E ZGJIDHJEVE QË PËRMBAJNË DISPOZITAT E PROPOZUARA

Zgjidhjet e propozuara janë të ndërlidhura.

II. MEЃUSEBNA ПОВРЗАНОСТ НА РЕШЕНИЈАТА СОДРЖИНАТА НА ПРЕДЛОЖЕНИТЕ ОДРЕДБИ

Предложените решенија се меѓусебно поврзани

III. PASOJAT QË DO TË REZULTOJNË NGA ZGJIDHJET E PROPOZUARA

III. ПОСЛЕДИЦИ ШТО ЌЕ ПРОИЗЛЕЗАТ ОД ПРЕДЛОЖЕНИТЕ РЕШЕНИЈА

Предлог законот го усогласува Законот за аудиовизуелни медиумски услуги со барањата дефинирани во Директивата за аудиовизуелни медиумски услуги од 2018 година (ЕУ) 2018/1808, а кои се поврзани со регулирање на услугите по барање и услугите платформи за споделување видеа, како и промените во навиките на публиката кои потекнуваат од овие новитети детално објаснети во Проценката на влијанието на Европската Комисија. Со ваквите измени се создава правна рамка која ги опфаќа сите услуги што нудат аудиовизуелни содржини, без разлика која технологија се користи за пренесување на содржините.

Propozim Ligji e harmonizon Ligjin për Shërbimet Mediatike Audiovizuele me kërkesat e definuara në Direktivën e Shërbimeve Mediatike Audiovizuele të vitit 2018 (BE) 2018/1808, të cilat kanë të bëjnë me rregullimin e shërbimeve sipas kërkesës dhe shërbimeve të platformës së shpërndarjes së videove, si dhe ndryshimet në zakonet e audiencës që burojnë nga këto risi të shpjeguara në detaje në Vlerësimin e Ndikimit të Komisionit Evropian. Me ndryshimet e tilla krijohet një kuadër ligjor që mbulon të gjitha shërbimet që ofrojnë përmbajtje audiovizuele, pavarësisht se cila teknologji përdoret për transmetimin e përmbajtjeve.

ТЕКСТ I DISPOZITAVE TË LIGJIT QË NDRYSHOHEN DHE PLOTËSOHEN

Neni 1

Me kete Ligji rregullohen te drejtat, obligimet dhe pergjegjesia e radiodifuzereve, dhenesve te sherbimeve audiovizuele mediatike me kerkese dhe operatoreve te rrjeteve elektronike komunikuese publike te cilat i emetojne ose rriemetojne serviset programore te radiodifuzereve.

ТЕКСТ НА ОДРЕДБИТЕ ОД ЗАКОНОТ КОИ СЕ ИЗМЕНУВААТ И ДОПОЛНУВААТ

Член 1

Со овој закон се уредуваат правата, обврските и одговорноста на радиодифузерите, давателите на аудиовизуелните медиумски услуги по барање и операторите на јавни електронски комуникациски мрежи кои ги емитуваат или реемитуваат програмските сервиси на радиодифузерите.

Член 3

Одделни изрази, во смисла на во овој закон, го имаат следново значење:

1. Аудио или аудиовизуелна медиумска услуга е:

- а) услуга која ја обезбедува давател на аудио или аудиовизуелна медиумска услуга и која опфаќа каква било форма на економска активност чија примарна цел е обезбедување на аудио или аудиовизуелни програми за да се информира, забавува и/или образува пошироката јавност преку електронски комуникациски мрежи и
- б) аудио или аудиовизуелна комерцијална комуникација.

Услуги кои не претставуваат аудио или аудиовизуелни медиумски услуги се:

- а) услуги што, пред се, се нестопански и што не се во конкуренција со радио или телевизиското емитување, како што се

Neni 3

Shprehje te caktuara sipas ketij ligji e kane kete kuptim:

1. Sherbimi mediatik audio ose audiovizuel eshte:

- а) Sherbimi te cilin e siguron dhenesi i sherbimit mediatik audio dhe audiovizuel dhe i cili perfshin cfaredo forme te aktivitetet ekonomik qellimi primar i te cilit eshte sigurimi i programeve audio ose audiovizuele qe te informohet, argetohet dhe/ose arsimohet publiku me i gjere nepermjet rrjeteve elektronike komunikuese dhe
- б) Komunikimi audio ose audiovizuel komercial.

Sherbime te cilat nuk paraqesin sherbime audio ose audiovizuele mediatike jane:

- а) sherbime qe para se gjithash, jane joekonomike dhe qe nuk jane ne konkurrence me emetim te radios apo te televizionit, sic jane faqet e internetit private dhe sherbimet qe perbehen nga sigurimi apo shperndarja e permbajtjes audiovizuele e krijuar nga shfrytezues privat per ndarjen dhe kembimin ne kuader te bashkesive me interes,
- б) sherbimi i transmetimit, perkatesisht shperndarjes se programeve per te cilat pergjegjesine redaktuese e kane persona te trete,
- в) cfaredo forme e komunikimit privat, sic eshte posta elektronike e derguar te nje numer i kufizuar i pranuesve,

приватните интернет страници и услуги што се состојат од обезбедување или дистрибуција на аудиовизуелна содржина создадена од приватни корисници за споделување и размена во рамките на заедници од интерес;

б) услуга на пренос, односно дистрибуција на програми за кои уредничката одговорност ја имаат трети лица;

в) каква било форма на приватна комуникација, како што е електронска пошта испратена до ограничен број примачи и

г) услуги чијашто примарна цел не е обезбедувањето на програми, т.е. каде што секоја аудиовизуелна содржина е само случајна за услугата и не е нејзина примарна цел како што се:

- интернет страници што содржат аудиовизуелни елементи само на помошен начин, како што се анимирани графички елементи, куси рекламни спотови или информации поврзани со некој производ или услуга која не е аудиовизуелна,

- игрите на среќа што вклучуваат паричен влог, вклучително и лотарии, обложување и други форми на услуги за коцкање,

- онлајн игри,

- пребарувачи,

- електронски верзии на весници и магазини и

- самостојни текстуално базирани услуги;

2. Аудиовизуелна програма е целина од подвижни слики со или без звук, што претставува посебен елемент во рамките на хронолошкиот редослед на програмите (програмска шема) или од каталогот со програми утврден од давател на аудиовизуелни медиумски услуги по барање. Аудиовизуелни програми се осмислени целини со забавна, образовна или со информативна функција. Пример за аудиовизуелни програми се играни филмови, спортски настани, комични серии, документарни емисии, детски програми, телевизиска драма и друго;

3. Аудио или радио програма е музичка и/или говорна содржина што претставува посебен елемент во рамките на хронолошкиот редослед на програмите (програмска шема). Аудио програми се осмислени целини од забавен, образовен или информативен вид;

г) sherbime qellimi primar i te cilave nuk eshte sigurimi i programeve, perkatesisht ku cdo permbajtje audiovizuele eshte vetem e rastesishme per sherbimin dhe nuk eshte qellimi i saj primar sic jane:

- faqe te internetit qe permbajne elemente audiovizuele vetem ne menyre ndihmese, sic jane elemente te animuara grafike, spote te shkurtra reklamuese ose informata te lidhura me ndonje prodhim ose sherbim i cili nuk eshte audiovizuel,

- lojerat e fatit qe perfshijne depozite me para, duke perfshire edhe lotarite, bastin dhe forma tjera te sherbimeve per bixhoz,

- lojera onlajn,

- kerkues,

- versione elektronike te gazetave dhe magazinave dhe

- sherbime te pavarura te bazuara tekstuale;

2. Program audiovizuel eshte teresia nga fotografite levizese me apo pa ze, qe paraqet element te vecante ne kuader te radhitjes kronologjike te programeve (skeme programore) ose nga katalogu me programe te percaktuar nga dhenesi i sherbimeve mediatike audiovizuele me kerkese. Programe audiovizuele jane teresi te projektuar me funksion argetues, arsimor ose me funksion informativ. Shembull per programe audiovizuele jane filmat artistike, ngjarjet sportive, serialet komike, emisionet dokumentare, programet per femije, dramet televizive e te tjera;

3. Audio ose radio programi eshte permbajtja muzikore dhe/ose gojore qe paraqet element te vecante ne kuader te radhitjes kronologjike te programeve (skeme programore). Audio programe jane teresi te projektuar nga lloji argetues, arsimor ose informativ;

4. Sherbim mediatik audiovizuel me kerkese eshte sherbimi jolinear mediatik te cilin e siguron dhenesi i sherbimit mediatik audiovizuel me kerkese dhe me te cilin sigurohet shikimi i programeve ne momentin e zgjedhur nga shfrytezuesi dhe me kerkese te tij personale ne baze te katalogut te programeve te percaktuara nga dhenesi i sherbimit mediatik audiovizuel me kerkese;

5. Komunikime audio ose audiovizuele komerciale jane permbajtje te zeshme ose

4. Аудиовизуелна медиумска услуга по барање е нелинеарна медиумска услуга која ја обезбедува давател на аудиовизуелна медиумска услуга по барање и со која се обезбедува гледање програми во момент одбран од корисникот и на негово лично барање врз основа на каталог на програми утврден од страна на давателот на аудиовизуелната медиумска услуга по барање;

5. Аудио или аудиовизуелни комерцијални комуникации се звучни содржини или слики со или без звук што се направени:

- за директна или индиректна промоција на производите, услугите или имиџот на физичките или правните лица што вршат економска активност или

- за популаризација на некоја идеја или активност или за постигнување друг ефект.

Тие ја придружуваат или се вклучени во програмата за паричен или за друг надоместок или за самопромотивни цели на нарачателот. Форми на аудио или аудиовизуелно комерцијални комуникации меѓу другото се рекламирање, телешопинг, спонзорство и пласирање производи;

6. Давател на аудио или аудиовизуелна медиумска услуга е физичко или правно лице кое врши дејност на обезбедување на аудио или аудиовизуелна медиумска услуга и има уредничка одговорност за изборот на аудио или аудиовизуелната содржина и го определува начинот на кои тие се организирани. Давател на аудио или аудиовизуелна медиумска услуга, во смисла на овој закон, е радиодифузер или даватаел на аудиовизуелна медиумска услуга по барање. Лице кое врши само пренос, односно дистрибуција на аудио и/или аудиовизуелни програми за кои уредничката одговорност ја имаат трети лица, не се смета за давател на аудио или аудиовизуелна медиумска услуга;

7. Дополнителни услуги се аудиовизуелни медиумски услуги на обезбедување на содржини кои ги следат, односно ги надополнуваат аудиовизуелните програми кои се емитуваат преку електронски комуникациски мрежи. Пример за такви услуги меѓу другото се титлови,

фотографи ме апо па зе ќе јане бете:

- пер промовимин е дрејтпердрейте осе индирект те проdhимеве, шербимеве осе имазhit те персонаве физике осе јуридике ќе крјейне активитет економик осе

- пер популаризимин е ндонје идеје осе активитети осе пер ариттен е ефектит тјетер.

Ата е shoqerojne осе јане perfshire не програмин пер компенсим ме пара осе пер компенсим тјетер пер qellime vetepromovuese те porositesit. Форма те комуникимеве аудио осе аудиовизуеле komerciale мес тјераш јане reklamimi, teleshoppingu, sponsorimi dhe plasimi i prodhimeve;

6. Dhenes i sherbimit mediatik audio dhe audiovizuel eshte personi fizik ose juridik i cili kryen veprimtari te sigurimit te sherbimit mediatik audio ose audiovizuel dhe ka pergjegjesi redaktuese per zgjedhjen e permbajtjes audio ose audiovizuele dhe e percakton menyren ne te cilen ato jane organizuar. Dhenes i sherbimit mediatik audio dhe audiovizuel sipas ketij ligji eshte radiodifuzeri ose dhenesi i sherbimit mediatik audiovizuel me kerkese.

Personi i cili kryen vetem transmetimin, perkatesisht shperndarjen e programeve audio dhe/ose audiovizuele per te cilat pergjegjesine redaktuese e kane persona te trete, nuk konsiderohet si dhenes i sherbimit mediatik audio ose audiovizuel;

7. Sherbime plotesuese jane sherbimet audiovizuele mediatike te sigurimit te permbajtjeve te cilat i dergojne perkatesisht i plotesojne programet audiovizuele te cilat emetohen nepermjet rrjeteve elektronike komunikuese. Shembull per sherbime te tilla mes tjerash jane titllat, udhezuesi programor elektronik (EPG) dhe ngjashem;

8. Emetim eshte dorezimi burimor i programeve ne forme analoge ose digjitale, te dedikuara per pranim nga publiku qe shtrihen permes emetuesit terestrial, rrjetit elektronik komunikues publik ose satelitet;

9. Vepra evropiane audiovizuele

1) vepra evropiane audiovizuele sipas ketij ligji jane:

електронски програмски водич (EPG) и слично;

8. Емитирање е изворно предавање на програми во аналоген или дигитален вид, наменети за прием од страна на јавноста што се распространуваат преку терестријален предавател, јавна електронска комуникациска мрежа или сателит;

9. Европски аудиовизуелни дела

1) европски аудиовизуелни дела, во смисла на овој закон, се:

- делата што потекнуваат од државите членки на Европската унија,

- дела што потекнуваат од трети европски држави кои се потписнички на Европската конвенција за прекугранична телевизија на Советот на Европа и кои ги исполнуваат условите од точката 3 на овој член и

- дела произведени во копродукција во рамките на договори кои се однесуваат на аудиовизуелниот сектор склучени меѓу Европската унија и трети земји и кои ги исполнуваат условите дефинирани во секој од тие договори;

2) одредбите од точката 1 алинеи 2 и 3 на овој член ќе се применуваат условно за делата кои потекнуваат од држави членки на Европската унија, а не се предмет на дискриминаторски мерки во трети земји;

3) делата од точката 1 алинеи 1 и 2 на овој член се оние кои се произведени претежно од автори и работници со живеалиште во една или повеќе држави од точката 1 алинеи 1 и 2 на овој член, доколку исполнуваат еден од следниве услови:

- да бидат произведени од еден или повеќе продуценти основани во една или повеќе од овие држави,

- производството на делата е надгледувано и фактички контролирано од еден или повеќе продуценти основани во една или повеќе од овие држави или

- уделот на копродукцентите од тие земји да преовладува во однос на вкупните трошоци за копродукција, а копродукцијата да не ја контролира еден или повеќе продуценти основани надвор од овие држави и

4) делата што не се европски, во смисла на точката 1 на овој член, туку се произведени во рамките на билатерални

- веprat qe rrjedhin nga shtetet-anetare te Bashkimit Evropian,

- vepra qe rrjedhin nga shtete te treta evropiane te cilat jane nenshkruese te Konventes evropiane per televizion tejkufitar te Keshillit te Evropes dhe te cilet i plotesojne kushtet nga pika 3) te ketij neni dhe

- vepra te prodhuara ne koproduksion ne kuader te marreveshjeve te cilat kane te bejne me sektorin audiovizuel te lidhura ndermjet Bashkimit Evropian dhe shteteve te treta dhe te cilat i plotesojne kushtet e definuara ne secilen prej atyre marreveshjeve;

2) dispozitat nga pika 1 alinete 2 dhe 3 te ketij neni, do te zbatohen kushtimisht per veprat te cilat vijne nga shtetet-anetare te Bashkimit Evropian, e nuk jane lende te masave diskriminuese ne shtete te treta.

3) veprat nga pika 1 alinete 1 dhe 2 te ketij neni, jane ato te cilat jane prodhuar kryesisht nga autore dhe punetore me vendbanim ne nje apo me shume shtete nga pika 1 alinete 1 dhe 2 nese i plotesojne njerin nga kushtet ne vijim:

- te prodhohen prej nje ose me shume producenteve te themeluar ne nje apo me shume prej ketyre shteteve,

- prodhimi i veprave eshte mbikeqyrur dhe faktikisht eshte kontrolluar prej nje apo me shume producenteve te themeluar ne nje apo me shume prej ketyre shteteve ose

- pjesemarrja e koproducenteve nga ato shtete te mbisundoje ne lidhje me shpenzimet e pergjithshme per koproduksion, ndersa koproduksionin te mos e kontrolloje nje apo me shume producente te themeluar jashte nga keto shtete dhe

4) vepra qe nuk jane evropiane, sipas pikes 1 te ketij neni, por jane prodhuar ne kuader te marreveshjeve bilaterale te koproduksionit te nenshkuara ndermjet shteteve anetare te Bashkimit Evropian dhe shteteve te treta, do te konsiderohen vepra evropiane me kusht qe koproducentet nga Bashkimi Evropian te kene pjesemarrje shumice ne shpenzimet e pergjithshme te produksionit dhe produksioni te mos kontrollohet prej nje apo me shume producenteve te themeluar jashte territorit te shteteve - anetare te Bashkimit Evropian.

10. Vepra maqedonase audio ose audiovizuele jane veprat e prodhuara burimore nga shtetas te Republikes se

копродукциски договори потпишани меѓу државите членки на Европската унија и трети земји, ќе се сметаат за европски дела под услов копродуцентите од Европската унија да имаат мнозински удел во вкупните трошоци на продукцијата и продукцијата да не е контролирана од еден или од повеќе продуценти основани надвор од територијата на државите членки на Европската унија;

10. Македонски аудио или аудиовизуелни дела се делата изворно произведени од државјани на Република Македонија на македонски јазик, како и аудио или аудиовизуелни дела се делата изворно произведени од државјани на Република Македонија на јазиците на етничките заедници кои не се мнозинство во Република Македонија, како и делата на културното наследство во Република Македонија;

11. Независен продуцент е физичко или правно лице кое нуди продукција на аудио или аудиовизуелни дела, под услов:

- да нема учество во капиталот на радиодифузерот повеќе од 25% и
- радиодифузерот да нема учество во капиталот на продуцентот;

12. Програмски сервис или програмски канал е целина од програми и други елементи на една единствена аудио или аудиовизуелна медиумска услуга што ја обезбедува конкретен радиодифузер и што е наменета за прием од страна на јавноста;

13. Програма од сопствено производство е радио или телевизиска програма создадена по иницијатива и во организација на самиот радиодифузер. Како програма од сопствено производство се смета и програмата што се создава по нарачка на радиодифузерот (нарачана продукција), како и програмата произведена во копродукција. Во програма од сопствено производство не се смета рекламирањето, телешопингот и другите платени огласи;

14. Прикриени аудио или аудиовизуелни комерцијални комуникации е претставување со зборови, звуци или слики на стоки, услуги, име, заштитен знак или активности на производител на стоки или давател на услуги во програми, кога таквото претставување, од страна на давателот на аудио или аудиовизуелната

Македонise не гјуhen maqedonase si dhe vepra audio ose audiovizuele, jane veprat e prodhuara burimore nga shtetas te Republikes se Maqedonise ne gjuhet e bashkesive etnike qe nuk jane shumice ne Republikën e Maqedonise, si dhe veprat e trashëgimise kulturore ne Republikën e Maqedonise;

11. Producent i pavarur eshte personi fizik ose juridik i cili ofron produksion te veprave audio ose audiovizuele, me kusht qe:

- te mos kete pjesemarrje ne kapitalin e radiodifuzerit me shume se 25% dhe
- radiodifuzeri te mos kete pjesemarrje ne kapitalin e producentit;

12. Servisi programor ose kanali programor eshte teresi e programeve dhe elementeve tjera te nje sherbimi te vetem mediatik audio ose audiovizuel qe e siguron radiodifuzeri konkret dhe qe eshte dedikuar per pranim nga publiku;

13. Program me prodhim personal eshte programi i radios ose i televizionit te krijuar me iniciative dhe ne organizimin e vete radiodifuzerit. Si program me prodhim personal konsiderohet edhe programi qe krijohet me porosi te radiodifuzerit (produksion i porositur), si dhe programi i prodhuar ne koproduksion. Ne programin me prodhim personal nuk konsiderohet reklamimi, teleshoppingu dhe shpalljet tjera te paguara;

14. Komunikime te fshehta audio ose audiovizuele komerciale eshte prezantimi me fjale, ze ose fotografi te mallrave, sherbimeve, emrit, shenjës mbrojtëse ose aktivitete te prodhuesit te mallrave ose dhenesit te sherbimeve ne programe, kur prezantimi i tille, nga dhenesi i sherbimit mediatik audio dhe audiovizuel eshte dedikuar te sherbeje si reklame dhe mund ta sjelle publikun ne huti ne lidhje me natyren e tij. Prezantimi i tille konsiderohet se eshte kryer me qellim posacerisht nese eshte bere per kompensim me para ose kompensim te ngjashem;

15. Plasim i prodhimit eshte cdo forme e komunikimit audio ose audiovizuel komercial qe perbehet nga perfshirja ose sugjerimi i prodhimit, sherbimit ose shenjës mbrojtëse ne ndonje program, keshtu qe

медиумска услуга е наменето да служи како реклама и може да ја доведе јавноста во заблуда во врска со неговата природа. Таквото претставување се смета дека е извршено со намера особено доколку е направено за паричен или сличен надоместок;

15. Пласирање производ е секоја форма на аудио или аудиовизуелно комерцијална комуникација кое се состои од вклучување или посочување производ, услуга или заштитен знак во некоја програма, така што тие се вградени во нејзиното дејствие, за паричен или друг вид надоместок;

16. Радио емитување е линеарна аудио медиумска услуга која ја обезбедува радиодифузер со цел да овозможи истовремено слушање аудио програми врз основа на однапред утврден хронолошки редослед на програмите (програмска шема);

17. Радиодифузер е давател на аудио или аудиовизуелни медиумски услуги за радио или телевизиско емитување;

18. Реемитување на програмски сервиси е јавна електронска комуникациска услуга која ја обезбедува оператор на јавна електронска комуникациска мрежа и претставува примање и истовремено пренесување на радио или телевизиски програмски сервиси во целост и без каква било модификација во нивната програмска содржина, што радиодифузерите ги емитуваат за прием од страна на јавноста;

19. Рекламирање е секоја форма на огласување емитувано, односно објавено за паричен или за друг вид надоместок или за самопромотивни цели на физичко или на правно лице во врска со:

- трговија, бизнис, занает или професија со цел да се промовира понудата на производи и услуги, вклучувајќи недвижен имот, права и обврски во замена за плаќање или
- популаризација на некоја идеја или активност или за постигнување друг ефект;

20. Спонзорство е секој придонес од правно или физичко лице кое не е вклучено во обезбедувањето на аудио или аудиовизуелните медиумски услуги

ато jane inkorporuara ne veprimin e tij, per kompensim me para ose lloj tjeter te kompensimit;

16. Radioemetim eshte sherbimi linear audio mediatik te cilin e siguron radiodifuzeri me qellim qe te mundesoje degjim te njekohshem te audio programeve ne baze te radhitjes se percaktuar paraprakisht kronologjike te programeve (skeme programore);

17. Radiodifuzer eshte dhenesi i sherbimeve audio ose audiovizuele mediatike per radioemetim ose emetim televiziv;

18. Riemetim i serviseve programore eshte sherbimi elektronik komunikues publik te cilin e siguron operatori i rrjetit elektronik komunikues publik dhe paraqet pranimin dhe bartjen e njekohshme te programeve te radios ose televizive ne teresi dhe pa kurrfare modifikimi ne permbajtjen e tyre programore, qe radiodifuzeret i emetojne per pranim nga publiku;

19. Reklamim eshte cdo forme e shpalljes, te emetuar, perkatesisht te publikuar per kompensim me para ose lloj tjeter te kompensimit ose per qellime vetepromovuese te personit fizik ose juridik ne lidhje me:

- tregti, biznes, zeje ose profesion me qellim qe te promovohet oferta e prodhimeve dhe sherbimeve, duke perfshire prone te patundshme, te drejta dhe obligime ne kembim per pagese ose
- popullarizimin e ndonje ideje ose aktiviteti ose per arritjen e efektit tjeter;

20. Sponsorim eshte secili kontribut nga personi juridik ose fizik i cili nuk eshte perfshire ne sigurimin e sherbimeve audio dhe audiovizuele mediatike ose ne produksionin e veprave audio ose audiovizuele, per shkak te financimit te sherbimeve audio ose audiovizuele mediatike ose te programeve, me qellim qe ta promovoje emrin e vet, shenjen mbrojtese, imazhin, aktivitetet ose prodhimet;

21. Emetim televiziv eshte sherbimi linear mediatik audiovizuel te cilin e siguron radiodifuzeri me qellim qe te mundesoje shikim te njekohshem te programeve audiovizuele ne baze te radhitjes se

или во продукцијата на аудио или аудиовизуелни дела, заради финансирање на аудио или аудиовизуелни медиумски услуги или на програми, со цел да го промовира своето име, заштитен знак, имиџ, активности или производи;

21. Телевизиско емитување е линеарна аудиовизуелна медиумска услуга која ја обезбедува радиодифузер со цел да овозможи истовремено гледање аудиовизуелни програми врз основа на однапред утврден хронолошки редослед на програмите (програмска шема). Телевизиското емитување особено вклучува дигитално телевизиско емитување, пренос во живо (live streaming), емитување преку веб (webcasting) или обезбедување на медиумска услуга приближна на видео по барање;

22. Телевизиски или радио програмски сервис од општ формат е програмски сервис со програми главно од информативен, образовен, културен и забавен вид;

23. Телевизиски или радио програмски сервис од специјализиран формат е програмски сервис со најмалку 70% програми од ист вид (спортски, музички, културни, образовни, информативни или друго);

24. Телешопинг е емитување директни понуди до јавноста на производи или услуги, вклучувајќи недвижен имот, како и права и обврски во замена за плаќање. Директна понуда е секоја понуда која покрај информациите за добавувачот, карактеристиките и/или цената на производот или услугата, содржи и некој од следниве елементи: поштенска или електронска адреса, веб страница и/или телефонски број преку кои уште во текот на емитувањето може да се реализира купувањето. Форми на телешопинг се телешопинг спотови и телешопинг прозорци;

25. Телешопинг прозорци е непрекинато емитување на телешопинг со времетраење од најмалку 15 минути;

26. Уредничка одговорност во аудио или аудиовизуелна медиумска услуга значи одлучувачка контрола врз изборот на програмите и врз нивното организирање во хронолошкиот редослед на програмите

percaktuar paraprakisht kronologjike te programeve (skeme programore). Emetimi televiziv posacerisht perfshin emetimin televiziv digjital, transmetimin e drejtperdrejte (live streaming), emetimin nepermjet ueb (webcasting) ose sigurimin e sherbimit mediatik te perafert me video sipas kerkeses;

22. Servis programor televiziv ose i radios nga formati i pergjithshem eshte servisi programor me programe kryesisht nga lloji informativ, arsimor, kulturor dhe argetues;

23. Servis programor televiziv ose i radios nga formati i specializuar eshte servisi programor me se paku 70% programe nga lloji i njejte (sportive, muzikore, kulturore, arsimore, informative ose tjetet);

24. Teleshopingu eshte emetimi i ofertave te drejtperdrejte te publiku i prodhimeve ose sherbimeve, duke perfshire prone te patundshme si dhe te drejta dhe obligime ne shkembim per pagese. Oferte e drejtperdrejte eshte secila oferte e cila pervec informatave per furnizuesin, karakteristikat dhe/ose cmimin e prodhimit ose sherbimit, permban edhe ndonje nga elementet ne vijim: adresen postare ose elektronike, ueb faqen dhe/ose numrin e telefonit nepermjet te cilave qysh gjate emetimit mund te realizohet blerja. Forma te teleshopingut jane spotet teleshoping dhe dritaret teleshoping;

25. Dritare teleshoping eshte emetimi i panderprere i teleshopingut me kohezgjatje prej se paku 15 minutash;

26. Pergjegjesia redaktuese ne sherbimin mediatik audio ose audiovizuel do te thote kontroll vendimmarres mbi zgjedhjen e programeve dhe mbi organizimin e tyre ne radhitje kronologjike te programeve (skeme programore), ne rast te emetimit televiziv ose te radios (sherbime lineare), ose ne katalogun e programeve, ne rast te sherbimeve audiovizuele mediatike me kerkese (sherbime jolineare) dhe

27. Anetaret e familjes jane bashkeshorti dhe shoku jashtemartesore, prinderit, femijet, vellezerit dhe motrat, adoptuesit dhe femijet e adoptuar si dhe personat qe jetojne ne ekonomi familjare te perbashket.

Neni 6

(1) Agjencia ne pajtim me kete ligj:

(програмска шема), во случај на телевизиско или на радио емитување (линеарни услуги), или во каталогот на програми, во случај на аудиовизуелни медиумски услуги по барање (нелинеарни услуги) и

27. Членови на семејство се брачниот и вонбрачниот другар, родители, деца, браќа и сестри, посвојувачи и посвоени деца, како и лица кои живеат во заедничко домаќинство.

Член 6

(1) Агенцијата во согласност со овој закон:

- се грижи за обезбедување на јавност во работата на радиодифузерите,
- ја поттикнува слободата на изразување,
- се грижи за заштита и развој на плурализмот на аудио и аудиовизуелните медиумски услуги, охрабрува и поддржува постоење на разновидни, независни и самостојни аудио и аудиовизуелни медиумски услуги,
- презема мерки во согласност со овој закон во случаите кога е извршена повреда на одредбите на овој закон или на прописите донесени врз основа на него и условите и обврските од дозволиите,
- се грижи за обезбедување заштита на малолетните лица,
- ги донесува актите кои произлегуваат од овој закон;
- се грижи за заштита на интересите на граѓаните во областа на аудио и аудиовизуелните медиумски услуги,
- утврдува постоење на недозволена медиумска концентрација,
- одлучува за доделба, одземање или продолжување на дозволиите за телевизиско или радио емитување,
- презема мерки за времено ограничување на пренос и прием на аудио и аудиовизуелни медиумски услуги од други држави на територијата на Република Македонија согласно со членот 45 од овој закон,
- донесува листа на настани од големо значење за јавноста на Република Македонија,
- поттикнува медиумска писменост,
- врши надзор согласно со членовите 28, 29 и 30 од овој закон,
- ги води регистрите утврдени со овој закон;
- спроведува истражувања и анализи во врска со одделни прашања од областа на

- kujdeset per sigurimin e publicitetit ne punen e radiodifuzereve,

- e nxit lirine e shprehjes,

- kujdeset per mbrojtjen dhe zhvillimin e pluralizmit te sherbimeve mediatike audio dhe audiovizuele, e inkurajon dhe mbeshtet ekzistimin e sherbimeve te llojllojshme, te pavarura dhe te mevetesishme mediatike audio dhe audiovizuele,

- ndermerr masa ne pajtim me kete ligj ne rastet kur eshte bere shkelja e dispozitave te ketij ligji ose te rregullave te miratuara ne baze te tij dhe kushtet dhe obligimet nga lejet,

- kujdeset per sigurimin e mbrojtjes se personave te mitur, i miraton aktet te cilat dalin nga ky ligj,

- kujdeset per mbrojtjen e interesave te qytetareve ne sferen e sherbimeve mediatike audio dhe audiovizuele,

- percakton ekzistimin e koncentrimet te palejuar mediatik;

- vendos per ndarjen, heqjen ose vazhdimin e lejeve per emetim televiziv ose ne radio,

- ndermerr masa per kufizimin e perkohshem te transmetimit dhe pranimit te sherbimeve mediatike audio dhe audiovizuele nga shtete tjera ne territorin e Republikes se Maqedonise ne pajtim me nenin 45 te ketij ligji,

- miraton liste te ngjarjeve me rendesi te madhe per publikun e Republikes se Maqedonise,

- nxit profesionalizmin mediatik,

- kryen mbikeqyrje ne pajtim me nenet 28, 29 dhe 30 te ketij ligji,

- i mban regjistrat e percaktuar me kete ligj,

- zbaton hulumtime dhe analiza lidhur me ceshtje te caktuara nga sfera e sherbimeve mediatike audio dhe audiovizuele

- kryen matje te shikueshmerise ose degjueshmerise se programeve, perkatesisht serviseve programore te radiodifuzereve nga Republika e Maqedonise dhe - kryen edhe pune tjera te percaktuara me kete ligj.

(2) Menyren e matjes se shikueshmerise ose degjueshmerise se programeve, perkatesisht serviseve programore te radiodifuzereve nga Republika e Maqedonise e percakton Agjencia.

аудио и аудиовизуелни медиумски услуги,
- врши мерење на гледаност или слушност на програмите, односно програмските сервиси на радиодифузерите од Република Македонија и

- врши и други работи утврдени со овој закон.

(2) Начинот на мерење на гледаност или слушност на програмите, односно програмските сервиси на радиодифузерите од Република Македонија го пропишува Агенцијата.

Член 15

(1) Членовите на Советот се именуваат за период од пет години.

(2) Членовите на Советот имаат право на уште еден мандат, врз основа на истата постапка утврдена во членот 14 од овој Закон.

(3) Во случај кога член на Советот ќе поднесе оставка или мандатот ќе му престане пред истекот на времето за кое е именуван, Собранието на Република Македонија ќе именува нов член на Советот врз основа на истата постапка утврдена во членот 14 од овој Закон.

(4) Советот може да работи доколку се именувани најмалку пет члена на Советот.

(5) Советот на Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги не смее да бара или да прифаќа упатства од било кое друго тело во врска со извршувањето на задачите кои им се доделени според овој закон. Ова не го спречува надзорот врз Агенцијата, определен со закон.

Член 18

Советот ги има следниве надлежности:

- донесува одлука за распишување на јавен конкурс за доделување на дозвола за телевизиско или радио емитување,

- донесува одлука за доделување, одземање или продолжување на дозволата за телевизиско или радио

Нени 15

(1) Anetaret e Keshillit emerohen per periudhe prej pese vitesh.

(2) Anetaret e Keshillit kane te drejte edhe per nje mandat, ne baze te procedures se njejte te percaktuar ne nenin 14 te ketij Ligji.

(3) Ne rast kur anetari i Keshillit do te jape doreheqje apo mandati do t'i pushoje para skadimit te kohes per te cilen eshte emeruar, Kuvendi i Republikes se Maqedonise do te emeroje anetar te ri te Keshillit ne baze te procedures se njejte te percaktuar ne nenin 14 te ketij ligji.

(4) Keshilli mund te punoje nese jane emeruar se paku pese anetare te Keshillit.

(5) Keshilli i Agjencise per Sherbime Mediatike Audio dhe Audiovizuele nuk guxon te kerkoje apo te pranoje udhezime nga cilido trup ne lidhje me kryerjen e detyrave te cilat u jane ndare sipas ketij ligji. Kjo nuk e parandalon mbikeqyrjen mbi Agjencine, te caktuar me ligj.

Нени 18

Keshilli i ka kompetencat ne vijim:

- miraton vendim per shpalljes e konkursit publik per ndarjen e lejeve per emetim televiziv ose ne radio,

- miraton vendim per ndarje, heqje ose vazhdim te lejes per emetim televiziv ose ne radio,

- miraton vendim me te cilin lejohet, perkatesisht ndalohet ndryshimi ne strukturen pronesore te radiodifuzerit,

- miraton vendim me te cilin anulohet vendimi me te cilen eshte lejuar ndryshimi ne strukturen pronesore te radiodifuzerit,

- miraton vendim per ngritjen e procedures per percaktim te ekzistimit te koncentrimit te palejuar mediatik, me detyre zyrtare,

- miraton vendim me te cilin konstatohet ekzistimi i koncentrimit te palejuar mediatik,

- e informon organin kompetent per te

емитување,

- донесува одлука со која се дозволува, односно забранува промена во сопственичката структура на радиодифузер,

- донесува одлука со која се поништува одлуката со која е дозволена промена во сопственичката структура на радиодифузер,

- донесува одлука за поведување на постапка за утврдување на постоење на недозволена медиумска концентрација, по службена должност,

- донесува одлука со која се утврдува постоење на недозволена медиумска концентрација,

- го информира органот надлежен за авторските права и сродните права кога се сомнева дека е сторена повреда на истите,

- ги донесува подзаконските акти кои произлегуваат од овој закон,

- ги донесува општите акти за работа на Агенцијата,

- го донесува Деловникот за работа на Агенцијата,

- ја усвојува завршната сметка на Агенцијата,

- ги одобрува годишниот извештај за работа за претходната година и годишната програма за работа за наредната година на Агенцијата кои се составен дел на извештајот за работа на Агенцијата од членот 8 од овој закон,

- го донесува годишниот план за вршење на програмски надзор и Методологијата за вршење на програмски надзор,

- одлучува за преземање мерки за времено ограничување на пренос и прием на аудио или аудиовизуелни медиумски услуги од други држави на територијата на Република Македонија,

- донесува одлука за утврдување на листа на настани од големо значење за јавноста на Република Македонија,

- донесува Кодекс за однесување на членовите на Советот и вработените во стручната служба на Агенцијата,

- ги избира и разрешува директорот и заменикот на директорот на Агенцијата во согласност со овој закон и по постапка утврдена во Деловникот за работа на Агенцијата,

- дава одобрување за донесување на одлуките на директорот на Агенцијата

drejttat autoriale dhe te drejttat e peraferta kur dyshon se eshte kryer cenim i tyre,

- i miraton aktet nenligjore te cilat dalin nga ky ligj,

- i miraton aktet e pergjithshme per pune te Agjencise,

- e miraton Rregulloren per pune te Agjencise,

- e miraton llogarine perfundimtare te Agjencise,

- e miraton raportin vjetor per pune per vitin paraprak dhe Programin vjetor per pune per vitin e ardhshem te Agjencise te cilet jane pjese perberese e Raportit per pune te Agjencise nga neni 8 i ketij ligji,

- e miraton planin vjetor per kryerjen e mbikeqyrjes programore dhe Metodologjine per kryerjen e mbikeqyrjes programore,

- vendos per ndermarrje te masave per kufizim te perkohshem te transmetimit dhe pranimit te sherbimeve mediatike audio dhe audiovizuele nga shtete tjera ne territorin e Republikes se Maqedonise,

- miraton vendim per percaktimin e listes se ngjarjeve me rendesi te madhe per publikun ne Republikun e Maqedonise,

- e miraton Kodeksin per sjellje te anetareve te Keshillit dhe te punesuarve ne sherbimin profesional te Agjencise,

- i zgjedh dhe shkarkon drejtorin dhe zevendesdrejtorin e Agjencise ne pajtim me kete ligj dhe me procedure te percaktuara ne Rregulloren per Pune te Agjencise,

- i jep leje per marrjen e vendimeve drejtorit te Agjencise per disponim me pronen, si dhe per punesim dhe leshim nga puna te punonjesve ne sherbimin profesional te Agjencise,

- e ndjek zbatimin e programit vjetor per pune te Agjencise permes raporteve tremujore te dorezuara nga drejtori i Agjencise,

- miraton vendime per marrjen e masave ne pajtim me kete ligj ne rastet kur jane shkelur dispozitat e ketij ligji apo rregullat e miratuara ne baze te tij dhe kushtet dhe obligimet nga lejet,

- miraton vendime per marrjen e masave per kufizimin e perkohshem te transmetimit dhe pranimit te sherbimeve mediatike audio dhe audiovizuele nga shtetet tjera ne territorin e Republikes se Maqedonise dhe

- kryen edhe pune tjera percaktuara me kete ligj.

за располагање со имотот, како и за вработувањата и отпуштањата на вработените во стручната служба на Агенцијата,

- го следи спроведувањето на годишната програма за работа на Агенцијата преку кварталните извештаи доставени од директорот на Агенцијата,

- донесува одлуки за преземање мерки во согласност со овој закон во случаите кога е извршена повреда на одредбите на овој закон или на прописите донесени врз основа на истиот и условите и обврските од дозволите,

- донесува одлуки за преземање на мерки за времено ограничување на пренос и прием на аудио или аудиовизуелни медиумски услуги од други држави на територијата на Република Македонија и

- врши и други работи утврдени со овој закон.

Член 23

(1) Доколку се констатира непочитување, повреда или прекршување на одредбите од овој закон и подзаконските акти донесени врз основа на истиот, како и на условите и обврските утврдени со дозволата и другите акти на Агенцијата, против издавач на медиум, давателот на аудиовизуелни услуги по барање или операторот на јавни електронски комуникациски мрежи кои врши реемитување на програмски сервиси, Советот на Агенцијата може да ги преземе следниве мерки:

- јавна опомена,

- ќе поведе прекршочна постапка во случај кога и покрај изречената јавната опомена не го прекине прекршувањето и продолжува со вршење на истата повреда за која е опоменат, во рок утврден од страна на Советот на Агенцијата, согласно одредбите од овој закон,

- одземање на дозволата или

- ќе спроведе постапка за бришење од регистарот на даватели на аудиовизуелни медиумски услуги или од регистарот на радиодифузери, согласно одредбите од овој закон.

(2) За изречените мерки од став 1 алинеи 1 и 4 Советот на Агенцијата донесува соодветно решение. За мерката од алинеја 2 Советот на Агенцијата донесува предлог за поведување на

Neni 23

(1) Nese konstatohet mosrespektimi apo shkelja e dispozitave te ketij ligji dhe akteve nenligjore te miratuara ne baze te tij, si dhe kushteve dhe obligimeve te percaktuara me lejen dhe aktet tjera te Agjencise, kunder botuesit te medias, dhenesit te sherbimeve audiovizuele me kerkese apo operatorit te rrjeteve komunikuese elektronike publike qe ben riemetimin e serviseve programore, Keshilli i Agjencise mund t'i marre masat ne vijim:

- verejtje publike,

- do te ngreje procedure te kundervajtjes ne rast kur dhe krahas shqiptimit te verejtjes publike nuk e nderpret shkeljen dhe vazhdon me kryerjen e shkeljes se njejte per te cilen i eshte terhequr verejtja, ne afatin e percaktuar nga Keshilli i Agjencise, ne pajtim me dispozitat e ketij ligji,

- heqje e lejes apo

- do te zbatoje procedure per shlyerjen nga regjistri i dhenesve te sherbimeve mediatike audiovizuele apo nga regjistri i radiodifuzereve, ne pajtim me dispozitat e ketij ligji.

(2) Per masat e shqiptuara nga paragrafi 1 alinete 1 dhe 4 Keshilli i Agjencise miraton aktvendim perkates. Per masen nga alineja 2 Keshilli i Agjencise miraton propozim per ngritjen e procedures per kundervajtje. Per masen nga alineja 3 Keshilli i Agjencise miraton vendim. Kunder aktvendimeve dhe vendimeve te miratuara lejohet mbrojtja gjyqesore, ne pajtim me nenin 24 te ketij ligji.

(3) Para shqiptimit te verejtjes publike, Keshilli i Agjencise do te kerkoje nga botuesi i medias te prononcohet ne forme me shkrim per mosrespektimin apo shkeljen e bere te dispozitave te ketij ligji dhe akteve nenligjore te miratuara ne baze te tij, si dhe kushteve dhe obligimeve te percaktuara me lejen dhe aktet tjera te Agjencise.

прекршочна постапка. За мерката од алинеја 3 Советот на Агенцијата донесува Одлука. Против донесените решенија и одлуки е дозволена судска заштита, согласно член 24 од овој закон.

(3) Пред изрекувањето на јавната опомена, Советот на Агенцијата ќе побара од издавачот на медиумот да се изјасни во писмена форма за стореното непочитување, повреда или прекршување на одредбите од овој закон и подзаконските акти донесени врз основа на истиот, како и на условите и обврските утврдени со дозволата и другите акти на Агенцијата.

(4) Пред изрекување на мерките од ставот (1) алинеи 3 и 4, Советот на Агенцијата е должен да обезбеди јавна седница на која претставник на медиумот ќе ги образложи и аргументира постапките и причините за постапувањето на медиумот.

(5) По исклучок на одредбата од ставот (1) алинеја 2 на овој член, доколку се утврди непочитување на одредбите од членот 91 од овој закон, Советот на Агенцијата ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка без претходно да донесе решение за јавна опомена.

(6) Изречените мерки пропишани со овој член, со детално образложение, Агенцијата ги доставува писмено до сторителот на прекршокот во рок од три дена, сметано од денот на нивното донесување и истите ги објавува на својата веб страница.

Член 26

(1) Агенцијата презема активности за да ги поттикне давателите на аудио или аудиовизуелни медиумски услуги, своите услуги постепено да ги направат достапни за лицата со оштетен слух или вид.

(2) Агенцијата презема активности за поттикнување на медиумската писменост во Република Македонија.

(3) При преземањето на активностите од ставовите (1) и (2) на овој член Агенцијата соработува со невладини организации, здруженија на граѓани, образовните институции и други заинтересирани страни и истите ги објавува на својата веб страница.

(4) Преземените активности од ставовите (1) и (2) на овој член се

(4) Para shqiptimit te masave nga paragrafi (1) alinete 3 dhe 4, Keshilli i Agjencise ka per detyre te siguroje mbledhje publike ne te cilen perfaqesuesi i medies do t'i arsyetoje dhe argumentoje procedurat dhe shkaqet per veprimin e medies.

(5) Me perjashtim te dispozites nga paragrafi (1) alineja 2 te ketij neni, nese percaktohet mosrespektimi i dispozitave nga neni 91 te ketij ligji, Keshilli i Agjencise do te parashtroje kerkese per ngritjen e procedures se kundervajtjes pa miratuar paraprakisht aktvendim per verejte publike.

(6) Masat e shqiptuara te percaktuara me kete nen, me arsyetim te hollesishem, Agjencia i dorezon me shkrim te kryeresi i kundervajtjes ne afat prej tri ditesh, duke llogaritur nga dita e shqiptimit te tyre dhe te njejtat i publikon ne faqen e vet te internetit.

Neni 26

(1) Agjencia ndermerr aktivitete qe t'i nxite dhenesit e sherbimeve mediatike audio ose audiovizuele, qe sherbimet e tyre gradualisht t'i bejne te arritshme per personat me degjim apo te parit te demtuar.

(2) Agjencia ndermerr aktivitete per nxitjen e profesionalizmit mediatik ne Republikes se Maqedonise.

(3) Gjate ndermarrjes se aktiviteteve nga paragrafet (1) dhe (2) te ketij neni Agjencia bashkepunon me organizata joqeveritare, shoqata civile, institucione arsimore dhe pale tjera te interesuara dhe te njejtat i publikon ne ueb faqen e vet.

(4) Aktivitetet e ndermarra nga paragrafet (1) dhe (2) te ketij neni, jane pjese e Raportit vjetor per pune per vitin paraprak te Agjencise.

Neni 45

(1) Me perjashtim te dispozites nga neni 44 te ketij ligji, Agjencia mund te marre masa perkatese me te cilat perkohesisht do ta kufizojte lirine e pranimit, perkatesisht te riemetimit te sherbimeve mediatike audio ose audiovizuele nga shtetet tjera ne territorin e Republikes se Maqedonise,

составен дел на годишниот извештај за работа за претходната година на Агенцијата.

Член 45

(1) Со исклучок на одредбата од членот 44 од овој закон Агенцијата може да преземе соодветни мерки со кои времено ќе ја ограничи слободата на прием, односно на реемитување на аудио или аудиовизуелни медиумски услуги од други држави на територијата на Република Македонија, доколку се исполнети условите утврдени во ставовите (2), (3) и (4) на овој член.

(2) Мерките од ставот (1) на овој член во однос на програмските сервиси на радиодифузери ќе се преземат доколку:

- програмските сервиси на радиодифузери од други држави очигледно, сериозно и тешко ги прекршуваат одредбите од членовите 48 и 50 од овој закон и поттикнуваат расна, полова, верска или национална омраза и нетрпеливост,

- во текот на претходните 12 месеци радиодифузерот ги прекршил одредбите од ставот (2) alineja 1 на овој член најмалку два пати,

- Советот писмено го известил радиодифузерот и Европската комисија за прекршувањето и за мерките кои планира да ги преземе доколку такво прекршување се случи повторно и

- консултациите со државата од која радиодифузерот емитува и Европската комисија не резултирало со спогодбено разрешување во рок од 15 дена од денот на писменото известување, а прекршувањето продолжува.

(3) Мерките од ставот (1) на овој член ќе се преземат во однос на аудиовизуелните медиумски услуги по барање доколку се исполнети следниве услови:

- мерката особено е неопходна за заштита, истражување, откривање и гонење на кривични дела, вклучувајќи ја и заштитата на малолетниците и борбата против поттикнување на омраза врз основа на раса, пол, религија или националност, како и за повреда на човечкото достоинство на поединците, заштита на јавното здравје, јавната безбедност, вклучувајќи ја и заштитата на националната безбедност и одбрана, како

nese jane permbushur kushtet e percaktuara ne paragrafet (2), (3) dhe (4) te ketij neni.

(2) Masat nga paragrafi (1) i ketij neni ne lidhje me servisin programor te radiodifuzereve do te merren, nese:

- serviset programore te radiodifuzereve nga shtetet tjera ne menyre evidente, seriozisht dhe rende i shkelin dispozitat e nenit 48 dhe nenit 50 te ketij ligji dhe nxisin urrejtje racore, gjinore, fetare ose nacionale dhe mosdurim,

- nese gjate 12 muajve paraprake radiodifuzeri i ka shkelur dispozitat nga paragrafi (2) alineja 1 e ketij neni se paku dy here,

- Keshilli me shkrim e ka njoftuar radiodifuzerin dhe Komisionin Evropian per shkeljen dhe per masat qe planifikon t'i ndermarre nese shkelja e tille ndodh perseri dhe

- konsultimet me shtetin nga i cili radiodifuzeri emeton dhe Komisioni Evropian nuk ka rezultuar me shkarkim kontraktues ne afat prej 15 ditesh nga dita e njoftimit me shkrim, e shkelja vazhdon.

(3) Masat nga paragrafi (1) i ketij neni do te ndermerren ne lidhje me sherbimet mediatike audiovizuele me kerkese nese permbushen kushtet ne vijim:

- masa eshte e nevojshme vecanerisht per mbrojtjen, hulumtimin, zbulimin dhe perndjekjen e veprave penale, duke perfshire edhe mbrojtjen e te miturve dhe luften kunder nxitjes se urrejtjes ne baze te races, gjinise, religjionit ose nacionalitetit, si dhe per shkeljen e dinjitetit njerezor te individeve, mbrojtjen e shendetit publik, sigurine publike, duke perfshire edhe garantimin e sigurise nacionale dhe mbrojtjes, si dhe mbrojtjen e konsumatoreve, duke i perfshire edhe investoret,

- masa ndermerret kunder sherbimeve mediatike me kerkese qe i vene ne pikepyetje qellimet nga paragrafi (3) alineja 1 e ketij neni ose te cilat paraqesin rrezik serioz dhe te madh se ato qellime do te vihen ne pikepyetje,

- masa eshte proporcionale me qellimet nga paragrafi (3) alineja 1 e ketij neni,

- Agjencia para ndermarrjes se mases, duke mos i vene ne pikepyetje procedurat gjyqesore, duke perfshire edhe procedurat paraprake dhe aktivitetet e ndermarra ne

и заштита на потрошувачите, вклучувајќи ги и инвеститорите,

- мерката се презема против медиумските услуги по барање кои ги доведуваат во прашање целите од ставот (3) алинеја 1 на овој член или кои претставуваат сериозен и голем ризик дека тие цели ќе бидат доведени во прашање,

- мерката е пропорционално на целите од ставот (3) алинеја 1 на овој член,

- Агенцијата пред преземањето на мерката, не доведувајќи ги во прашање судските постапки, вклучувајќи ги претходните постапки и активности преземени во рамките на криминалистичка истрага, побарала од државите членки под чија надлежност е давателот на медиумски услуги да преземе мерки кои таа држава членка не ги презела или истите не биле соодветни и

- Агенцијата ја известила Европската комисија и државата членка, како и државата договорничка на Европската конвенција за прекугранична телевизија под чија надлежност е давателот на медиумски услуги за намерата за преземање на мерки.

(4) Во одредени итни случаи Агенцијата може да отстапи од условите наведени во ставот (3) алинеи 4 и 5 на овој член и во тие случаи е должна во што пократок рок да ја извести Европската комисија и државата членка под чија надлежност е давателот на медиумските услуги за преземените мерки, или државата потписничка на Европската конвенција за прекугранична телевизија на Советот на Европа, наведувајќи ги причините поради кои смета дека станува збор за итен случај.

(5) Агенцијата веднаш ќе ја прекине примената на мерката од ставот (1) на овој член, ако Европската комисија утврди дека тие не се во согласност со прописите на Европската унија.

Член 46

(1) Одредбите од овој закон се применуваат на сите даватели на аудио или аудиовизуелни медиумски услуги кои се под јурисдикција на Република Македонија.

куадр те hetimit kriminalistik, ka kerkuar nga shtetet anetare ne kompetence te te cilave eshte dhenesi i sherbimeve mediatike te marre masa te cilat ai shteti anetar nuk i ka ndermarre ose ato nuk kane gene adekuate dhe

- Agjencia e ka njoftuar Komisionin Evropian dhe shtetin anetar, si dhe shtetin kontraktues te Konventes evropiane per televizion tejkufitar ne kompetence te te cilit eshte dhenesi i sherbimeve mediatike per qellimin e ndermarrjes se masave.

(4) Ne raste te caktuara urgjente Agjencia mund te shmanget nga kushtet e theksuara ne paragrafin (3) alinete 4 dhe 5 te ketij neni dhe ne ato raste eshte e detyruar qe ne afat sa me te shkurter ta njoftoje Komisionin Evropian dhe shtetin anetar ne kompetence te te cilit eshte dhenesi i sherbimeve mediatike per masat e marra, ose shtetin nenshkrues te Konventes Evropiane per televizion tejkufitar te Keshillit te Evropes, duke i theksuar shkaqet per te cilat konsideron se behet fjale per rast urgjent.

(5) Agjencia menjehere do ta nderprese zbatimin e masave nga paragrafi (1) i ketij neni, nese Komisioni Evropiane konstaton se ato nuk jane ne pajtim me rregullat e Komisionit Evropian.

Neni 46

(1) Dispozitat e ketij ligji zbatohen te te gjithе dhenesit e sherbimeve mediatike audio dhe audiovizuele qe jane nen jurisdikcionin e Republikes se Maqedonise.

(2) Nen jurisdikcionin e Republikes se Maqedonise jane ata dhenes te sherbimeve mediatike audio dhe audiovizuele qe jane themeluar ne Republiken e Maqedonise ne pajtim me paragrafin (3) te ketij neni ose ata per te cilat zbatohet paragrafi (4) i ketij neni.

(3) Dhenesi i sherbimeve mediatike audio ose audiovizuele konsiderohet se eshte themeluar ne Republiken e Maqedonise, nese:

- selia e dhenesit te sherbimeve mediatike audio ose audiovizuele gjendet

(2) Под јурисдикција на Република Македонија се оние даватели на аудио или аудиовизуелни медиумски услуги кои се основани во Република Македонија согласно со ставот (3) на овој член или оние за кои се применува ставот (4) на овој член.

(3) Давателот на аудио или аудиовизуелни медиумски услуги се смета дека е основан во Република Македонија доколку:

- седиштето на давателот на аудио или аудиовизуелни медиумски услуги се наоѓа во Република Македонија и уредничките одлуки во врска со аудио или аудиовизуелните медиумски услуги се донесуваат во Република Македонија,

- седиштето на давателот на аудио или аудиовизуелни медиумските услуги се наоѓа во Република Македонија, а уредничките одлуки за аудио или аудиовизуелните медиумски услуги се донесуваат во држава членка на Европската унија и значителен дел од работната сила ангажирана на активности поврзани со аудио или аудиовизуелните медиумски услуги е во Република Македонија,

- уредувачките одлуки за аудио или аудиовизуелните медиумски услуги се донесуваат во Република Македонија, а седиштето на давателот на аудио или аудиовизуелни медиумските услуги се наоѓа во држава членка на Европската унија, но значителен дел од работната сила ангажирана на активности поврзани со аудио или аудиовизуелните медиумски услуги е во Република Македонија,

- седиштето на давателот на аудио или аудиовизуелни медиумски услуги се наоѓа во Република Македонија, а значителен дел од работната сила ангажирана на активности поврзани со обезбедување на аудио или аудиовизуелните медиумски услуги е и во Република Македонија и во друга држава членка на Европската унија,

- значителен дел од работната сила ангажирана на активности поврзани со обезбедување на аудио или аудиовизуелните медиумски услуги не е во ниту една од државите членки на Европската унија, но давателот на аудио или аудиовизуелни медиумски услуги ја започнал својата дејност во Република Македонија и има стабилна и ефективна

не Republikën e Maqedonise dhe vendimet redaktuese ne lidhje me sherbimet mediatike audio ose audiovizuele miratohen ne Republikën e Maqedonise,

- selia e dhenesit te sherbimeve mediatike audio dhe audiovizuele gjendet ne Republikën e Maqedonise, ndersa vendimet redaktuese per sherbimet mediatike audio dhe audiovizuele miratohen ne shtetin anetar te Bashkimit Evropian dhe nje pjese e konsiderueshme e fuqise punetore e angazhuar ne aktivitetet lidhur me sherbimet mediatike audio ose audiovizuele eshte ne Republikën e Maqedonise,

- vendimet redaktuese per sherbimet mediatike audio dhe audiovizuele miratohen ne Republikën e Maqedonise, ndersa selia e dhenesit te sherbimeve mediatike audio dhe audiovizuele gjendet ne shtetin anetar te Bashkimit Evropian, por nje pjese e konsiderueshme e fuqise punetore e angazhuar ne aktivitetet lidhur me sherbimet mediatike audio ose audiovizuele eshte ne Republikën e Maqedonise,

- selia e dhenesit te sherbimeve mediatike audio dhe audiovizuele gjendet ne Republikën e Maqedonise, ndersa nje pjese e konsiderueshme e fuqise punetore e angazhuar ne aktivitetet lidhur me sherbimet mediatike audio ose audiovizuele eshte edhe ne Republikën e Maqedonise edhe ne shtet tjeter anetar te Bashkimit Evropian,

- pjese e konsiderueshme e fuqise punetore e angazhuar ne aktivitetet lidhur me sigurimin e sherbimeve mediatike audio ose audiovizuele nuk eshte ne asnje prej shteteve anetare te Bashkimit Evropian, por dhenesi i sherbimeve mediatike audio ose audiovizuele e ka filluar veprimtarine e tij ne Republikën e Maqedonise dhe ka lidhje stabile dhe efektive me ekonomine e Republikës se Maqedonise dhe

- selia e dhenesit te sherbimeve mediatike audio dhe audiovizuele gjendet ne Republikën e Maqedonise, ndersa vendimet redaktuese miratohen ne shtet i cili nuk eshte anetar i Bashkimit Evropian, ose anasjelltas, ndersa nje pjese e konsiderueshme e fuqise punetore e angazhuar ne aktivitetet lidhur me sigurimin e sherbimeve mediatike audio ose audiovizuele gjendet ne Republikën e Maqedonise.

врска со економијата на Република Македонија и

- седиштето на давателот на аудио или аудиовизуелни медиумски услуги се наоѓа во Република Македонија, а уредувачките одлуки се донесуваат во држава која не е членка на Европската унија, или обратно, а значителен дел од работната сила ангажирана на активности поврзани со обезбедување на аудио или аудиовизуелните медиумски услуги се наоѓа во Република Македонија.

(4) Под јурисдикција на Република Македонија се и даватели на аудио или аудиовизуелни медиумски услуги за кои не се применливи одредбите од ставот (3) на овој член во следниве случаи:

- користат сателитска врска лоцирана во Република Македонија и

- не користат сателитска врска лоцирана во Република Македонија, но користат сателитски капацитети што и припаѓаат на Република Македонија.

Член 48

(1) Аудио и аудиовизуелните медиумски услуги не смеат да содржат програми со кои се загрозува националната безбедност, се поттикнува насилно уривање на уставниот поредок на Република Македонија, се повикува на воена агресија или на оружен конфликт, се поттикнува или шири дискриминација, нетрпеливост или омраза врз основа на раса, боја на кожа, потекло, национална или етничка припадност, пол, род, сексуална ориентација, родов идентитет, припадност на маргинализирана група, јазик, државјанство, социјално потекло, образование, религија или верско уверување, политичко уверување, друго уверување, попреченост, возраст, семејна или брачна состојба, имотен статус, здравствена состојба, лично својство и општествен статус, или која било друга основа.

(2) Посебните забрани од ставот (1) на овој член треба да бидат во согласност со практиката на Европскиот суд за човекови права.

Член 50

(4) Нен јуридиксион те Republikes se Maqedonise jane edhe dhenesit e sherbimeve mediatike audio dhe audiovizuele per te cilet nuk jane te zbatueshme dispozitat nga paragrafi (3) te ketij neni ne rastet ne vijim:

- shfrytezojne lidhje satelitore te lokalizuar ne Republikën e Maqedonise dhe

- nuk shfrytezojne lidhje satelitore te lokalizuar ne Republikën e Maqedonise, por shfrytezojne kapacitete satelitore qe i perkasin Republikes se Maqedonise.

Neni 48

(1) Sherbimet mediatike audio dhe audiovizuele nuk guxojne te permbajne programe me te cilat rrezikohet siguria kombetare, nxitet permbysja e dhunshme e rendit kushtetues te Republikes se Maqedonise, thirret ne agresion ushtarak apo konflikt te armatosur, inkurajohet ose perhapet diskriminim, mosdurim ose urrejtje ne baze te races, ngjyres se lekures, prejardhjes, perkatesise nacionale apo etnike, seksit, gjinise, orientimit seksual, orientimit gjinor, perkatesise se grupit te margjinalizuar, gjuhes, shtetesise, prejardhjes sociale, arsimit, religjionit apo bindjes fetare, bindjes politike, bindjes tjeter, pengeses, moshes, gjendjes familjare ose martesore, gjendjes pronesore, gjendjes shendetesore, cilesise personale dhe statusit shoqeror, ose ne cfaredo baze tjeter.

(2) Ndalimet e vecanta nga paragrafi (1) te ketij neni duhet te jene ne pajtim me praktiken e Gjykates Evropiane per te Drejtat e Njeriut.

Neni 50

(1) Dhenesit e sherbimeve mediatike audiovizuele nuk guxojne te emetojne programe qe mund seriozisht ta demtojne zhvillimin fizik, psikik ose moral te personave te mitur, vecanerisht programe qe permbajne pornografi ose dhune te panevojshme.

(2) Dhune te panevojshme paraqet perhapja e porosive tekstuale, verbale ose vizuele me te cilat ne termine te programit qe jane te kapshme per te miturit, glorifikohen forma fizike, verbale ose psikologjike te sadizmit ose forma te

(1) Давателите на аудиовизуелни медиумски услуги не смеат да емитуваат програми кои можат сериозно да му наштетат на физичкиот, психичкиот или моралниот развој на малолетните лица, особено програми кои содржат порнографија или непотребно насилство.

(2) Непотребно насилство претставува ширење текстуални, вербални и визуелни пораки со кои, во термини од програмата што им се достапни на малолетниците се глорифицираат физички, вербални или психолошки облици на садизам или слични видови на насилство кое е цел самото за себе и на ниту еден начин не може да се оправда ниту преку контекстот на жанрот, ниту преку мотивите на драмското дејствие на прикажуваната програма.

(3) Забраната од ставот (1) на овој член се однесува и на други програми кои веројатно би можеле да му наштетат на физичкиот, психичкиот или моралниот развој на малолетните лица, освен кога е обезбедено со нивното емитување или репризирање во одреден временски период и/или со примена на одредена техничка мерка, малолетните лица во периодот на емитување или репризирање нема на вообичаениот начин да ги слушнат или да ги видат тие програми. Кога вакви програми се емитуваат или репризираат во не кодирана форма, давателот на аудиовизуелни медиумски услуги е должен пред нивното емитување да обезбеди претходно акустично предупредување и можност да бидат препознаени со помош на визуелни знаци во текот на нивното времетраење.

(4) Агенцијата ќе ги пропише техничките мерки, периодите на емитување, акустичното предупредување, визуелните знаци и начинот на постапување на давателите на аудиовизуелни медиумски услуги во случаите од ставовите (1) и (2) на овој член.

(5) Операторите на јавни електронски комуникациски мрежи можат да емитуваат или реемитуваат програмски сервиси со порнографија само во кодиран облик. Забрането е емитување или реемитување на детска порнографија.

Член 53

(1) Аудиовизуелната комерцијална комуникација мора да биде веднаш

ngjashme te dhunes qe eshte qellim ne vete dhe ne asnje menyre nuk mund te arsyetohet as nepermjet kontekstit te zhanrit, as nepermjet motiveve te veprimit dramatik te programit te transmetuar.

(3) Ndalimi nga paragrafi (1) i ketij neni ka te beje edhe me programe tjera te cilat me siguri do te mund ta demtonin zhvillimin fizik, psikik ose moral te personave te mitur, pervec kur eshte siguruar me emetimin ose reprizimin e tyre ne periudhe te caktuar kohore dhe/ose me zbatimin e mases se caktuar teknike, personat e mitur ne periudhen e emetimit ose reprizimit ne menyren e zakonshme nuk do t'i degjojne ose t'i shikojne ato programe. Kur programe te ketilla emetohen ose reprizohen ne forme te pakoduar, dhenesi i sherbimeve mediatike audiovizuele eshte i detyruar qe para emetimit te tyre te siguroje paralajmerim akustik paraprak dhe mundesi qe te njihen me ndihme te shenjave vizuele gjate kohezgjatjes se tyre.

(4) Agjencia do t'i percaktoje masat teknike, periudhat e emetimit, paralajmerimin akustik, shenjat vizuele dhe menyren e veprimit te dhenesve te sherbimeve mediatike audiovizuele ne rastet nga paragrafet (1) dhe (2) te ketij neni.

(5) Operoret e rrjeteve publike komunikuese elektronike mund te emetojne ose riemetojne servise programore me pornografi vetem ne forme te koduar. Ndalohet emetimi ose riemetimi i pornografise femijerore.

Neni 53

(1) Komunikimi komercial audiovizuel doemos duhet te jete menjehere i identifikueshem si i tille.

(2) Nuk lejohen komunikime komerciale audiovizuele te fshehta.

(3) Komunikimi komercial audiovizuel nuk guxon te shfrytetoje teknika te nenvetedijes.

(4) Komunikimet komerciale audiovizuele nuk guxojne:

- ta vendosin ne pikepyetje respektimin e dinjitetit te njeriut,

- te perfshijne ose te promovojne cfaredo qofte diskriminimi ne baze te gjinise, races, perkatesise etnike, nacionalitetit, fese ose bindjes,

препознатлива како таква.

(2) Не се дозволени прикриени аудиоvizуелни комерцијални комуникации.

(3) Аудиовизуелната комерцијална комуникација не смее да користи потсвесни техники.

(4) Аудиовизуелните комерцијални комуникации не смеат:

- да го доведуваат во прашање почитувањето на човековото достоинство,
- да вклучуваат или промовираат каква било дискриминација врз основа на пол, раса, етничка припадност, националност, вера или уверување, инвалидитет, возраст или сексуална ориентација,
- да поттикнуваат однесување кое е штетно за здравјето или безбедноста и
- да поттикнуваат однесување што значително ја загрозува животната средина.

(5) Забранети се аудиоvizуелни комерцијални комуникации со кои лажно ќе се претставува природата, карактеристиките, квалитетот или географското потекло на производите, услугите или комерцијалните дејности.

(6) За веродостојноста и точноста на тврдењата и податоците во аудиоvizуелните комерцијални комуникации е одговорен нивниот нарачател, а за нивната усогласеност со закон одговорниот уредник во давателот на аудиоvizуелната медиумска услуга.

(7) Не е дозволен каков било облик на аудиоvizуелна комерцијална комуникација која промовира дрога, цигари или други производи од тутун, како и алкохол и алкохолни пијалаци, освен вино и пиво.

(8) Аудиовизуелните комерцијални комуникации за вино и за пиво не смеат:

- конкретно да бидат наменети за малолетници, а особено не смеат да прикажуваат малолетници како ги конзумираат,
- да го поврзуваат нивното конзумирање со подобрена физичка способност или со возење,
- да создаваат впечаток дека нивното конзумирање придонесува за општествен или сексуален успех,
- да тврдат дека виното и пивото имаат терапевтски својства или дека се стимуланс, седатив или средства за решавање на личните конфликти,

invaliditet, moshes ose orientimit seksual, - te stimulojne sjellje qe eshte e demshme per shendetin ose sigurine dhe

- te stimulojne sjellje qe ne mase te konsiderueshme e rrezikon mjedisin jetesor.

(5) Ndalohen komunikimet komerciale audiovizuele me te cilat ne menyre te rreme do te paraqitet natyra, karakteristikat, cilesia ose prejardhja gjeografike e prodhimeve, sherbimeve ose veprimtarive komerciale.

(6) Per autenticitetin dhe saktesine e pohimeve dhe te dhenave ne komunikimet komerciale audiovizuele pergjegjes eshte porositesi i tyre, kurse per harmonizimin e tyre me ligj redaktori pergjegjes ne dhenesin e sherbimit mediatik audiovizuel.

(7) Nuk lejohet cfaredo qofte forme e komunikimit komercial audiovizuel qe promovon droge, cigare ose produkte tjera te duhanit, si dhe alkool dhe pije alkoolike, pervec veres dhe birres.

(8) Komunikimet komerciale audiovizuele per vere dhe birre nuk guxojne:

- konkretisht te dedikohen per te miturit, e vecanerisht nuk guxojne te paraqesin te mitur se si i konsumojne,
- ta lidhin konsumimin e tyre me aftesine e permiresuar fizike ose me vozitje,
- te krijone pershtypje se konsumimi i tyre kontribuon per sukses shoqeror ose seksual,
- te pohojne se vera dhe birra kane cilesi terapeutike ose se jane stimulans, sedativ ose mjet per zgjidhje te konflikteve personale,
- te stimulojne konsumimin pa mase te tyre ose ta paraqesin abstinencen ose maturine ne drite negative dhe
- te theksojne se perqindja e larte e alkoolit eshte cilesi pozitive e pijeve alkoolike.

(9) Nuk lejohen komunikime komerciale audiovizuele te cilat promovojne produkte mjekesore dhe trajtime mjekesore, te cilat jane te arritshme vetem me recete.

(10) Komunikimet komerciale audiovizuele per produkte mjekesore dhe trajtime mjekesore qe jepen pa recete te mjekut nuk guxojne te stimulojne perdorimin e tyre joracional, duke i prezantuar ato ne menyre objektive dhe pa i glorifikuar cilesite e tyre, ne pajtim me udhezimet per shfrytezimin e

- да поттикнуваат нивно неумерено консумирање или да ја претставуваат апстиненцијата или умереноста во негативно светло и

- да нагласуваат дека високиот процент алкохол е позитивен квалитет на алкохолните пијалаци.

(9) Не се дозволени аудиовизуелни комерцијални комуникации кои промовираат медицински производи и медицински третмани кои се достапни само на рецепт.

(10) Аудиовизуелните комерцијални комуникации за медицински производи и медицински третмани што се издаваат без лекарски рецепт не смеат да поттикнуваат нивна неразумна употреба, презентирајќи ги објективно и без преувеличување на нивните својства, во согласност со упатствата за нивно користење.

(11) Не се дозволени аудиовизуелни комерцијални комуникации за оружје, стрелачки и пиротехнички средства и фирми кои нив ги продаваат.

(12) На јавниот радиодифузен сервис не му се дозволени аудиовизуелни комерцијални комуникации за политички партии, коалиции и нивни претставници, независни кандидати и носители на политички функции.

(13) Аудиовизуелните комерцијални комуникации не смеат да им предизвикаат физичка или морална штета на малолетните лица.

(14) Аудиовизуелните комерцијални комуникации што им се упатени на малолетните лица или во кои тие учествуваат, не смеат:

- директно да ги наговараат малолетните лица да купат или изнајмат производ или услуга користејќи го нивното неискуство или лековерност,

- директно да ги охрабруваат малолетните лица да бараат од родителите или од други лица да им ги купат рекламираните производи или услуги,

- да ја искористуваат посебната доверба која малолетните лица ја имаат во родителите, наставниците или други личности и

- да ги прикажуваат малолетните лица во опасни ситуации.

(15) Аудиовизуелните комерцијални

tyre.

(11) Nuk lejohen komunikime komerciale audiovizuele per arme, mjete per qitje dhe mjete piroteknike dhe firma te cilat i shesin ato.

(12) Servisit publik radiodifuziv nuk i lejohen komunikime komerciale audiovizuele per parti politike, koalicione dhe perfaqesues te tyre, kandidatate te pavarur dhe bartes te funksioneve politike.

(13) Komunikimet komerciale audiovizuele nuk guxojne t'u shkaktojne dem fizik ose moral personave te mitur.

(14) Komunikimet komerciale audiovizuele qe u dedikohen personave te mitur ose ne te cilat ato marrin pjese, nuk guxojne:

- drejtperdrejt t'i nxisin personat e mitur ta blejne ose te huazojne produkt ose sherbim duke e shfrytezuar papervojen e tyre ose naivitetin e tyre,

- drejtperdrejt t'i inkurajojne personat e mitur te kerkojne nga prinderit ose personat tjere qe t'ua blejne produktet ose sherbimet e reklamuar,

- ta shfrytezojne besimin e vecante qe personat e mitur e kane ne prinderit, arsimtaret ose personat tjere dhe

- t'i paraqesin personat e mitur ne situata te rrezikshme.

(15) Komunikimet komerciale audiovizuele qe jane pjese perberese ose i shoqerojne emisionet per femije, e qe kane te bejne me ushqim dhe pije te cilat permbajne materie ushqyese dhe substanca me efekt ushqyes apo fiziologjik, konkretisht nga lloji i yndyrave, acide te ngopura yndyrore, kripe/natrium dhe sheqerna, konsumi tejmase i te cilave ne ushqimin e pergjithshem nuk rekomandohet, nuk guxojne:

- te permbajne informata te pasakta ose mashtruese per vleren ushqimore te produktit,

- te sugjerojne se ushqim ose pije e caktuar eshte zevendesim per peme dhe/ose perime dhe

- te inkurajojne shprehi te pashendetshme per ushqim ose pije sic jane konsumimi pa mase, i tepruar ose i pakontrolluar.

(16) Komunikimet komerciale audiovizuele detyrimisht emetohen ne gjuhen maqedonase, me perkthim ne maqedonisht ose ne gjuhen e bashkesise etnike perkatese.

(17) Komunikimet komerciale

комуникации што се составен дел или ги придружуваат емисиите за деца, а се однесуваат на храна и пијалаци кои содржат хранливи материи и супстанции со хранлив или физиолошки ефект, конкретно од видот масти, заситени масни киселини, сол/натриум и шеќери, чие прекумерно внесување во вкупната исхрана не е препорачливо, не смеат да:

- содржат неточни или заведувачки информации за хранливата вредност на производот,

- сугерираат дека одредена храна или пијалак е замена за овошје и/или зеленчук и

- охрабруваат нездрави навики за јадење и пиење какви што се неумерено, претерано или неконтролирано конзумирање.

(16) Аудиовизуелните комерцијални комуникации задолжително се емитуваат на македонски јазик, со македонски превод или на јазикот на соодветната етничка заедница.

(17) Аудиовизуелните комерцијални комуникации треба да бидат:

- во согласност со важечките законски прописи што се однесуваат на лојалната конкуренција и

- вистинити и чесни, да не ја заведуваат јавноста и да не се против интересите на потрошувачите.

(18) Аудиовизуелните комерцијални комуникации не смеат да влијаат врз уредничката независност на давателите на аудиовизуелни медиумски услуги.

(19) Одредбите од овој член на соодветен начин се применуваат и на аудиокомерцијалните комуникации.

(20) Давателите на аудио или аудиовизуелни медиумски услуги можат да утврдат кодекс на однесување во врска со емитување на несоодветни аудиовизуелни комерцијални соопштенија, што ги придружуваат или се вклучени во детски програми, а се однесуваат на храна или пијалаци што содржат хранливи материи и материи со хранлив или психолошки ефект, особено масти, трансмасни киселини, сол/натриум и шеќери, чиешто претерано внесување не е препорачано во нормалната исхрана.

Член 54

(1) Спонзорираниите аудио или аудиовизуелни медиумски услуги или

аудиовизуелите дуhet:

- те jene pajtim me rregullat ligjore ne fuqi qe kane te bejne me konkurrencen jolojale dhe

- те jene te verteta dhe te ndershme, te mos e mashtrojne publikun dhe te mos jene ne kundershtrim me interesat e konsumatoreve.

(18) Komunikimet komerciale audiovizuele nuk guxojne te ndikojne mbi pavaresine redaktuese te dhenesve te sherbimeve audiovizuele.

(19) Dispozitat e ketij neni, ne menyre perkatese aplikohen edhe ne komunikimet komerciale audio.

(20) Dhenesit e sherbimeve mediatike audio dhe audiovizuele mund te percaktojne kodeks te sjelljes ne lidhje me emetimin e kumtimeve komerciale audiovizuele joadekuate, qe i shoqerojne ose jane te perfshira ne programe femijore, e qe kane te bejne me ushqim ose pije qe permbajne materie ushqyese dhe materie me efekt ushqyese ose psikologjik, vecanerisht yndyra, acide transydyrore, kripe/natrium dhe sheqerna, konsumi i tepruar i te cilave nuk rekomandohet ne ushqimin normal.

Neni 54

(1) Sherbimet mediatike audio dhe audiovizuele te sponsoruara ose programet nuk guxojne qe drejtperdrejt te stimulojne blerje ose huazim te mallrave ose sherbimeve, sidomos nepermjet rekomandimit te tyre te vecante promovues.

(2) Ne sherbimet mediatike audio dhe audiovizuele te sponsoruara ose programet duhet te jete percaktohen qarte se behet fjale per program te sponsoruar. Sponsori duhet te identifikohet qarte me emrin, logon dhe/ose cfaredo shenje tjeter te sponsorit, sic eshte permendja e produkteve te tij ose

програми не смеат директно да поттикнуваат купување или изнајмување на стоки или услуги, особено преку нивно посебно промотивно препорачување.

(2) Во спонзорираниите аудио или аудиовизуелни медиумски услуги или програми треба да биде јасно означено дека се работи за спонзорирана програма. Спонзорот треба јасно да биде идентификуван со името, логото и/или каква било друга ознака на спонзорот, како што е спомнување на неговите производи или услуги или негов карактеристичен знак, на соодветен начин, на почетокот, за време и/или на крајот на програмата.

(3) Во спонзорираниите аудио или аудиовизуелни медиумски услуги или програми, нивната содржина, а во случај на радиодифузија и нивниот распоред не смее, во ниту еден случај, да претрпи влијание што би имало ефект врз одговорноста и уредничката независност на давателот на аудио или аудиовизуелни медиумски услуги.

(4) Правилата за спонзорство се уредуваат со подзаконски акт што го донесува Агенцијата.

(5) Не е дозволено спонзорство на вести, актуелно-информативни програми за тековните настани и на верски програми.

(6) Аудио или аудиовизуелните медиумски услуги или програми не смеат да бидат спонзорирани од правни или физички лица чија главна дејност е производство или продажба на цигари и други производи од тутун.

(7) Не е дозволено спонзорство на аудио или аудиовизуелни медиумски услуги или програми од страна на физички или правни лица чија главна дејност е производство или продавање на производи или давање на услуги, а чие рекламирање е забрането согласно со овој закон.

(8) Како отстапување од ставот (7) на овој член физички или правни лица чии активности вклучуваат производство или продажба на медицински производи и/или медицински третмани, можат да спонзорираат аудио и аудиовизуелни медиумски услуги. Во овој случај може да се промовира само нивното име или имиџ, но не и конкретни медицински производи или медицински третмани

sherbime ose shenjen e tij karakteristike, ne menyre perkatese, ne fillim, gjate kohezgjatjes dhe/ose ne fund te programit.

(3) Ne sherbimet mediatike audio dhe audiovizuele ose programet e sponsoruara, permbajtja e tyre, e ne rast te radiodifuzionit edhe orari i tyre nuk guxon, ne asnje rast te pesoje ndikim qe do te kete efekt mbi pergjegjesine dhe pavaresine redaktuese te dhenesit te sherbimeve mediatike audio ose audiovizuele.

(4) Rregullat per sponsorim rregullohen me akt nenligjor qe e miraton Agjencia.

(5) Nuk lejohet sponsorimi i lajmeve, programeve aktuale-informative per ngjarjet rrjedhese dhe te programeve fetare.

(6) Sherbimet mediatike audio dhe audiovizuele ose programet nuk guxojne te sponsorohen nga persona juridike ose fizike veprimtaria kryesore e te cileve eshte prodhimtaria ose shitja e cigareve dhe produkteve tjera te duhanit.

(7) Nuk lejohet sponsorimi i sherbimeve mediatike audio ose audiovizuele ose programeve nga persona fizike ose juridike veprimtaria kryesore e te cileve eshte prodhimtaria ose shitja e produkteve ose dhenia e sherbimeve, e reklamimi i te cilave eshte i ndaluar ne pajtim me kete ligj.

(8) Si shmangie nga paragrafi (7) i ketij neni, personat fizike dhe juridike aktivitetet e te cileve perfshijne prodhimtari ose shitje te produkteve mjekesore dhe/ose trajtimeve mjekesore mund te sponsorojne sherbime mediatike audio dhe audiovizuele. Ne kete rast mund te promovohet vetem emri i tyre ose imazhi, por jo edhe produkte konkrete mjekesore ose trajtime mjekesore te arritshme ekskluzivisht me recete te mjekut.

(9) Nuk lejohet identifikimi i sponsorit gjate programeve dokumentare dhe te programeve per femije.

Neni 55

(1) Plasimi i produkteve eshte i ndaluar.

(2) Si shmangie nga paragrafi (1) i ketij neni, plasimi i produkteve eshte i lejuar ne llojet e programeve ne vijim:

- vepra kinematografike, filma dhe seriale te bera per sherbime mediatike

достапни исклучиво на лекарски рецепт.

(9) Не е дозволено идентификување на спонзорот во текот на документарните и на програмите за деца.

Член 55

(1) Забрането е пласирањето производи.

(2) Како отстапување од ставот (1) на овој член, пласирањето на производи е дозволено во следниве видови на програми:

- кинематографски дела, филмови и серии направени за аудиовизуелни медиумски услуги, спортски програми и лесни забавни програми или

- во случаи кога за тоа не се плаќа, односно кога бесплатно се обезбедуваат стоки или услуги како што се продукциски реквизити или награди со цел за нивно вклучување во програмата.

(3) Отстапувањето од ставот (2) алинеја 1 на овој член не важи за програми за деца.

(4) Програмите кои содржат пласирање на производи, нивната содржина, а во случај на телевизиско емитување и нивниот распоред не смее, во ниту еден случај да претрпи влијание што би имало ефект врз одговорноста и уредничката независност на давателот на аудиовизуелните медиумски услуги.

(5) Во програмите кои содржат пласирање на производи треба да биде јасно означено дека се работи за програма во која има пласирање на производи. Овие програми мора да бидат соодветно означени на почетокот и на крајот на програмата и при продолжување на програмата по секоја пауза за рекламирање, со цел да се избегне забуна кај гледачите.

(6) Програмите кои содржат пласирање на производи не смеат директно да поттикнуваат купување или изнајмување стоки или услуги, особено преку нивно посебно промотивно препорачување.

(7) Во програмите кои содржат пласирање на производи не смее да му се придава претерана важност (истакнување или упатување) на производот за кој станува збор.

(8) Не е дозволено пласирање на цигари и други производи од тутун и пласирање производи на физички или правни лица чија главна дејност е

audiovizuele, programe sportive dhe programe te lehta argetuese ose

- ne raste kur per kete nuk paguhet, perkatesisht kur falas sigurohen mallra ose sherbime sic jane rekuizita produksioni ose shperblime me qellim te inkuadrimet te tyre ne program.

(3) Shmangia nga paragrafi (2) alineja 1 nuk vlen per programe per femije.

(4) Programet qe permbajne plasim te produkteve, permbajtja e tyre, e ne rast te emetimit televiziv edhe orari i tyre nuk guxon, ne asnje rast te pesoje ndikim qe do te kete efekt mbi pergjegjesine dhe pavaresine redaktuese te dhenesit te sherbimeve mediatike audiovizuele.

(5) Ne programet qe permbajne plasim te produkteve duhet qarte te shenohet se behet fjale per program ne te cilin ka plasim te produkteve. Keto programe doemos duhet te shenohen ne menyre perkatese ne fillim dhe ne fund te programit dhe gjate vazhdimet te programit pas cdo pauze per reklamim, me qellim qe te shmanget hutia te shikuesit.

(6) Programet qe permbajne plasim te produkteve nuk guxojne drejtperdrejt te stimulojne blerje ose huazim te mallrave ose sherbimeve, vecanerisht nepermjet rekomandimit te tyre te vecante promovues.

(7) Ne programet qe permbajne plasim te produkteve nuk guxon t'i jepet rendesi e tepruar (theksim ose dedikim) produktit per te cilin behet fjale.

(8) Nuk lejohet plasim i cigareve dhe produkteve tjera nga duhani dhe plasimi i produkteve te personave fizike ose juridike veprimtaria kryesore e te cileve eshte prodhimtaria ose shitja e cigareve dhe produkteve tjera nga duhani.

(9) Nuk lejohet plasimi i produkteve mjekesore dhe trajtimeve mjekesore qe leshohen vetem me recete te mjekut.

(10) Dispozitat e ketij ligji me te cilat rregullohet plasimi i produkteve do te aplikohen per programe qe do te prodhohen pas hyrjes ne fuqi te ketij ligji.

производство или продавање на цигари и други производи од тутун.

(9) Не е дозволено пласирање на медицински производи и медицински третмани што се издаваат само со лекарски рецепт.

(10) Одредбите од овој закон со кои се уредува пласирањето на производи ќе се применуваат за програми што ќе бидат произведени по влегувањето во сила на овој закон.

Член 56

(1) Давателот на аудиовизуелни медиумски услуги по барање е должен пред да започне со обезбедување на одреден вид аудиовизуелна медиумска услуга по барање да достави пријава за евидентирање во регистарот на даватели на аудиовизуелни медиумски услуги по барање кој се води во Агенцијата, за што Агенцијата му издава потврда за регистрација.

(2) Пријавата се доставува на образец изготвен од Агенцијата и истиот се објавува на веб страницата на Агенцијата.

(3) Пријавата особено треба да содржи:

- назив на услугата и нејзина идентификација,
- фирмата, седиштето и даночниот број на давателот на аудиовизуелни медиумски услуги по барање, како и името и презимето на одговорното лице на давателот на аудиовизуелни медиумски услуги по барање,
- видот на услугата и краток опис на истата и
- датум на започнување со обезбедување на услугата.

(4) Со пријавата од ставот (3) на овој член се доставува извадок од Централниот регистар и технички опис со детални технички карактеристики за начинот на кој ќе се обезбедува услугата.

(5) Доколку пријавата не е целосна согласно со ставовите (3) и (4) на овој член, Агенцијата писмено ќе го извести подносителот на пријавата истата да ја дополни и достави во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето.

(6) Агенцијата не смее да одбие да го евидентира давателот на аудиовизуелни

Neni 56

(1) Dhenesi i sherbimeve mediatike audiovizuele me kerkese detyrohet para se te filloje me sigurimin e llojit te caktuar te sherbimit mediatik audiovizuel me kerkese te parashtroje fleteparaqitje per evidentim ne regjistrin e dhenesve te sherbimeve mediatike audiovizuele me kerkese qe mbahet ne Agjencine, per cfare Agjencia i leshon vertetim per regjistrim.

(2) Fleteparaqitja parashtrohet ne formular te perpiluar nga Agjencia dhe e njejta publikohet ne ueb faqen e Agjencise.

(3) Fleteparaqitja vecanerisht duhet te permbaje:

- emrin e sherbimit dhe identifikimin e tij,
- firmen, seline dhe numrin tatimor te dhenesit te sherbimeve mediatike audiovizuele me kerkese, si dhe emrin dhe mbiemrin e personit pergjegjes te dhenesit te sherbimeve mediatike audiovizuele me kerkese,
- llojin e sherbimit dhe pershkrim te shkurtër te tij dhe - daten e fillimit me sigurim te sherbimit.

(4) Me fleteparaqitjen nga paragrafi (3) i ketij neni parashtrohet certifikate nga Regjistri Qendror dhe pershkrim teknik me karakteristika te hollesishme teknike per menyren ne te cilen do te sigurohet sherbimi.

(5) Nese fleteparaqitja nuk eshte e kompletuar ne pajtim me paragrafet (3) dhe (4) te ketij neni, Agjencia ne forme me shkrim do ta njoftoje parashtruesin e fleteparaqitjes qe te njejten ta plotesoje dhe ta parashtroje ne afat prej 10 diteve nga dita e pranimit te njoftimit.

(6) Agjencia nuk guxon te refuzoje ta evidentojte dhenesin e sherbimeve mediatike audiovizuele me kerkese ne regjistrin e dhenesve te sherbimeve mediatike audiovizuele me kerkese, perkatesisht ta jape vertetimin nga paragrafi (1) i ketij neni, nese fleteparaqitja i permban te gjitha te dhenat nga paragrafet (3) dhe (4) te ketij neni.

(7) Agjencia detyrohet qe vertetimin nga paragrafi (1) i ketij neni ta leshoje ne afat prej pese diteve te punes nga dita e pranimit te fleteparaqitjes, perkatesisht nga dita e skadimit te afatit plotesues nga paragrafi (5) te ketij neni, nese

медиумски услуги по барање во регистарот на даватели на аудиовизуелни медиумски услуги по барање, односно да ја издаде потврдата од ставот (1) на овој член доколку пријавата ги содржи сите податоци од ставовите (3) и (4) на овој член.

(7) Агенцијата е должна потврдата од ставот (1) на овој член да ја издаде во рок од пет работни дена од денот на приемот на пријавата, односно од денот на истекот на дополнителниот рок од ставот (5) на овој член, доколку пријавата ги содржи сите податоци од ставовите (3) и (4) на овој член.

(8) Доколку Агенцијата не постапи согласно со ставот (7) на овој член се смета дека потврдата за регистрација е издадена.

(9) Давателот на аудиовизуелни медиумски услуги по барање е должен да ја извести Агенцијата за секоја промена на податоците наведени во пријавата во рок од 30 дена од денот на настанатата промена. Агенцијата е должна да ја внесе промената на податоците во регистарот на даватели на аудиовизуелни медиумски услуги по барање, во рок од три дена од денот на приемот на известувањето.

Член 60

(1) Давателите на аудиовизуелни медиумски услуги по барање, тогаш кога тоа е изводливо и со соодветни средства, треба да го промовираат производството и пристапот до европски дела. Таквото промовирање може да се однесува, меѓу другото, на:

- финансискиот придонес за производство и стекнување на права за европски дела или
- застапеноста и/или поставеноста на европските дела во каталогот со програми.

(2) На барање на Агенцијата давателите на аудиовизуелни медиумски услуги по барање се должни во рокот утврден во барањето на Агенцијата да и достават документи во врска со имплементацијата на одредбата од ставот (1) на овој член.

Член 61

Радиодифузерите при вршењето на дејноста треба да ги почитуваат следниве начела:

флетепараќија и пермбан те gjitha те dhenat nga paragrafet (3) dhe (4) те ketij neni.

(8) Nese Agjencia nuk vepron ne pajtim me paragrafin (7) те ketij neni, konsiderohet se vertetimi per regjistrim eshte leshuar.

(9) Dhenesi i sherbimeve mediatike audiovizuele me kerkese detyrohet ta njoftoje Agjencine per cdo ndryshim te te dhenave те theksuara ne fleteparaќitjen ne afat prej 30 diteve nga dita e ndryshimit те krijuar. Agjencia detyrohet та fute ndryshimin e те dhenave ne regjistrin e dhenesve те sherbimeve mediatike audiovizuele me kerkese, ne afat prej tri diteve nga dita e pranimit те njoftimit.

Neni 60

(1) Dhenesit e sherbimeve mediatike audiovizuele me kerkese, atehere kur kjo eshte e realizueshme dhe me mjete perkatese, duhet та promovojne prodhimtarine dhe qasjen ne veprat evropiane. Promovimi i ketille mund те kete те beje, mes tjerash, me:

- kontributin financiar per prodhimtari dhe fitim те те drejtave per vepra evropiane ose
- perfaqesimin dhe/ose vendosjen e veprave evropiane ne katalogun me programe.

(2) Me kerkese те Agjencise dhenesit e sherbimeve mediatike audiovizuele me kerkese jane те obliguar qe ne afatin e caktuar ne kerkesen, Agjencise t'i parashtrojne dokumente ne lidhje me implementimin e dispozites nga paragrafi (1) i ketij neni.

Neni 61

Radiodifuzeret gjate kryerjes се veprimtarise duhet t'i respektojne parimet, si vijojne:

- kultivimin dhe zhvillimin e vlerave humane dhe morale те njeriut dhe mbrojtjen e privatesise dhe dinjitetit те personalitetit,
- barazine e lirive dhe те drejtave pavaresisht gjinise, races, origjines nacionale, etnike dhe sociale, bindjes politike dhe fetare, gjendjes pronesore dhe shoqerore те njeriut dhe qytetarit,
- nxitjen e frymes се tolerances, respektimit те ndersjelle dhe mirekuptimit ndermjet individeve me prejardhje те ndryshme etnike dhe kulturore,

- негување и развој на хуманите и моралните вредности на човекот и заштита на приватноста и достоинството на личноста,
- еднаквост на слободите и правата независно од полот, расата, националното, етничкото и социјалното потекло, политичкото и верското убедување, имотната и општествената положба на човекот и граѓанинот,
- поттикнување на духот на толеранцијата, заемното почитување и разбирање меѓу индивидуите од различно етничко и културно потекло,
- заштита на идентитетот на жртвите на насилство,
- почитување на пресумпција на невиност,
- поттикнување на меѓународно разбирање и соработка, чувство на јавноста за правичност и за одбрана на демократските слободи,
- отвореност на програмите за изразување на различните култури што се составен дел на општеството,
- зачувување и негување на националниот идентитет, јазичната култура и домашното творештво,
- објективно и непристрасно прикажување на настаните со еднаков третман на различните гледишта и мислења и овозможување на слободно оформување на мислењето на публиката за одделни настани и прашања,
- почитување на авторското право и сродните права,
- почитување на тајноста на изворот на информацијата,
- гарантирање на правото на одговор и исправка и
- самостојност, независност и одговорност на уредниците, новинарите и другите автори при создавањето на програмите и креирањето на уредувачката политика.

Член 99

- (1) Рекламирањето и телешопинг спотовите по правило се емитуваат во блокови вметнати меѓу програмите. Изолирани рекламни и телешопинг спотови, освен оние во преноси на спортски настани, треба да биде исклучок.
- (2) Телешопинг прозорците мора да бидат јасно означени со оптички и звучни

- мбројтјен е идентитетот на жртвите на насилство,
- respektimin e prezumpcionit te pafajesise,
- nxitjen e mirekuptimit dhe bashkepunimit nderkombetar, ndjenjen e publikut per drejtesi dhe per mbrojtje te lirive demokratike,
- transparencen e programeve per shprehjen e kulturave te ndryshme qe jane pjese perberese e shoqerise;
- ruajtjen dhe kultivimin e identitetit nacional, kultures gjuhesore dhe krijimtarise vendore,
- paraqitjen e ngjarjeve ne menyre objektive dhe te paanshme me trajtim te njejte te pikepamjeve dhe mendimeve te ndryshme dhe mundesimin e formimit te lire te mendimit te publikut per ngjarje te caktuara dhe ceshtje,
- respektimin e te drejtes se autorit dhe te drejtave te peraferta,
- respektimin e fshehtesise se burimit te informates,
- garantimin e te drejtes se pergjigjes dhe korrigjimit dhe
- mevetesine, pavaresine dhe pergjegjesine e redaktoreve, gazetareve dhe autoreve tjere gjate krijimit te programeve dhe krijimit te politikës redaktuese.

Neni 99

- (1) Reklamimi dhe spote teleshopingu sipas rregulles emetohen ne blloqe te futura ndermjet programeve. Spote te izoluar reklamuese dhe spote teleshopingu pervec atyre ne transmetime te ngjarjeve sportive duhet te jete perjashtim.
- (2) Dritare teleshopingu doemos duhet te jene te shenuara qarte me mjete optike dhe akustike dhe te kene kohezgjatje te panderprere prej minimum 15 minutave.
- (3) Nuk lejohet teleshopingu i produkteve mjekesore te cilat jane lende e autorizimit per marketing, si dhe e trajtimeve mjekesore.
- (4) Reklamimi dhe teleshopingu nuk mund te emetohet as ne programe per femije kohezgjatja e te cilave eshte e njejte apo me e shkurter se 30 minuta.
- (5) Ne programet per femije te cilat kane me shume se 30 minuta (pa kohen e ndare per reklamim dhe teleshopingu) mund te

средства и да имаат непрекинато времетраење од минимум 15 минути.

(3) Не е дозволен телешопинг на медицински производи кои се предмет на авторизација за маркетинг, како и на медицински третмани.

(4) Рекламирање и телешопинг не може да се емитува и во програми за деца чие времетраење е еднакво или пократко од 30 минути.

(5) Во програмите за деца кои траат повеќе од 30 минути (без времето одвоено за рекламирање и телешопинг) може да се емитуваат рекламни и/или телешопинг спотови еднаш за секој период од 30 минути.

(6) Не е дозволено да се емитува рекламирање и телешопинг во верски служби или проповеди.

(7) Не е дозволено да се емитува рекламирање во програмите на непрофитните радиодифузни установи.

(8) Рекламирањето и телешопингот треба да бидат вметнати во програмите на радиодифузерите така што нема да се загрозат интегритетот и вредноста на програмата и правата на имателите на права, а притоа водејќи сметка за природните паузи, за времетраењето и за видот на програмата.

(9) Телевизиските и кинематографските филмови, освен сериските и документарните филмови, како и вести може да се прекинат за емитување рекламни и/или телешопинг спотови еднаш за секој предвиден период од најмалку 30 минути.

Член 100

(1) Времетраењето на рекламирањето и на телешопинг спотовите во програмите на радиодифузерите, освен за јавниот радиодифузен сервис, не смее да изнесува повеќе од 12 минути на еден реален час.

(2) Ставот (1) на овој член не се применува на:

- објави на радиодифузерот во врска со неговите сопствени програми и помошни производи директно изведени од тие програми и објави за спонзорство и пласирање на производи и

- соопштенија од јавен интерес и апели за добротворни цели што радиодифузерите ќе ги емитуваат

emetohen spote reklamuese dhe/ose spote teleshopingu nje here per cdo periudhe prej 30 minutash.

(6) Nuk lejohet qe te emetohet reklamim dhe teleshoping ne sherbime fetare ose ne predikime.

(7) Nuk lejohet qe te emetohet reklamim ne programet e institucioneve radiodifuzive joprofitabile.

(8) Reklamimi dhe teleshopingu duhet te inkorporohen ne programet e radiodifuzereve ashtu qe nuk do te rrezikohet integriteti dhe vlera e programit dhe te drejtat e poseduesve te se drejtave, e me kete rast duke mbajtur llogari per pauzat e natyrshme, per kohezgjatjen dhe per llojin e programit.

(9) Filmate televizive dhe kinematografike pervec filmave serike dhe dokumentare, si dhe lajmeve, mund te nderpriten per emetim te spoteve reklamuese dhe/ose spoteve teleshopingu nje here per cdo periudhe te parapare prej se paku 30 minutave.

Neni 100

(1) Kohezgjatja e reklamimit dhe spoteve te teleshopingut ne programet e radiodifuzereve, perpos per servisin publik te radiodifuzionit, nuk guxon te jete me shume se 12 minuta per nje ore reale.

(2) Paragrafi (1) i ketij neni nuk zbatohet ne:

- shpallje te radiodifuzerit lidhur me programet e tij personale dhe prodhimet ndihmese te realizuara drejtperdrejt nga ato programe, shpallje per sponsorim dhe plasimin e prodhimeve dhe

- kumtesa me interes publik dhe apele per qellime vullnetare qe radiodifuzeret do t'i emitojne falas dhe do t'i shenojne si "emitime falas".

Neni 105

(1) Mjetet per financimin e veprimtarise radiodifuzive, per punen dhe zhvillimin e Radio Televizionit te Maqedonise, Ndermarrjes Publike Radiodifuzioni i Maqedonise dhe Agjencia per Sherbime Mediatike Audio dhe Audiovizuele sigurohen nga Buxheti i Republikes se Maqedonise ne lartesi prej

бесплатно и ќе ги означат како „бесплатно емитување“.

Член 105

(1) Средствата за финансирање на радиодифузната дејност, за работењето и развојот на Македонска Радио Телевизија, Јавното претпријатие Македонска радиодифузија и Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги се обезбедуваат од Буџетот на Република Македонија во висина од 0,8% до 1% од реализираните вкупни приходи во годината која претходи на фискалната година за која се утврдува износот.

(2) Средства од ставот 1 се распоредуваат на следниов начин:

- 74,5% за МРТ за покривање на трошоци за создавање и емитување на програмите и за техничко-технолошки развој,
- 19,5% за ЈП Македонска радиодифузија за одржување, употреба и развој на јавната радиодифузна мрежа и
- 6% за Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги.

(3) Дополнителен извор на средства за финансирање на МРТ се донации, продажба на програма и услуги, како и средства остварени од емитување на аудио и аудиовизуелни комерцијални комуникации емитувани во рамки на програмски содржини обезбедени врз основа на склучени посебни договори со обезбедувачи на аудио или аудиовизуелни дела со заштитени авторски права, во согласност со условите од договорот.

(4) Донациите од ставот (3) на овој член не смеат да влијаат или да ја нарушат уредувачката независност на МРТ.

(5) МРТ е должна за набавката на аудио или аудиовизуелни дела, односно на програмски содржини да склучи посебен договор со обезбедувачот на аудио или аудиовизуелни дела, односно на програмски содржини.

(6) Начинот и постапката на спроведување на јавни конкурси, начинот и постапката за набавката на аудио или аудиовизуелни дела, односно на програмски содржини и склучување на договорите се утврдува со акт донесен од директорот кој треба да обезбеди транспарентност, економичност, ефикасност и ефективност во

0.8% deri ne 1% te te ardhurave te pergjithshme te realizuara ne vitin i cili i paraprin vitit fiskal per te cilin percaktohet shuma.

(2) Mjetet nga paragrafi 1 shperndahen ne menyren si vijon:

- 74.5% per RTM-ne per mbulimin e shpenzimeve per krijimin dhe transmetimin e programeve dhe per zhvillim teknik - teknologjik,

- 19,5% per NP Radiodifuzioni i Maqedonise per mirembajtjen, perdorimin dhe zhvillimin e rjetit publik radiodifuziv dhe

- 6% per Agjencine per Sherbime Mediatike Audio dhe Audiovizuele.

(3) Burim shtese i mjeteve per financim te RTM-se jane donacione, shitja e programeve dhe sherbimeve, si dhe mjetet e krijuara nga transmetimi i komunikimeve komerciale audio dhe audiovizive te transmetuara ne kuader te permbajtjes se programeve te ofruara ne baze te marreveshjeve te posacme te lidhura me ofruesit e veprave audio ose audiovizuele me te drejten autoriale te mbrojtura, ne perputhje me kushtet e marreveshjes.

(4) Donacionet nga paragrafi (3) te ketij neni nuk guxon te ndikojne ose ta prishin pavaresine redaktuese te RTM-se.

(5) RTM-ja obligohet per furnizimin e veprave audio dhe audiovizuele, respektivisht per permbajtjen programore te lidhe marreveshje te vecante me siguruesin e veprave audio dhe audiovizuele respektivisht me permbajtje programore.

(6) Menyren dhe proceduren e realizimit te konkurseve, menyren dhe proceduren per furnizim te veprave audio dhe audiovizuele, respektivisht permbajtja programore dhe lidhja e marreveshjeve percaktohen me akt te miratuar nga drejtori i cili duhet te siguroje transparence, ekonomi, efikasitet dhe efektivitet ne menaxhimin e mjeteve financiare te RTM-se, ne pajtim me programin vjetor per punen e RTM-se, per vitin e ardhshem, me kete ligj dhe aktet te cilat burojne prej tij.

(7) Per te arritur dhe mbajtur shkalle me te larte te zhvillimit programor dhe teknik-teknologjik te servisit publik radiodifuziv mund te akordohen mjete plotesuese edhe nga Buxheti i Republikes se Maqedonise per kete qellim.

(8) Nese RTM-ja nuk i shpenzon te gjitha mjetet e siguruara nga Buxheti i Republikes

управувањето на финансиските средства на МРТ, согласно со годишната програма за работа на МРТ за наредната година, овој закон и актите кои произлегуваат од него.

(7) За постигнување и одржување на поголем степен на програмски и техничко-технолошкиот развој на јавниот радиодифузен сервис можат да се издвојуваат и дополнителни средства и од Буџетот на Република Македонија за таа намена.

(8) Доколку МРТ не ги потроши сите обезбедени средства од Буџетот на Република Македонија во текот на годината, вишокот средства утврдени согласно годишниот финансискиот извештај се враќа во Буџетот на Република Македонија.

(9) Средствата од став 1 од овој член се обезбедуваат преку Буџетот на Министерството за информатичко општество и администрација.

(10) Начинот на финансирање на програмските сервиси и финансиското управување ќе се уреди со Деловникот и подзаконските акти донесени од страна на Програмскиот совет.

Член 147

(1) Глоба во износ од 1.000 до 5.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на правното лице, ако:

- 1) не овозможи вршење на стручен надзор согласно со членот 32 од овој закон;
- 2) има таен содружник согласно со членот 34 од овој закон;
- 3) дополнително се утврди дека еден од основачите на радиодифузер е правното лице од членот 35 став (2) од овој закон;
- 4) се стекне со сопственост спротивно на членовите 37 и 38 од овој закон;
- 5) остварува недозволена медиумска концентрација спротивно на одредбите на членот 39 од овој закон;
- 6) не ја извести Агенцијата за промена на сопственичката структура (член 41 став (1));
- 7) спроведе промена на сопственичката структура пред истата да биде одобрена од страна на Агенцијата (член 41 став (2));
- 8) на Агенцијата по нејзино барање не и достави податоци од значење за одлучување (член 41 став (5));

se Maqedonise gjate vitit, mjetet teprice te percaktuara ne pajtim me raportin vjetor financiar kthehen ne Buxhetin e Republikes se Maqedonise.

(9) Mjetet nga paragrafi 1 te ketij neni sigurohen nepermjet Buxhetit te Ministrise per Shoqeri Informatike dhe Administrate.

(10) Menyra e financimit te serviseve programore dhe menaxhimi financiar do te rregullohen me Rregullore dhe aktet nenligjore te miratuara nga Keshilli Programor.

Neni 147

(1) Gjobe ne shume prej 1.000 deri ne 5.000 euro ne kundervlere me denare do t'i shqiptohet per kundervajtje personit juridik, nese:

- 1) nuk mundeson kryerjen e mbikeqyrjes profesionale ne pajtim me nenin 32 te ketij ligji;
- 2) ka bashkepronar ne pajtim me nenin 34 te ketij ligji;
- 3) ne menyre plotesuese percaktohet se njeri nga themeluesit e radiodifuzereve eshte person juridik nga neni 35 paragrafi (2) te ketij ligji;
- 4) fiton pronesi ne kundershtim me nenet 37 dhe 38 te ketij ligji;
- 5) realizon perqendrim te palejuar mediatik ne kundershtim me dispozitat e nenit 39;
- 6) nuk e njofton Agjencine per ndryshimin e struktures pronesore (neni 41 paragrafi (1));
- 7) zbaton ndryshimin e struktures pronesore para se e njejta te miratohen nga Agjencia (neni 41 paragrafi (2));
- 8) Agjencise me kerkese te saj nuk i dorezohen te dhena me rendesi per vendimmarrje (neni 41 paragrafi (5));
- 9) nuk dorezon te dhena me rendesi per vendimmarrje te Agjencise ne procedure per percaktimin e perqendrimit te palejuar mediatik me detyre zyrtare (neni 43 paragrafi (2));
- 10) emeton dhe krijon programe me te cilat rrezikohet siguria kombetare, nxitet permbysja e dhunshme e rendit kushtetues te Republikes se Maqedonise, thirret ne agresion ushtarak apo konflikt te armatosur, inkurajohet ose perhapet diskriminim, jotolerance ose urrejtje ne

9) не достави податоци од значење за одлучување на Агенцијата во постапката за утврдување на недозволена медиумска концентрација по службена должност (член 43 став (2));

10) емитува и создава програми со кои се загрозува националната безбедност, се поттикнува насилно уривање на уставниот поредок на Република Македонија, се повикува на воена агресија или на оружен конфликт, се поттикнува или шири дискриминација, нетрпеливост или омраза врз основа на раса, боја на кожа, потекло, национална или етничка припадност, пол, род, сексуална ориентација, родов идентитет, припадност на маргинализирана група, јазик, државјанство, социјално потекло, образование, религија или верско уверување, политичко уверување, друго уверување, попреченост, возраст, семејна или брачна состојба, имотен статус, здравствена состојба, лично својство и општествен статус, или која било друга основа.

11) не ги почитува правилата за заштита на малолетната публика (член 50);

12) обезбедува телевизиско или радио емитување без дозвола за телевизиско или радио емитување (член 62 став (2));

13) обезбедува телевизиско или радио емитување во подрачје кое не му е определено во дозволата за телевизиско или радио емитување (член 62 став (3));

14) обезбедува употреба на јазик спротивно на членот 64 од овој закон;

15) не спроведува најмалку 80% од програмскиот концепт за кој му е издадена дозволата во текот на една недела (член 67 став (6));

16) го промени или дополни програмскиот концепт на радиодифузерот врз основа на која радиодифузерот ја добил дозволата за телевизиско или радио емитување повеќе од 10%, без претходна согласност од Агенцијата (член 67 став (7));

17) не постапува во согласност со одредбите од членот 77 став (5) или (6) од овој закон;

18) дозволата за телевизиско или радио емитување ја пренесе на друго лице (член 79 став (4)) и

19) не ги почитува обврските за емитување на европски дела и дела од независни продуценти утврдени во членот 91 од овој закон.

baze te gjinise, races, ngjyres se lekures, origjines, perkatesise nacionale ose etnike, polit, gjinise, orientimit seksual, identitetit gjinor, perkatesise ne grup te margjinalizuar, gjuhes, shtetesise, perkatesise sociale, arsimit, religjionit apo bindjes fetare, bindjes politike, bindjes tjeter, pengeses, moshes, gjendjes familjare ose martesore, statusit pronesor, gjendjes shendetesore, cilesise personale dhe statusit shoqeror, ose cila do baze tjeter;

11) nuk i respekton rregullat per mbrojtjen e publikut te mitur (neni 50);

12) siguron emetim televiziv ose te radios pa leje per emetim televiziv ose te radios (neni 62 paragrafi (2));

13) siguron emetim televiziv ose te radios ne zonen qe nuk i eshte caktuar ne lejen per emetim televiziv ose te radios (neni 62 paragrafi (3));

14) siguron perdorimin e gjuhes ne kundershtrim me nenin 64;

15) nuk siguron me se paku 80% te konceptit programor per te cilin i eshte leshuar leje gjate nje jave (neni 67 paragrafi (6));

16) e ndryshon ose ploteson konceptin programor te radiodifuzerit ne baze te ciles radiodifuzerit e ka fituar lejen per emetim televiziv ose te radios me shume se 10%, pa pelqim paraprak nga Agjencia (neni 67 paragrafi (7));

17) nuk vepron ne pajtim me dispozitat nga neni 77 paragrafet (5) ose (6) te ketij ligji;

18) lejen per emetim televiziv ose te radios ia bart personit tjeter (neni 79 paragrafi (4)) dhe

19) nuk i respekton obligimet per emetimin e veprave evropiane dhe veprave nga producent te pavarur te percaktuara ne nenin 91 te ketij ligji.

(2) Per kundervajtjen nga paragrafi (1) i ketij neni gjobe ne shume prej 500 euro ne kundervlere me denare do t'i shqiptohet edhe personit pergjegjes ne personin juridik dhe tregtarit individ.

(3) Gjobe ne shume prej 500 euro ne kundervlere me denare do t'i shqiptohet edhe personit fizik per kundervajtje te kryer nga paragrafi (1) pika 11 te ketij neni.

(4) Pergjegjesia kundervajtese per kundervajtje te kryer pas paragrafit (1) pika 10) te ketij neni nuk e perjashton edhe

(2) Глоба во износ од 500 евра во денарска противвредност ќе му се изрече и на одговорното лице на програмата во правното лице и на трговец поединец за сторениот прекршок од ставот (1) на овој член.

(3) Глоба во износ од 500 евра во денарска противвредност ќе му се изрече и на физичко лице за сторениот прекршок од ставот (1) точка 11 на овој член.

(4) Прекршочната одговорност за сторениот прекршок по став (1) точка 10 на овој член не ја исклучува и кривичната одговорност утврдена со Кривичниот законик.

Член 148

(1) Глоба во износ од 2.500 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на правното лице, ако:

1) не води дневна евиденција на емитуваната програма или не го снима излезниот сигнал на својата програма или снимките од целокупната програма не ги чува најмалку 60 дена по емитувањето (член 47 став (1));

2) програмите кои биле составен дел од каталогот неизменети не ги чува најмалку 30 дена по датумот кога престанале да им бидат достапни на корисниците (член 47 став (2));

3) во случај на покренување судски спор не ги чува снимените материјали до завршувањето на спорот (член 47 став (4));

4) не води дневна евиденција или не обезбедува квалитет на снимките од целокупната програма на начин пропишан од Агенцијата (член 47 став (5));

5) не обезбеди информации достапни за корисниците согласно со членот 51 став (1) од овој закон;

6) при квизови или различни облици на наградно учествување на слушателите и гледачите на аудио или аудиовизуелна програма не обезбеди недвосмислено објавување на правилата за тие содржини и за јавно ветената награда (член 52);

7) аудиовизуелната комерцијална комуникација не е во согласност со членот 53 од овој закон;

8) спонзорството не е во согласност со членот 54 од овој закон;

pergjegjesine penale te percaktuar me Kodin penal te Republikes se Maqedonise.

Neni 148

(1) Gjobe ne shume prej 2.500 euro ne kundervlere me denare do t'i kumtohet per kundervajtje personit juridik, nese:

1) nuk mban evidence te programit te emetuar ose nuk e incizon sinjalin per dalje te programit te vet ose incizimet nga programi i teresishem nuk i ruan se paku 60 dite pas emetimit (neni 47 paragrafi (1));

2) programet qe jane pjese perberese e katalogut te pandryshuara nuk i ruan se paku 30 dite pas dates kur kane pushuar te jene te arritshem per shfrytezuesit (neni 47 paragrafi (2));

3) ne rast te ngritjes se kontestit gjyqesor, nuk i ruan materialet e incizuara deri ne perfundimin e kontestit (neni 47 paragrafi (4));

4) nuk mban evidence ditore apo nuk siguron cilesi te incizimeve nga tere programi ne menyren e percaktuar nga Agjencia (neni 47 paragrafi (5));

5) nuk siguron informata te kapshme per shfrytezuesit ne pajtim me nenin 51 paragrafi (1) te ketij ligji;

6) gjate kuizeve apo formave te ndryshme te pjesemarrjes ne cmim te degjuesve dhe shikuesve te programit audio dhe audiovizuel nuk siguron publikim te padyshimte te rregullave per keto permbajtje dhe per cmimin e premtuar publikisht (neni 52);

7) komunikimi komercial audiovizuel nuk eshte ne pajtim me nenin 53 te ketij ligji;

8) sponzorimi nuk eshte ne pajtim me nenin 54 te ketij ligji;

9) plasimi i prodhimeve nuk eshte ne pajtim me nenin 55 te ketij ligji;

10) sherbimet audiovizuele te medias me kerkese sigurohen pa vertetim per regjistrim (neni 56 paragrafi (1));

11) nuk e njofton Agjencine per cdo ndryshim te te dhenave ne afatin e percaktuar (neni 56 paragrafi (9));

12) ne baze te te drejtave te marra ekskluzive emeton ngjarje me rendesi te madhe per shoqerine ne kundertshtim me nenin 87 te ketij ligji;

9) пласирањето на производи не е во согласност со членот 55 од овој закон;

10) аудиовизуелните медиумски услуги по барање се обезбедуваат без потврда за регистрација (член 56 став (1));

11) не ја извести Агенцијата за секоја промена на податоците во утврдениот рок (член 56 став (9));

12) врз основа на добиени ексклузивни права емитува настани од големо значење за општеството спротивно на членот 87 од овој закон;

13) не обезбеди право на кратко известување за настани за кои постои висок интерес кај јавноста согласно со членот 89 од овој закон;

14) не ги почитува обврските од членот 92 ставови (1) и (2) од овој закон;

15) користи телефонски услуги со додадена вредност, вклучувајќи го и телефонското гласање во вести, во информативна и образовна програма, во верски служби и проповеди и во програми за деца (член 93 став (1));

16) користи телефонски услуги со додадена вредност спротивно на членот 93 став (2) од овој закон;

17) емитува игри на среќа организирани од субјекти кои немаат лиценца од надлежен орган за организирање на игри на среќа (член 94 став (1));

18) организира и емитува игри на среќа со обложување на спортски натпревар (член 94 став (2));

19) се поврзува во единствен систем за емитување на заедничка програма, без претходно доставено известување до Агенцијата (член 95 став (1));

20) не ја извести Агенцијата за програмскиот концепт за заедничката програма или не именува одговорен уредник на програмата (член 95 став (2));

21) идентификацијата не ја обезбедува согласно со членот 97 од овој закон;

22) емитува рекламирање и телешопинг на начин спротивно на членот 99 од овој закон;

23) не ги објави годишниот извештај за работа за претходната година и годишната програма за работа за наредната година на својата веб страница (член 106 став (7));

24) не ја објави на својата веб страница предлог-програмата за работа за наредната година пред да ја достави во Собранието на Република Македонија

13) nuk e siguron te drejten e njoftimit te shkurter per ngjarjet per te cilat ekziston interes i larte te opiniononi ne pajtim me nenin 89 te ketij ligji;

14) nuk i respekton detyrimet nga neni 92 paragrafet (1) dhe (2) te ketij ligji;

15) shfrytezon sherbime telefonike me vleren e shtuar, duke e perfshire edhe votimin telefonik ne lajme, ne programin informativ dhe arsimor, ne sherbime dhe predikime fetare dhe ne programe per femije (neni 93 paragrafi (1));

16) shfrytezon sherbime telefonike me vleren e shtuar ne kundershtrim me nenin 93 paragrafi (2) te ketij ligji;

17) emeton lojera te fatit te organizuara nga subjekte qe nuk kane licence nga organi kompetent per organizimin e lojerve te fatit (neni 94 paragrafi (1));

18) organizon dhe emeton lojera te fatit me venien bast te ndeshjeve sportive (neni 94 paragrafi (2));

19) lidhet me sistemin unik per emetim te programit te perbashket, pa njoftim te dorezuar paraprakisht ne Agjenci (neni 95 paragrafi (1));

20) nuk e njofton Agjencine per konceptin e programit per programin e perbashket apo nuk emeron redaktor pergjegjes te programit (neni 95 paragrafi (2));

21) identifikimin nuk e siguron ne pajtim me nenin 97 te ketij ligji;

22) emeton reklamim dhe teleshoping ne menyre ne kundershtrim me nenin 99 te ketij ligji;

23) nuk e publikon Raportin vjetor per pune per vitin paraprak dhe Programin vjetor per pune per vitin e ardhshem ne ueb faqen e tij (neni 106 paragrafi (7));

24) nuk e publikon ne ueb faqen e tij Propozim-programin per pune per vitin e ardhshem para se te dorezohet ne Kuvendin e Republikes se Maqedonise (neni 113 paragrafi (1));

25) riemeton servise te programit ne kundershtrim me nenin 141 te ketij ligji;

26) me se voni deri me 15 mars ne vitin rrjedhes ne Agjenci nuk dorezon raport per shumen e te hyrave te pergjithshme (neni 142 paragrafi (3));

27) nuk i respekton obligimet nga neni 143 te ketij ligji dhe

28) nuk i respekton obligimet nga neni 144 te ketij ligji.

(2) Per kundervajtjen e bere nga paragrafi

(член 113 став (1));

25) реемитува програмски сервиси спротивно на членот 141 од овој закон;

26) најдоцна до 15 март во тековната година до Агенцијата не достави извештај за износот на вкупниот приход (член 142 став (3));

27) не ги почитува обврските од членот 143 од овој закон и

28) не ги почитува обврските од членот 144 од овој закон.

(2) Глоба во износ од 250 евра во денарска противвредност ќе му се изрече и на одговорното лице на програмата во правното лице и на трговец поединец за сторениот прекршок од ставот (1) на овој член.

(3) Прекршочната одговорност за сторениот прекршок по став (1) точка 27) на овој член не ја исклучува и кривичната одговорност утврдена со Кривичниот законик.

Член 149

(1) Глоба во износ од 1.500 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на правно лице, ако:

1) на барање на Агенцијата не и достави снимка од програмите најдоцна во рок од три дена (член 47 став (3));

2) пренесува кинематографски дела надвор од периодот утврден во договорите со имателите на правата (член 49);

3) знаците за идентификација не ги истакнува континуирано на сите програми, односно не ги емитува најмалку еднаш во текот на еден реален час на радиопрограмата (член 51 став (2));

4) употребува знаци за идентификација спротивно на членот 51 став (3) од овој закон;

5) за секоја промена на знаците за идентификација не достави примерок до Агенцијата (член 51 став (4));

6) на барање на Агенцијата не достави документи во врска со промовирањето на производство и пристап до европски дела (член 60 став (2));

7) не го почитува времетраењето на дневно емитување утврдено во членот 90 од овој закон;

8) рекламирањето и телешопингот не се јасно препознатливи и одвоени од

(1) те кој нени, гјобе не шуме преј 250 euro не kundervlere me denare do t'i shqiptohet edhe personit pergjegjes te programit ne personin juridik dhe tregtarit individ.

(3) Pergjegjesia e kundervajtjes per kundervajtje te kryer pas paragrafit (1) pika 27) te ketij neni nuk e perjashton edhe pergjegjesine penale te percaktuar me Kodin penal te Republikes se Maqedonise.

Neni 149

Gjobe ne shume prej 1.500 euro ne kundervlere me denare do t'i shqiptohet per kundervajtje personit juridik, nese:

1) me kerkese te Agjencise nuk i dorezon incizim nga programet me se voni ne afat prej tre ditesh (neni 47 paragrafi (3));

2) transmeton vepra kinematografike jashte periudhes se percaktuar ne marreveshjet me pronaret e te drejtave (neni 49);

3) shenjat per identifikim nuk i thekson vazhdimisht ne te gjitha programet, perkatesisht nuk i emeton se paku nje here gjate nje ore reale ne programet e radios (neni 51 paragrafi (2));

4) perdor shenja per identifikim ne kundershtrim me nenin 51 paragrafi (3) te ketij ligji;

5) per cdo ndryshim te shenjave per identifikim nuk dorezon ekzemplar te Agjencia (neni 51 paragrafi (4));

6) me kerkese te Agjencise nuk dorezon dokumente lidhur me promovimin e prodhimet dhe qasjen te veprat evropiane (neni 60 paragrafi (2));

7) nuk e respekton kohezgjatjen e emetimit ditor te percaktuar ne nenin 90 te ketij ligji;

8) reklamimi dhe teleshoppingu nuk jane qartesisht te njohura dhe te ndara nga pjeset tjera (neni 98 paragrafi (1));

9) kohezgjatja e reklamimit dhe spoteve te teleshoppingut arrijne me teper se 12 minuta ne nje ore reale (neni 100 paragrafi (1));

10) ne reklama dhe teleshopping, vizuale apo me ze, tregon persona qe rregullisht prezantojne lajme dhe emisione informative aktuale (neni 101);

11) nuk lidh marreveshje te posacme per furnizim te veprave audio apo audiovizuele

другите делови на програмата (член 98 став (1));

9) времетраењето на рекламирањето и на телешопинг спотовите изнесува повеќе од 12 минути на еден реален час (член 100 став (1));

10) во рекламите и телешопингот, визуелно или тонски, прикажува лица кои редовно презентираат вести и актуелни информативни емиси (член 101);

11) не склучи посебен договор за набавка на аудио или аудиовизуелни дела согласно со членот 105 став (3) од овој закон;

12) начинот и постапката на спроведување на јавните конкурси, начинот и постапката за набавката на аудио или аудиовизуелните дела, односно на програмските содржини и склучувањето на договорите се врши спротивно на актот од членот 105 став (4) од овој закон;

13) не го објави статутот на МРТ на веб страницата на МРТ (член 114 став (3)) и

14) не ги објави дневниот ред, записниците од седниците на Програмскиот совет на МРТ, донесените одлуки, како и изјаснувањето на членовите на Програмскиот совет на МРТ при постапката на гласање за одредено прашање и одлука на веб страницата на МРТ во рок од седум дена од денот на одржаната седница (член 122 став (3)).

(2) Глоба во износ од 500 евра во денарска противвредност ќе му се изрече и на одговорното лице на програмата во правното лице и на трговец поединец за сторен прекршок од ставот (1) на овој член.

Член 150

(1) На правното лице за сторениот прекршок од членовите 147, 148 и 149 од овој закон покрај глобата може да му се изрече и прекршочна санкција забрана за вршење на определена дејност во траење од шест месеци до три години.

(2) На одговорното лице на програмата во правното лице за сторениот прекршок од членовите 147, 148 и 149 од овој закон покрај глобата може да му се изрече и прекршочна санкција забрана за вршење на професија, дејност или должност во траење од три месеци до една година.

(3) На трговец поединец за сторениот

не kundershchim me nenin 105 paragrafi (3) te ketij ligji;

12) menyren dhe proceduren e zbatimit te konkurseve publike, menyren dhe proceduren per furnizim te veprave audio apo audiovizuele, perkatesisht permbajtjeve te programeve dhe lidhjen e marreveshjeve kryhet ne kundershchim me aktin nga neni 105 paragrafi (4) te ketij ligji;

13) nuk e publikon statutin e RTM-se ne faqen e RTM-se (neni 114 paragrafi (3)) dhe

14) nuk e publikon rendin e dites, procesverbalet e mbledhjeve te Keshillit Programor te RTM-se, vendimet e miratuara si dhe prononcimin e anetareve te Keshillit Programor te RTM-se gjate procedures se votimit per ceshtjeve te caktuar vendimi i ueb faqes se RTM-se ne afat prej shtate ditesh nga dita e mbledhjes se mbajtur (neni 122 paragrafi (3)).

(2) Per kundervajtjen e kryer nga paragrafi (1) te ketij neni gjobe ne shume prej 500 euro ne kundervlere me denare do t'i shqiptohet edhe personit pergjegjes te programit ne personin juridik dhe tregtarit individ.

Neni 150

(1) Personit juridik per kundervajtjen e bere nga nenet 147, 148 dhe 149 te ketij ligji krahas gjobes mund te t'i shqiptohet edhe sanksion kundervajtes ndalim i kryerjes se veprimtarise se caktuar ne kohezgjatje prej gjashte muajsh deri ne tre vjet.

(2) Personit pergjegjes ne personin juridik per kundervajtje te kryer nga nenet 147, 148 dhe 149 te ketij ligji, pervec gjobes mund t'i shqiptohet edhe sanksion per kundervajtje ndalim i kryerjes se profesionit, veprimtarise ose detyres ne kohezgjatje prej tre muajsh deri ne nje vit.

(3) Tregtarit individ per kundervajtje te kryer nga nenet 147, 148 dhe 149 te ketij ligji, pervec gjobes mund t'i shqiptohet edhe sanksion kundervajtes ndalim i kryerjes se profesionit, veprimtarise ose detyres ne kohezgjatje prej tre muajsh deri ne nje vit.

прекршок од членовите 147, 148 и 149 од овој закон покрај глобата може му се изрече и прекршочна санкција забрана за вршење на професија, дејност или должност во траење од три месеци до една година.

Neni 151

Dispozitat e nenit 46 paragrafet (3) dhe (4) te ketij Ligji do te zbatohen pas pranimit te Republikes se Maqedonise ne Bashkimin Evropian.

Член 151

Одредбите од членот 46 ставови (3) и (4) од овој закон ќе се применуваат по приемот на Република Македонија во Европската унија.

DISPOZITA TE VLEFSHME KALIMTARE DHE PERFUNDIMTARE NGA NOVELAT E LIGJIT

I. "Gazeta zyrtare e Republikes se Maqedonise" nr.248/18

Neni 45

Perqindjet te percaktuara me nenin 28 te cilat kane te bejne me ndryshime te nenit 105, ndersa me te cilat ne paragrafin (1) caktohet lartesia e shumes te ndare nga Buxheti i Republikes se Maqedonise, per cdo vit ndaras do te jene:

ВАЖЕЧКИ ПРЕОДНИ ОДРЕДБИ ОД НОВЕЛИТЕ НА ЗАКОНОТ

I. „Службен весник на Република Македонија“ бр. 248/18

- ne vitin 2019 ndarja nga Buxheti do te jete 0,8%,
- ne vitin 2020 ndarja nga Buxheti do te jete 0,9%, - duke filluar nga viti 2021 do te jete 1%.

Член 45

Процентите пропишани со член 28 коишто се однесуваат на измени на член 105, а со кои во став (1) се определува висината на износот издвоен од Буџетот на Република Македонија, за секоја година поединечно ќе изнесуваат:

Perqindjet nga paragrafi (1) te ketij neni do te realizohen nese me ato nuk priset shperndarja e drejte e mjeteve buxhetore dhe nuk ndikojne ne mjetet e planifikuara per te gjitha zerat buxhetore te shpenzimeve.

- 2019 година издвојувањето од Буџетот ќе изнесува 0,8%,
- 2020 година издвојувањето од Буџетот ќе изнесува 0,9%,
- почнувајќи од 2021 година ќе изнесува 1%.

Процентите од ставот (1) на овој член ќе се реализираат доколку со тоа не се нарушува праведната распределба на буџетските средства и не влијаат врз средствата планирани за сите буџетски расходни ставки.

ИЗЈАВА ЗА УСОГЛАСЕНОСТ НА ПРОПИСОТ СО ЗАКОНОДАВСТВОТО НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА
СО КОРЕСПОНДЕНТНА ТАБЕЛА

1. Правен пропис	
1.1. Назив на прописот	Предлог на Закон за изменување и дополнување на Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (*) Draft Law on amending the Law on Audio and Audiovisual media services (*)
1.2. Предлагач	Министерство за информатичко општество и администрација
1.3. ЕПП број	2020.0007.8096
1.4. Број и назив на поглавјето од правото на ЕУ согласно Националната програма за усвојување на правото на ЕУ	Поглавје 10 Информатичко општество и медиуми
2. Усогласеност на предлогот на прописот со одредбите на Спогодбата за стабилизација и асоцијација меѓу Република Македонија и Европските заедници и нивните земји членки	
2.1. Одредба од Спогодбата која се однесува на нормативната содржина на прописот	
Глава VI Сообразување на законодавството и спроведување на законите, член 68 точка 1 „Страните ја согледуваат важноста од приспособување на постоечките и на идните закони во Република Македонија со оние од Заедницата. Република Македонија ќе настојува постапно да обезбеди компатибилност на своите закони со оние на Заедницата.“	
Глава VIII Политика на соработка, член 94 „Страните ќе соработуваат на унапредување на аудио –визуелната индустрија во Европа и поттикнуваат копродукција на полето на филмот и телевизијата. Страните ќе се координираат, а онаму каде што е оправдано ќе ја усогласуваат политиката за регулирање на содржинските аспекти на прекуграничното емитување, посветувајќи особено внимание на прашања во врска со стекнувањето право на интелектуална сопственост за програмите и емитувањето преку сателит или кабелска мрежа.“	
2.2. Дали правниот пропис е во согласност со одредбите од Спогодбата	<input checked="" type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Не
2.3. Причини за неисполнување, односно делумно исполнување на обврските кои произлегуваат од наведените одредби на Спогодбата	
/	
3. Усогласеност на предлог прописот со изворите на Европската Унија	
3.1 Одредби на примарните извори на правото на ЕУ	
3.2. Степен на усогласеност со секундарните извори од правото на ЕУ	
ЕУ пропис – CELEX бр. 32018L1808	<input type="checkbox"/> потполна усогласеност <input checked="" type="checkbox"/> делумна усогласеност <input type="checkbox"/> неусогласеност
3.3. Причини за делумна усогласеност или неусогласеност со секундарните извори на правото	
Делумна усогласеност е поради тоа што дел од одредбите од Директивата (ЕУ) 2018/1808 се веќе транспонирани во	

основниот текст на Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, дел од одредбите се однесуваат на земји членки на Европската Унија, дел од одредбите се однесуваат на надлежност на Европската Комисија, а дел од одредбите се однесуваат на надлежност на Групата на Европски регулатори за аудиовизуелни медиумски услуги (ЕРГА)

3.4. Усогласеност со останатите извори на правото на ЕУ

3.5. Рок во кој е предвидено постигнување на потполна усогласеност на предлог прописот со правото на Европската Унија

Потполна усогласеност ќе се постигне согласно рокот кој ќе се утврди во текот на пристапните преговори

3.6. Коресподентна табела (прилог)

ДА

4. Превод на изворите на правото на ЕУ и правниот пропис

4.1. Дали горенаведените извори на правото на ЕУ се преведени на македонски јазик и ако се предвидени наведете го изворот на преводот?

ДА

Верзија МК

СЕП

НЕ

4.2. Достапност на преводот на изворите на правото на ЕУ

ДА

4.3. Дали предлогот на прописот е преведен на англиски јазик?

ДА

НЕ

4.4. Достапност на преводот на предлог прописот

/

5. Стручна помош и мислење

(ЕК, КАРДС, ИПА, ТАЕХ, SIGMA, држава членка, Совет на Европа, домашни стручњаци)

5.1. Учество на техничка помош и консултанти во изработката на предлогот на прописот

ИПА (ЕУИФ), меѓународни и домашни експерти од областа

5.2. Дадено мислење за усогласеноста на прописот

ДА

Раководител на надлежниот сектор

Име презиме:

Звање и работно место:

Потпис:

Датум:

Димитар Буковалов

Раководител на сектор за комуникации

11.1.2025

Министер

Име и презиме:

Потпис:

Датум:

Азир Алиу






Влада на Република Северна Македонија
СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ЗАКОНОДАВСТВО

МИСЛЕЊЕ НА СЕКРЕТАРИЈАТОТ ЗА ЗАКОНОДАВСТВО
ЗА ИЗЈАВАТА ЗА УСОГЛАСЕНОСТ СО КОРЕСПОНДЕНТНА ТАБЕЛА НА ПРОПИСОТ

Предлог на Закон за изменување и дополнување на Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (*)
ЕПП – 2020.0007.8096

Секретаријатот за законодавство ја разгледа изјавата за усогласеност со кореспондентната табела и го дава следново мислење:

Во однос на точките 2. и 3. од Изјавата, вклучително и Кореспондентната табела, Секретаријатот за законодавство:	Целосно се согласува со Изјавата за усогласеност во однос на точката 2 и 3 од Изјавата за усогласеност со кореспондентната табела МК-ЕУ на Предлог на Закон за изменување и дополнување на Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (*)
а) целосно се согласува	
б) делумно се согласува и ги дава следниве забелешки:	
в) цени дека несоодветно го одразува степенот на усогласеност на прописот со законодавството на ЕУ од следниве причини:	
Мислењето го подготви:	Секретар на Секретаријатот за законодавство
Име презиме:	Име и презиме: Д-р Оливера Нечовска
Звање и работно место:	Звање и работно место: Секретар
Потпис:	Потпис: 
Датум:	Датум: 11.05.2023

